

# FRÖDE



OPERA  
in  
3 AKTEN

VON

# JULIUS BECHGAARD.

BRESLAU,  
JULIUS HAINAUER  
Hofmusikalienhändler S.M. des Königs v. Preußen.  
Kopenhagen,  
Kgl. Hofmusikhandel.

Lith Anst v. G. G. Röder, Leipzig.







# ERODEE

Oper in 3 Akten

VON

## JULIUS BECHGAARD.

Deutsch von M.v. Borch.

*Eigenthum des Verlegers.*

*Eingetragen in das Vereinsarchiv.*

Mit Vorbehalt aller Arrangements.

**BRESLAU, JULIUS HAINAUER**

Hofmusikalienhändler S.M. des Königs v. Preußen.

Kopenhagen,  
Kgl. Hofmusikhandel.



# FRÖDE



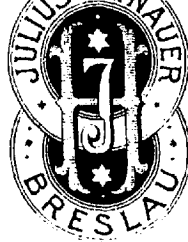
OPERA  
in  
3 AKTEN

VON

# JULIUS BECHGAARD.

BRESLAU,  
JULIUS HAINAUER  
Hofmusikalienhändler S.M. des Königs v. Preußen  
Kopenhagen,  
Kgl. Hofmusikhandel





# PRODE

Oper in 3 Akten

# JULIUS BECHGAARD.

Deutsch von M.v. Borch.

*Eigentum des Verlegers*

*Eingetragen in das Vereinsarchiv.*

Mit Vorbehalt aller Arrangements

**BRESLAU, JULIUS HAINAUER**

Hofmusikalienhändler S.M. des Königs v. Preußen.

Kopenhagen,  
Kgl. Hofmusikhandel.



*Man Bechgaard*

# F R O D E.

Oper in 3 Akten  
von  
Julius Bechgaard.

---

## Personerne.

---

Frode Fredegod, Konge i Lejre ..... **Baryton.**  
Fenja, hans Dronning ..... **Mezzo - Sopran.**  
Gunvar, hans Søster ..... **Sopran.**  
Grib, Hovding for Kongens Drabanter ..... **Bas.**  
Erik, en norsk Viking ..... **Tenor.**  
Hejd, en Hex ..... **Alt.**  
Skalk, en slavisk Afsending ..... **Bas.**  
En Herold ..... **Baryton.**

Hirdmænd, Drabanter, slaviske Kæmper, Gunvars Terner.  
Handlingen foregaar i Omegnen af Lejre, anden Akt paa Lejregaard.

---

## Personen.

---

Frode Fredegod, der Friedliebende, König in Lejre ..... **Baryton.**  
Fenja, seine Gemahlin ..... **Mezzo-Sopran.**  
Gunvar, seine Schwester ..... **Sopran.**  
Greif, Häuptling der Trabanten des Königs ..... **Bass.**  
Erik, ein norwegischer Wiking ..... **Tenor.**  
Hejd, eine Hexe ..... **Alt.**  
Schalk, ein Abgesandter des Slavenkönigs ..... **Bass.**  
Ein Herold ..... **Baryton.**

Gefolge, Trabanten, slavische Krieger, Gunvar's Frauen.  
Die Handlung spielt in der Nähe von Lejre. Der zweite Akt in Lejregaard.



Indhold.Inhalt.

FORSPIL (VORSPIEL) ..... Pag. 3.

**1. Akt.**

Scene 1.	Chor. Frode. ....	Pag. 11.
" 2.	Herold. Frode. Chor. Erik. ....	" 28.
" 3.	Skalk. (Schalk.) Frode. Gunvar. ....	" 41.
" 4.	Fenja. Grib. (Greif.) ....	" 44.
" 5.	Hejd. Grib. (Greif.) ....	" 51.
" 6.	Gunvar. Ternerne. (Frauen.) ....	" 61.
" 7.	Gunvar. Erik. ....	" 68.
" 8.	Hejd. Erik. ....	" 86.

**2. Akt.**

FORSPIL (VORSPIEL) ..... Pag. 99.

Scene 1.	Gunvar. Ternerne. (Frauen.) ....	" 100.
" 2.	Erik. Gunvar. Chor. ....	" 107.
" 3.	Grib. (Greif.) Erik. Gunvar. Chor. ....	" 112.
" 4.	Gunvar. Erik. ....	" 115.
" 5.	Frode. Grib. (Greif.) Gunvar. Erik. ....	" 124.
" 6.	Herold. Frode. Grib. (Greif.) ....	" 133.
" 7.	Skalk. (Schalk.) Frode. ....	" 135.
" 8.	Frode. Grib. (Greif.) Gunvar. Ternerne. (Frauen.) Chor. ....	" 138.

**3. Akt.**

Scene 1.	Chor. Fenja. ....	" 167.
" 2.	Grib. (Greif.) Chor. ....	" 178.
" 3.	Fenja. Grib. (Greif.) ....	" 180.
" 4.	Hejd. Grib. (Greif.) Fenja. ....	" 183.
" 5.	Erik. Frode. ....	" 191.
" 6.	Frode. Hejd. ....	" 199.
" 7.	Fenja. Grib. (Greif.) Hejd. Frode. ....	" 204.
" 8.	Gunvar. Frode. Hejd. ....	" 212.
" 9.	Chor. Erik. Grib. (Greif.) ....	" 224.
" 10.	Chor. Grib. (Greif.) Gunvar. Erik. ....	" 235.
" 11.	Chor. Gunvar. Erik. Fenja. Frode. ....	" 247.
" 12.	Frode. Chor. ....	" 253.





# FRODE.

Opera i 3 Akter  
af  
Julius Bechgaard.



FORSPIL.

# FRODE.

Oper in 3 Akten  
von  
Julius Bechgaard.



VORSPIEL.

Andante.

*p dolce*

*Ped. pp sempre*

*dim.*



*calando*

*pp* *cresc.*

*Con moto.*

*mfp* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

*f*

*mf* *cresc.* *ff* *p* *cresc.* *trem.*

*f* *p* *cresc.*

First system of a piano score. The right hand features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a series of chords. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* and *cresc.* with hairpins, and *ff* with *cresc.* at the end.

Second system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand continues with eighth notes. Dynamics include *fp* *cresc.*, *fp più cresc.*, and *p* with *cresc.*

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with a *dolce* marking. The left hand has a bass line with *p* and *pp* dynamics. A *dim.* marking is present in the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a *dolce* marking. The left hand has a bass line with *pp m.d.* and *ped.* markings.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with *dim.* and *dolce* markings. The left hand has a bass line with *p* and *pp m.d.* markings.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a *cresc.* marking. The left hand has a bass line with *p* and *ped.* markings.



*ff*  
*dim*  
*p*

*espressivo*  
*p*  
Red.

*p*

*p dolce*

*f dim.*  
*p*

*f*  
*trem.*  
*cresc.*  
*mf*  
*trem.*

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and dynamic markings of *f* and *p*. The left hand plays a rhythmic accompaniment with chords and single notes, also marked with *f* and *p*. The key signature is one flat (B-flat major or D minor).

Second system of the piano score. The right hand continues with chords and slurs, marked *p*. The left hand features a dense, tremolo-like texture of chords, marked *pp*. The key signature changes to two sharps (D major or F# minor).

Third system of the piano score. Both hands play dense, tremolo-like textures of chords. The right hand is marked *cresc.* and the left hand is marked *pp*. The key signature remains two sharps.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with dense chordal textures, marked *ff*. The left hand has a similar texture, marked *pp*. The key signature remains two sharps.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked *f* and *cresc.*. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and accents, marked *ff* and *trem.*. The key signature remains two sharps.

Sixth system of the piano score. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, marked *f*. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and accents, marked *f*. The key signature remains two sharps.



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

Second system of musical notation, including dynamic markings such as *ff* and *p*.

Third system of musical notation, showing complex chordal textures and melodic fragments.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with varied rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, featuring dense chordal passages.

Sixth system of musical notation, marked with *allargando* and *trem.* (trémolo).

Seventh system of musical notation, concluding with dynamic markings like *ff*, *f*, *fz dim.*, and *p*.

*f dim.*  
*pp poco marcato*

Tempo I.

*p dolce*  
*p.*

*p.*  
*p.*

*p.*  
*p.*

*p.*  
*p.*

*p.*  
*p.*

*dim.*  
*p.*



The image shows a page of musical notation for a piano piece, numbered 10. It consists of seven systems of staves. Each system has a grand staff (treble and bass clefs) and a vocal line. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The vocal line consists of a single melodic line. Dynamic markings include *p.* (piano), *pp* (pianissimo), and *ppp* (pianississimo). There are also markings for *diminu.* (diminuendo) and *red.* (crescendo). The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The piece concludes with a double bar line.

Scene 1.

KOR. (Bag Træppet) CHOR. (Hinter dem Vorhang.)

Andante lento.

Soprani.  
Alti.  
Tenori.  
Bassi.

Pris for de høj-e Guder, hvis Øj-e smi - ler i Dag;  
Hoch Euch zu preisen, Götter, Euch Weisen, kom - men wir heut!

Pris for de høj-e Guder, hvis Øj-e smi - ler i Dag;  
Hoch Euch zu preisen, Götter, Euch Weisen, kom - men wir heut!

Andante lento.

Lyk - ke be - skinner Kongsguardens Tinder, takker med Sol - guld Fat - tigmands  
Habt oh - ne En - de herr - li - che Spende reichlich auf Dän - marks Flu - ren ge -

Lyk - ke be - skinner Kongsguardens Tinder, takker med Sol - guld Fat - tigmands

Habt oh - ne En - de herr - li - che Spende reichlich auf Dän - marks Flu - ren ge -

ten. ten. s.....

(Træppet op.) (Der Vorhang geht auf.)

Tag. Held dig du stil - le, fred - sæ - le, mil - de Æt - ling af  
strcut. Heil dir, ge - rech - ter, freund - li - cher Wächter uns' - res Ge -

Tag. Held dig du stil - le, fred - sæ - le, mil - de Æt - ling af

strcut. Heil dir, ge - rech - ter, freund - li - cher Wächter uns' - res Ge -

cresc.

Egn ved Isefjord. Tilvenstre i Baggrunden Lejregaard med Gunvars Jomfrubur; tilhøjre i Mellemgrunden en Hytte foran hvilken en Bænk.

Midtpaa Scenen staar Kong Frode paa Thingstenen, omgivet af hele sin Hird. Nærmest om Stenen staa Dronning Fenja, Gunvar og Grib. Folk, baade Mænd, Kvinder og Børn, ere mødte paa Thinge.

*Gegend am Isefjord. Links im Hintergrunde Lejregaard mit Gunwar's Frauengemach; rechts im Mittelgrunde eine Hütte, vor welcher eine Bank steht. Mitten auf der Bühne steht König Frode auf dem Thingstein, von seinem ganzen Gefolge umgeben. Dem Stein am nächsten stehen Königin Fenja, Gunvar und Grib. Volk beiderlei Geschlechts und Kinder sind zum Thing erschienen.*

vin - der  
go - de,

Skjold; Bal - der hin go - - - de, gjen - født i  
deihn; heil Ü - - ber - win - - - der! Frie - dens - rer -

Skjold; Bal - der hin go - de, gjen - født i  
deihn; heil Ü - - ber - win - der! Frie - dens - rer -

*mp ff mf*

kin - der *con Red.*  
Fro - de,

Fro - - - de, ja - - - ger af Lan - - - - det  
kin - - - - der! Lieb' dir und Treu - - - - e

Fro - de, ja - - - ger af Lan - - - - det

kin - - - - der! Lieb' dir und Treu - - - - e

Jæt - - - - te som Trolld.  
wol - - - - len wir weih'n!

Jæt - - - - te som Trolld.  
wol - - - - len wir weih'n!



*ff*

Pris for de høj-e Gu-der, hvis Øj-e smi-ler i  
 Hoch Euch zu prei-sen, Göt-ter, Euch Weisen, kom-men wir

Pris for de høj-e Gu-der, hvis Øj-e smi-ler i  
 Hoch Euch zu prei-sen, Göt-ter, Euch Weisen, kom-men wir

*ff*

Dag, Dag, heut.

Dag, heut.

*ff*

*Andante lento.*

Frode.

Tak høj-e Gu-der! som mig har be-skaa-ret Fred ud-i Landet,  
 Dank Euch, Ihr Göt-ter, die Ihr lan-gen Frie-den gabt— meinem Lan-de,

Fred ud-i hvert Hjem, I, som har fulgt mig, si-den jeg blev kaaret, før mig i  
 Frie-den je-dem Heim! Ihr, die mich schirmet, seit ich kö-nig worden, führt mich zur

*mf*

Maestoso.

Visdom sted - se længer frem.  
Weisheit al - ler - höchstem Ziel!

KOR. (CHOR.)

Dit Navn, o Fro - de, har saa dansk en Klang som  
Dein Nam, o Fro - de, trägt so heim'schen Klang, wie

Dit Navn, o Fro - de, har saa dansk en Klang som  
Dein Nam, o Fro - de, trägt so heim'schen Klang, wie

Maestoso.

Kil - dens Ris - len og som Bø - gens Su - sen, som Le - ens Hvis - len og som  
Stur - mes - sau - sen in den Bu - chen - hai - nen, wie Mee - res - bruu - sen an den

Kil - dens Ris - len og som Bø - gens Su - sen, som Le - ens Hvis - len og som  
Stur - mes - sau - sen in den Bu - chen - hai - nen, wie Mee - res - bruu - sen an den

Maestoso.

Ha - vets Brusen, som Kor - nets Bøl - gen o - ver Gyl - den - vang og Lærkens ly - se,  
Fels - ge - stei - nen, wie Kor - nes - wo - gen an dem Ber - ges - hung, wie mor - gen - fri - scher,

Ha - vets Brusen, som Kor - nets Bøl - gen o - ver Gyl - den - vang og Lærkens ly - se,  
Fels - ge - stei - nen, wie Kor - nes - wo - gen an dem Ber - ges - hung, wie mor - gen - fri - scher,

Maestoso.

mor - gen - fri - ske Sang. Dit Ry, o Frode, har saa vid en Favn som  
 hel - ler Ler - chen - sang! Dein Ruhm, o Frode, reicht zum fern - sten Strand, zu  
 mor - gen - fri - ske Sang. Dit Ry, o Frode, har saa vid en Favn som  
 hel - ler Ler - chen - sang! Dein Ruhm, o Frode, reicht zum fern - sten Strand, zu

The first system of the musical score consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a high register, with lyrics in Danish. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a 'cresc.' marking in the bass line.

Him - mel - fel - tet og som Jor - dens Kryp - ter, som Stjær - ne - bæl - tet og som  
 Him - mels - hø - hen, zu der Ster - ne Rei - gen, zu tief - sten See - en, wo die  
 Him - mel - fel - tet og som Jor - dens Kryp - ter, dit Ry, o Fro - de,  
 Him - mels - hø - hen, zu der Ster - ne Rei - gen, dein Ruhm, o Fro - de,

The second system continues the musical score with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are in Danish. The piano accompaniment includes a 'cresc.' marking and a 'fp' (fortissimo) marking in the bass line.

Ha - vets Dyb - der; det laa - ner og sit Lys fra Kampens Bavn, det er en  
 Wel - len schweigen! Nicht leuch - tet wild er, wie von Krièges Brand, er geht wie  
 har saa vid en Favn, det er en Var - - de,  
 reicht zum fern - sten Strand, er geht wie Son - - nen -

The third system of the musical score consists of three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are in Danish. The piano accompaniment includes a 'do' marking in the bass line and a 'dim.' (diminuendo) marking in the treble line.



Var-de, tændt i Fre - dens Havn!  
 Sonnenstral durch's wei - te Land!

tændt i Fre - dens Havn!

stral durch's wei - te Land!

*p* *f*

*Red.*

Lento assai.

Frode. *ff*.*ad libitum*

Sjø - - lund, Sjø - - lund! Du liggersomen Sva - ne - re - de kran - set af  
 See - - land! See - - land! Von Buchenwald und Meer umschlungen liegst du ge-

*ff* *p* *ff* *p* *pp* *m.s.*

*Red. \** *Red. \**

Bø - ge mel - lem Bælt og Hav; frygt ej for Hø - ge - de vil rammes af  
 bet - tet wie ein Schwanennest; fürcht' nicht den Habicht, - ihn trifft si - cher des

*pp* *p* *mf* *cresc.*

Tord - ne - rens Lyn og al - le Guders Vre - del  
 Don - ne - rens Blitz und al - ler Zorn der Göt - ter!

*f* *p* *f*

*Red.*

Allegretto.

Sopr. *p dolce*  
 Alt.  
 Ten. *p dolce*  
 Bass. *p dolce*

Sva - ler - ne kom - mer, de brin - ge Som - mer, Sol - skin og Fug - le - sang  
 Flu - ren sic grü - nen, Lenz ist er - schie - nen, Sonn'schein und Vo - gel - sang

Sva - ler - ne kom - mer, de brin - ge Som - mer, Sol - skin og Fug - le - sang  
 Flu - ren sic grü - nen, Lenz ist er - schie - nen, Sonn'schein und Vo - gel - sang

Allegretto.

*ff p dolce*

vars - ler den ind; i - len - de Strømme, smi - len - de Drømme  
 läu - ten ihn ein. Knospen - de Bäu - me, lä - cheln - de Träume

vars - ler den ind; i - len - de Strømme, smi - len - de Drømme  
 läu - ten ihn ein. Knospen - de Bäu - me, lä - cheln - de Träume

*cresc.* *p*

spej - le vort salsomt hi - - - - gen - - - de Sind!  
 spie - geln sich klar im ah - - - - nen - - - den Sein!

spej - le vort salsomt hi - - - - gen - - - de Sind!  
 spie - geln sich klar im ah - - - - nen - - - den Sein!

STORT KOR. (GROSSER CHOR.)

*p*

Lær - ker - ne syn - ge, Blom - ster i Klyn - ge flet - ter om En - ge en  
 Mui - lif - te we - hen, schim - mern - de See - en schmü - eken die U - fer im

*p*

Lær - ker - ne syn - ge, Blom - ster i Klyn - ge flet - ter om En - ge en  
 Mui - lif - te we - hen, schim - mern - de See - en schmü - eken die U - fer im

düf - ten - de Krans; drom - men - de Sa - er, svom - men - de Å - er  
 fest - li - chen Glanz! Zu - gen - de Her - zen, hit - te - re Schmerzen

düf - ten - de Krans; drom - men - de Sa - er, svom - men - de Å - er  
 fest - li - chen Glanz! Zu - gen - de Her - zen, hit - te - re Schmerzen

*cresc.*

straa - - le i fest - - lig skin - - -  
 schwei - - gen beim Fest, dem fröh - - -

*cresc.*

straa - - le i fest - - lig skin - - -  
 schwei - - gen beim Fest, dem fröh - - -

*cresc.*



nen - - - de  
li - - - chen.

nen - - - de  
li - - - chen,

Glans!  
glanz!

Glans!  
glanz!

(Frode slaar til Lyd med Haanden.)

(Frode gehiet mit einer Handbewegung Schweigen.)

dim. p ff rit.

Andante. Frode.

Held os, at her ej no - - gen Stimand ø - ver  
Heil uns! jetzt darf kein Fre - cher je mehr wa - gen

*mf p*

Ran og For-træd nu som i gammel Tid, rømt er af  
Ha - - der zu stif - ten wie in al - ter Zeit; fort aus dem

*p*

Lan - det Røn - ke-smed og Rø - ver; Fred er vort Lø - sen,  
Land sind Røn - kesmiedund Røn - ber; Fried' sei die Lo - sung;

Kjær - lig-hed vor Id. Hid - til har end - - nu  
Lie - be un-ser Schild! Kein U - bel - thä - - ter

*rit.* *dim.* *cresc.* *p* *3*

in - gen Usling vo - vet at bry - - de Fre - - den,  
hat bis jetzt den Frie - den des Hei - - mat - lan - - des

som ej Tve - dragt brød, trygt jeg til Hvi - - le  
fre - rentlich ge - stört, drum darf mein Haupt zur

*cresc.*

læg - - ger ned mit Ho - ved i hver af mine  
Ruh' ich furcht - los le - gen in je - - des meiner

*dim.*

*ritard.* *a tempo* (Stryger en Guldring af sin Arm.)  
 Un - - dersaat - ters Skjød. (Streift einen Goldreif von seinem Arm.)  
 Un - - ter - tu - nen Schoss!  
*ritard.* *a tempo*  
*p* *cresc.*

*allarg.* *a tempo*  
 Se, denne  
 Seht diesen  
*f*  
*Red.* \*

Ring, mit ko - steligste Smykke, tryg jeg den  
 Ring, mein al - lerböchstes Kleinod, hier leg' ich  
*p* *mf* *p*  
*Red.*

læg - ger her paa al - far Sti. Dan - mark! den Ring er  
 ru - lig nie - der ihm an Weg. Dän' - mark! der Reif sei  
*cre* *scen - do*  
*p*



Pan - tet paa din Lykke, rö - ves den fra - dig, er din Fred  
 dir ein Pfand des Glückes, raubt man ihn dir, so ist dein Frie -

*f* *dim.* *p* *crèsc.* *f*

(Frode peger paa en Busk, paa hvilken man hænger Ringen.) (Frode deutet auf einen Busch,  
 an den man den Goldreif hängt.)

for - bi! den hin!

*p* *molto cresc.* *ff*

**KOR.**  
 Sopr. (CHOR.)  
 Alt. Ve den, som rækker byt - te - ly - sten Fin - - ger  
 Weh' ü - ber den, der gier - ge Hæn - de stre - - cket  
 Ten. *f* Ve den, som rækker byt - te - ly - sten Fin - - ger  
 Bass. *f* Weh' ü - ber den, der gier - ge Hæn - de stre - - cket

*p* *f*

ud ef - ter Rin - - - gen, ef - ter Fro - des Skat;  
 aus nach dem Rin - - - ge, aus nach Fro - de's Pfand!

ud ef - ter Rin - - - gen, ef - ter Fro - des Skat;  
 aus nach dem Rin - - - ge, aus nach Fro - de's Pfand!

*p* *f* *cresc.*



i det næ-re Krat.  
 Spie - - - sse für die Schlacht.  
 i det næ-re Krat.  
 Spie - - - sse für die Schlacht.

Ve den, som o-ver Fæd-re-lan-det brin-ger  
 Dann to-ben Fein-de ü-ber Dän'-marks Hii-gel,  
 Ve den, som o-ver Fæd-re-lan-det brin-ger  
 Dann to-ben Fein-de ü-ber Dän'-marks Hii-gel,

U - - - lykkens dy-be, stjer-ne-lø-se Nat!  
 dann drüet die schwarze, ster-nen-lo-se Nacht!  
 U - - - lykkens dy-be, stjer-ne-lø-se Nat!  
 dann drüet die schwarze, ster-nen-lo-se Nacht!

dim. p pp mf

Maestoso.

MANDSKOR.  
(MÄNNERCHOR.)

Ten. Held dig vort skjøne  
 Bass. Heil dir, du grü-ne,  
 Maestoso.

ff

hav-om-bruste, grøn-ne, ø-ri-ge Dan-mark, el-ske-de Land!  
 mecorumschlun'ne, küh--ne, e-wig ge-lieb-te, hei-mi-sche Mark!

At-ter har Fre-den tryllet frem et E-den her paa vor la--ve,  
 Bist uns ein E-den, denn al-le Feh-den p ma-chen uns trou--er,

p dolce

san-di-ge Strand, held dig, vort skjøn-ne havom-bru-ste, grøn-ne,  
 ei-nig und stark. cresc. heil dir, du grü-ne, mecorumschlun'ne, küh--ne,

cresc.

ø - ri - ge Dan - mark, el - ske - de Land! ø - ri - ge Dan - mark,  
 e - wig ge - lieb - te, hei - mi - sche Murk! e - wig ge - lieb - te,

*cresc.* *f*

SAMLET KOR. (GROSSER CHOR.)

Sopr. *ff*  
 Held dig, Kong Fro - de,  
 Heil dir, o Fro - de,  
 Held dig, Kong Fro - de,  
 Heil dir, o Fro - de,

el - ske - de Land!  
 hei - mi - sche Murk!

*cresc.* *ff*

kaldet Fre - de - go - de, hug - pru - de, mil - de Her - sker i Nord!  
 Treue bis zum To - de weiht dir dein Volk am hei - mi - schen Strand!  
 kaldet Fre - de - go - de, hug - pru - de, mil - de Her - sker i Nord!  
 Treue bis zum To - de weiht dir dein Volk am hei - mi - schen Strand!



Nor - nen dig sig - ner, om du end lig - ner Mi - mer og Frej mer end  
 Frie - de købt wie - der, Krøn - ze und Lie - der brin - gen wir, Herr, dir im

Nor - nen dig sig - ner, om du end lig - ner Mi - mer og Frej mer end  
 Frie - de købt wie - der, Krøn - ze und Lie - der brin - gen wir, Herr, dir im

O - din og Thor. Held dig, Kong Fro - - de,  
 dä - ni - schen Land. Heil dir, o Fro - - - de,

O - din og Thor. Held dig, Kong Fro - - - de,  
 dä - ni - schen Land. Heil dir, o Fro - - - de,

kaldet Fre - de - go - - de, hug - pru - de, mil - de Her - sker i Nord,  
 Treue bis zum To - - de weiht dir dein Volk am hei - mi - schen Strand,

kaldet Fre - de - go - - de, hug - pru - de, mil - de Her - sker i Nord,  
 Treue bis zum To - - de weiht dir dein Volk am hei - mi - schen Strand.

hug - pru - de, mil - - de Her - - sker i Nord!  
 weiht dir dein Volk am hei - - mi - - schen Strund!

hug - pru - de, mil - - de Her - - sker i Nord!

weiht dir dein Volk am hei - - mi - - schen Strund!

Held dig, Kong Fro - - de!  
 Heil dir, o Fro - - de!

Held dig, Kong Fro - - de!  
 Heil dir, o Fro - - de!

Scene 2  
 Herolden. Herold.

En fremmed Vi-king her til Ø - en kom, dit Ry, o Drot, har  
 Ein frem-der Wi-king kam zur In - sel her, ge - lockt, o Fürst, von



seht, wie er stolz vom Schiffe kommt du - her.  
se, fra sin Snekke stolt han kommer der,  
*cresc.*

stolt han kom - mer der, se  
Schif - fe kommt da - her, seht,

Snek - ke stolt han kommer der, se, fra sin Snek - ke  
stolz vom Schif - fe kommt da - her,

der, stolt han kommer der, seht, wie vom Schif - fe  
her, stolz er kommt du - her,

*piu cresc.*

se, fra sin Snek - ke, se, stolt han kommer  
seht, wie vom Schif - fe, seht, stolz er kommt du -

stolt han kommer, se, stolt

stolz er kommt du - her, seht, stolz

*cresc.* *mp*

der. her.

han kommer der.

er kommt da - her.

*ff* *fff* *ff* *ff*

(Erik ind.) (Erik tritt in den Kreis und grüsst Frøde.)

Frode.

*ad libit.*

Lento.

Ej! — dis-se blonde Lok - ker mig for - tæl - le, at  
 Ei! — die-se blonden Lo - cken, sie ver - ra - ten, dass

Con moto.

fjærn, min Gut, er ej din Fö - de - stavn  
 all - zu fern dein Hei - matland nicht sei.

Erik.

Mit  
Mein

*cresc.* *p* *poco rit.*

Sostenuto.

gam - - le Hjem det laa bag Nor - ges Fjæl - de, mit  
 al - - tes Heim, es lag in Nor - weg's Fel - sen, das

ny paa Ha - - vet; E - - rik er mit  
 Meer nem' ich mein neu - - es; E - rik ist mein

ten. *p* *f*



Navn!  
Nam'!

*f* *poco a poco dimm.* *p* *più dim.*

## Moderato. Frode.

Nu vell som Vi - king har du sag - tens gjæstet helt man - ge Lan - de  
Wolan! als Wi - king hast du schon ge - se - hen gar rie - le Län - der

*p*

paa den vi - de Jord, du sagtens man - ge Skat - te har om - bord,  
auf dem Erden - rund, hast wu - le Schü - tze auch vielleicht an Bord,

*p*

maaske en Brud, som du i Syd dig fæ - sted. Som  
und ei - ne Braut, die du im Süd ge - freit hast. Als

*erese.*

Dreng jeg alt be - foer den vil - de So, og aldrig bli'r jeg træt af den at  
Kna - be schon beführich's wil - de Meer, und nimmer ward ich müd, es zu durch -

pløj - - e; thi kan jeg el - ske ik - kun nor - disk Mø med Havet  
 kreu - - zen; drumschenk mein Herz ich nur der nord'schen Maid, in de-rem

spejlet i sit dyb-blaa Øj - e, thi kan jeg el - ske ikkun nordisk  
 blauen Aug'die See sich spie - gett, drumschenk mein Herz ich nur der nord'schen

*poco rit.*

*a tempo* Frode.  
 Mø. Fortæl os da hvad du paa di - ne  
 Maid. So thu uns kund, was du auf dei - nen

Rej - - ser har set og hørt; - har Alverdens Kejser i  
 Rei - - sen er - lebt und hörtst; sahst du den Welten - kai - ser zu

*dolce*

*allargando*

Erik *rit.*  
 Ro - maborg du set? Tilvis - se, ja! og mangt et Min - de gjemmer jeg der -  
 Rom in sei - ner Burg? Wol sah ich ihn, und manch Er - in - nern bracht von dort ich

*a tempo*

fra.  
heim.

*cresc.*

*p* *a tempo*

*ritard.*

*Moderato.*

Hist, hvor den støvge - le Ti - ber sig slyn - - ger  
Dort, wo die Wo - gen des Ti - ber sich schlin - - gen

*p* *dim.*

gjen - - nem Hes - pe - ri - ens frugt - ba - re Skjød;  
hin - - - - - durch Hes - pe - ri - ens son - ni - ge Welt,

*p sempre stacc.* *dim.*

hist, hvor om Kjer - lig - hed Fug - le - ne syn - - - ger,  
da, wo die Vög - lein von Lië - be dir sin - - - gen,

*p*

og hvor det e - - vi - ge Sol - - skin for -  
und nur die Lau - - te - der Freu - - de er -

*p* *cresc.*

yn - - ger Slæg - - ten, der sy - - nes til  
 klin - - gen un - - ter dem la - - chen - den

*cresc.*

*p*

Glæ - - de kun fød,  
 Him - - melsge - zelt,

*f*

*dim.*

*marcato*

*Più mosso.*

der ligger hin By, som Mindet for - gyl - - der, hvis straalende  
 da lie-get die Stadt, die nimmer be - zwun - - gen, die ü - ber die  
*ten.*

*allarg.*

Ry - Bar - ba - ren for - tryl - ler, der  
 Welt - ihr Szep - ter ge - schwungen! *ten.* *Meno*  
*ten.* *Dort*

*p* *f cresc.* *mf* *f cresc.* *ff ten.*

*mosso, a tempo giusto.*

tro - ner Au - gu - stus i kej - - ser - ligt Skrud i  
 tro - net Au - gu - stus in up - - pi - ger Pracht in

*dim.* *pp.*

Høj - bor - gens Ind - re paa pur - - purne Hyn - der; hans Folk tror for -  
 prächt - gem Pa - la - ste auf pur - - purnen Kis - sen; das Volk kniet ver -

blæn - det at so - ne dets Syn - der ved ham at op - høj -  
 blen - det im Staub ihm zu Fü - ssen und glaubt ihn be - klei -

*cresc.* *p dolce* *ff*

- - e og dyr - - - ke som Gud!  
 - - det mit gött - - - li - cher Macht!

*ad lib.* *Tempo I.* *ff* *p smorz.* *f*

Al - - - drig jeg  
 Ob - - - er ge -

*rit.* *p* *pp* *dimin.*



glemmer Hes - pe - ri - ens Ri - - ger, al - - drig dets  
 den - ket Hes - pe - ri - ens Gau - - en, den - - - ket des

*staccato* *dim.* *p*

Sød - me af per - - len - de Vin, al - - - drig dets  
 Be - chers voll per - - lendem Wein, ob - - - er ge -

*dim.* *p sempre staccato*

Lej - re af blomstrende Pi - - ger; dog, det er  
 den - ket der herr - li - chen Frau - - - en: wird doch der

*p*

Tant for den nor - - di - ske Kri - - ger,  
 nor - di - sche Krie - - ger nur schau - - en

*cresc.* *p* *cresc.*

Bru - - den ham ven - - ter bag Sne - - - dækkets  
 hin zu dem Land, wo die Braut harret

*f* *f*



*ff*

sig - ner, o Fro - del saa und mig en  
 schwe - ben, o Kö - nig! den Platz dir zur

*ad lib.* Tempo I.

Plads i din Gaard!  
 Sei - - - - - te gieb mir!

*cresc.* *ff*

*diminuendo* *marc.*

Frode. Lento.

Helt sæl - samt klinger, hvad du der be -  
 Gar selv - sam klinget, was du uns be -

ret-ter, og Or- de- ne med Kunst du sammen - flet- ter ret som en Skjald. En  
richtest, und kunstvoll weisst die Wor- te du zu se- tzen, ganz wie ein Skald. Ein

*p* *mf* *dim.*

slig vi sav- ne her. Thi bliv kun, Svaer -  
sol- cher fehlt uns hier. Drum bleib' nur, Schwär -

*f* *p*

- - mer fra de nor - ske Fjæl - - de! Bliv i min Hird, din  
- - mer aus dem ho - hen Nor - - den! Bleib' im Ge - folg, dein

*pp* *p*

Omgang er mig kjær. Om Vin - - ter - kvæl - den maa du os for -  
Umgang ist mir wert. An dunk - - len Win - ter - a - benden er -

*p* *pp*

tæl - le mer om din un - der - ful - de Syd - - - lauds -  
tælst du mehr von dei - ner wunder - rei - chen Süd - - - lands -  
*molto cresc.*

*f*

Scene 3.  
Allegro non troppo.

(Skalk, dem mehrere slavische Krieger folgen.)  
(Skalk ind, fulgt af nogle slaviske Kiemper.)

fiend.  
führt

*f* *f<sub>2</sub>* *f<sub>2</sub>* *f<sub>2</sub>* *f<sub>2</sub>* *f<sub>2</sub>*

Red.

*ff* *ten.* *ten.*

Skalk. Schalk.

O, Drot! — Lad os paa Svar ej læn - ger  
O Herr, — wollt endlich uns die Ant - wort

*mf*

ven - te; husk, fjærnt fra Sla - - ven - land vi e - re  
ge - ben! Aus fer - - nem Sla - - ren - land sind wir ge -

*marcato*

send - - te at frem - me her vor Kon - - ges Fri - e -  
sen - - det, dass wir für un - sern Kö - - nig bei dir

*p*

Red.



Frode.

ri. frein! Spørg selv min Sø - ster; hun er Sie ist  
 Fragt mei - ne Schwester. Sie ist

*p* *cresc.* *p* *p*

frank og fri. Din  
 frank und frei. und frei. Von

*p* *cresc.* *mf* *dim.*

Kon - ge og hans Ry jeg al - drig kjendte; thi an - detsteds en Dron - ning han sig  
 eu - rem Kö - nig hab' ich nie ver - nommen, drum kamauch sein Ge - mal - ich nim - mer

*pp* *pp* *p*

Skalk. Schaalk. Frode.

hen - tel Et dri - stigt Svar! Min Drot! hvad si - ger IP Jeg  
 wer - den. Gar küh - ne Ant - wort! Herr, was saget Ihr? Ich

*f* *f*

er for stolt til no - gens Hu at tvin - - ge. Et  
 bin zu stolz, um je - mals sie zu zwin - - gen. Ihr

*p* *con forza*

Frode.

Af - - - slag vil I, vi vor Drot skal brin - - ge? Det  
wollt, dass Ab - - schlag wir dem Kö - nig brin - - gen? Die

Svar, I æ - sked nys af hen - des Mund.  
Ant - wort hör - tet Ihr aus ih - rem Mund!

Schalk. Skalk.

Paa Gjen - - syn, Fro - del om en li -  
Wir sehn uns wie - der, der, he - du -

(Slaverne ud.) (Die Slaven ab.)

- den Stund!  
es denkst!

(Frode bliver endnu nogle Øjeblikke rolig staaende, derpaa hilser han Folket med en  
(Frode bleibt noch einige Augenblicke ruhig stehen, dann grüsst er sein Volk mit ei-

Largo.

Piano accompaniment for the first system of the Largo section. It features a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The music is in D major and includes dynamic markings such as *p* and *mf*.

Haandbevægelse og gaar bort med sin Hird.) (Dronning Fenja giver Grib et Tegn, at han skal blive tilbage.)  
-ner Handbewegung und geht mit seinem Gefolge ab. Königin Fenja tritt in den Vordergrund und

Piano accompaniment for the second system of the Largo section. It continues the musical theme with dynamic markings including *f*, *mf*, *p*, and *crese.*

gibt Greif ein Zeichen, dass er zurück-  
bleiben soll.)

allargando

Piano accompaniment for the third system of the Largo section, marked *allargando*. It includes dynamic markings such as *mf*, *mp*, and *crese.*

Allegro.

Piano accompaniment for the fourth system of the Largo section, marked *Allegro*. It features a more active rhythmic pattern with dynamic markings like *f*, *dim.*, and *mf*.

Scene 4.  
Allegro agitato.

Fenja.

Vocal line and piano accompaniment for the start of Scene 4. The vocal line is in D major with lyrics in Danish and German. The piano accompaniment is in 4/4 time and includes dynamic markings like *p*.

Ser I, Kong Fro - de gaar for vidt;  
Seht Ihr, der Kö - nig geht zu weit;

han fri - ster sin Skjæb - - ne, æg - ger Fjen - der - ne til  
ver - we - gen ist Fro - - de, reizt die Fein - de schier zum

Piano accompaniment for the vocal line in Scene 4. It provides harmonic support for the vocal melody with dynamic markings like *crese.*

Strid. Streit. Han tror sig fast u- Er glaubt sich un-ver-

saar - lig, men giv Tid, for han ved af det, wund - bar, doch gebt Zeit, eh' es ihm ah - net,

*cresc.*

vi ham o - ver - li - ster. O, Grib! ist er un - ter - le - gen! O Greif!

*senza rigore di tempo*

— saa sandt som E-ders Kjaer-lig-hed til mig er me - re end en flyg-tig bei Eu - rer heissen Lieb' zu mir, die mehr doch ist, als Rausch der flüchtigen

Gril-le, udgrund et Raad med Eders van te Snil-le til at faa ra - net Pantet paa hans Stunden, ach, möch-tet Ihr ein Mittel doch er-kun-den, dass uns er - reich-bar sei das Friedens-

*p mp cresc.*

Greif.  
Grib.

Fred.  
pfand! I el - sker mig, — o Dron - ning. — I mig  
Ihr lie - bet mich, — o Kön' - gin, — und ich

*dim.* væk - ker — som af en Rus. Er Skat - ten rø - - vet,  
be - be — vor meinem Glück. *pp* Ist's dann ge - lun - - gen,

gaar det Fro - de il - de; den kjæk - ke er sin e - gen Lykkes  
und der Schatzerst un - ser, ist Fro - de si - cher auch in unsrer

Smed. Greif.  
Hand. Grib. Men vogt Jer  
Doch ge - bet

Et Vaaben I mig rækker, som bærer Sej - ren naglet til sin Od.  
Wenn Ihr die Waffe reichert, dann ist dem Kämpferschoner Sieg bescheert.

*pp*

vel; — tve - - ag - get er dets  
Acht; — zwei - - schneidig ist das

*cresc. molto*

Braad, som Or-me-tungens Spid-se. Let I saa - rer Jer selv og  
 Schwert, wenn wir das Spiel-ver-lie-ren, wär's Ver-der - ben für mich und

mig; thi brug det med For-stand, thi  
 Euch; drum han - delt mit Ver-stand, drum

brug det med For-stand. Greif.  
 han - delt mit Ver-stand. Grib.

Som paa Jer selv, paa mig I sto - le  
 Wie auf den Fels, so bau-et auch auf

kan, mit Hjaer-te ra-ser i en El - skovs - brand, som mæt - tes ej af  
 mich. Im Her - zen ra-set mireim heis - ser Brand, den lö - schenSeuf-zen

Suk og sal - te Taa - - rer, menskri-ger efter Kongeblood! Vel -  
 nicht, nochbitt'-re, Thrä - - nen, ich lech-zen nach des Königs Blut! Wöl -

an! Saa lad det fly - de, og vort Folk dig,  
an! so lass es flie - ssen, und das Volk dich

kaa - - - - - rerl  
wäh - - - - - ten!  
Grib Greif.

Mit Hjer - te ra - ser i en  
Im Her - zen ra - set mir ein

Udgrund et Raad da med dit van - te Smil - le, udgrund et  
Ach, müchtet Ihr ein Mit - tel doch er - kun - den, ein Mit - tel

El - skovsbrand det skri - ger ef - ter Kon - ge - blod,  
heis - ser Brand, ich lech - ze nach des Kö - nigs Blut.

Raad til at faa ra - - - - - net Pan - tet paa haans  
doch, dass uns er - reich - - - - - bar sei das Frie - dens -

Som paa Jer selv paa mig I  
Wie auf den Fels, so bau - et



Fred, erSkatten rø - vet gaar det Fro - de  
 pfand. Ist's dann ge - lun - gen, und der Schatz erst

sto - le kan, som paa Jer selv, paa mig I sto - le  
 auch auf mich, wie auf den Fels, so bau - et auch auf

*piu cresc.*

il - de, den kjæk-ke er sin e - gen Lyk-kes Smed.  
 un - ser, ist Fro - de si - cher auch in uns - rer Hand.

kan, mit Hjar-te ra - - ser i en El - -  
 mich. Im Her - zen ra - - set mir ein heis - -

*f* *ff*

Ud-grund et  
 Ach, möch - tet

skovsbrand, paa mig I sto-le kan, som paa Jer  
 ser Brand, den löschenSeufzer nicht. Wie auf den

*ff*

Raad, ud-grund et Raad, ud-grund et  
 Ihr, ach möch - tet Ihr ein Mit - - tel

selv, paa mig I sto-le kan, som paa Jer selv, paa mig I sto-le  
 Fels, so bau-et auch auf mich, wie auf den Fels, so bau - et auch auf

*ff*

Raad, ud-grund et Raad, ud-grund et Raad, ud - grund et  
 doch er-kun-den, dass uns er-reich-bar sei das Frie - dens -  
 kan, paa mig — I sto-le kan, mit Hjaer-te ra-ser i en El - skovs -  
 mich, so bau - - et auch auf mich; im Her-zen ra-set mir ein heis - ser

Raad. Saa lad det fly - - - -  
 pfand. So lass es flie - - - -  
*marcato*  
 brand, det skriger ef-ter Kon-ge-blod!  
 Brand, ich lech-ze nach des Kö-nigs Blut!  
*ten.*

(Fenja ud.)  
 de, og vort Folk dig kaa - rer. (Fenja ab.)  
 ssen und das Volk Euch wüh - len.

*Più mosso.*

Scene 5. Moderato assai. (Greif bleibt in Grübeleien versunken allein auf der Bühne zurück.)

*p*

*agitato* *allarg.*

*sp* *dim.*

*ritard.* *più dim!* *pp* *ppp*

*Allegretto lento.* Hejd (singt in der Hütte.)  
(singer i Hytten.)

Guldringen glim-ter, Hævnen jeg skim-ter, Hæv - nen jeg skim -  
 Gol - dener Rei - fen, lass mich nun grei - fen Ra - che, die lang -

*ppp*

- ter fuld-sød!  
 ich ge - nährt!

ha, ha, ha, ha, ha!  
 ha, ha, ha, ha, ha!

*agitato* *pp* *cresc.* *f* *mf*

Frode, du fri - ster Hvermand og ri - ster  
 Rache, sie schrei - tet, langschon be - rei - tet,

*ten. dim. p*

Døds - ru - nen o - - - ver dig selv.  
 schär - fend für Fro - - - de das Schwert.

*f dim.*

*stringendo*

ha, ha, ha, ha, ha!  
 ha, ha, ha, ha, ha!

*ff dim. f p f f mf tranquillo*

*leg.*

Guld - rin - gen glim - ter, Hævenn jeg skim - ter,  
 Gol - de - ner Rei - fen, lass mich nun grei - fen

*ten. dim. ten. pp*

Hæv - - - - - nen jeg skim - - - - - ter fuld -  
 Ra - - - - - che, die lang - - - - - ich ge -

*sempre pp*

sødt  
 nært!  
 ten.

*f<sup>sm</sup>* *f<sup>sm</sup>* ha, ha, ha, ha, ha!  
 ha, ha, ha, ha, ha!

*p cresc.* *dim.* *p*

*ff*

*p*

Grib (banker paa Hyttens Dør). Greif (geht und klopfst an die Hüttenthür.)

(Hejd kommer lang-  
(Hejd kommt lung-

Hejd! kom hid ud! og lad os ta-les ved.  
 Hejd! komm her-ans, und reden wir mitsamm!

*pp*

somt ud af Hytten.)  
samt aus der Hütte.)

Hejd.

Hvad!  
Wie!

*agitato*

## Poco lento.

Grib! hvad vil I mig? Lad mig i Fred. Den blind-  
 Greif! Was wollt Ihr mir! Lasst mir doch Ruh, in sei-nem

Muldvarp tri-ves kun i Jor-den; Dags-ly-set dræ-ber den.  
 Bau lasst doch den blind-en Maulwurf; Licht tö-tet ihn zu-meist!

*piu lento*

Hejd.  
 Greif. Ja, blind for alt, blind, blind for  
 Grib. Ja, blind für al-les, blind, blind für

Er blind I vorden?  
 Seid blind Ihr worden?

## Moderato assai.

alt; kun ik-ke for min Hævn!  
 alles; nur für die Rache nicht!

I hader Frode Frede-god!  
 Ihr hasset Frode Frede-god!

nævn — ej den ved Navn, som blev min U-skylds Ba - ne, som tog min  
 nennt — nicht den bei Nam, der mei-ner Unschuld Tod war und mei - ner

Ung - dom.  
 Greif, Ju - gend!

Saa tag I hans Guld.  
 So nehmt ihm sein Gold.

Hejd.

Hvor  
 Wie

Molto agitato.

vo - ver Hav - nens Aan - der I at ma - ne? Er Hver - mand  
 wagt der Ra - che Gei - ster Ihr zu mah - nen? Ist Je - der

ad lib.

ik - ke Kon - gen tro og huld?  
 nicht dem Kö - nig treu und hold?

a tempo



Hejd.

Grib. Greif. *f* Men Grib, hvor for dog I?  
Wie, Greif! wes-halb denn Ihr? *allargando*

Jeg hader ham! Jeg ha-der Frode Frede-god for - di,  
Ich hasse ihn! Ich has-se Frode Frede-god, weil ich,

Tvi, tvi,  
Weh, weh,

for - di... jeg el - sker Dronning Fen - jal  
weil ich... ich lie - be Kön-igin Fen - ja!

Moderato come prima.

tvi ham! Nu er han sve - get selv, - som han mig sveg.  
weh ihm! Er wird be - tro - gen nun, wie er mich trog!

Hans Sein

Der har han Fo - - - stret af hans El - - skovs-  
Er hat den Lohn - - - für all sein fal - - sches

Hov - mod styr - ter ham,  
Hoch - mut stür - zet ihn; -

*leg. Spiel!* *ad lib.*

og om hans Smyk-ke, hans Ring lidt snild-rikt kunde  
 und wenn sein Klei-nod, seinen Ring man ihm nur schlaue-

*dim.* *p* *pp* *ppp*

*dim.* *f*

rø- ves blot, saa tab-te han sin Stolt-hed og sin  
 rei-ssen kömt' so wär' sein Stolz du-hin, und all sein

*f* *ped.*

Lyk-ke, og Føl - ket tab-te Tro-en paa sin Drot.  
 Glücke, den Glau - - ben sei-nes Volks ver-lör' er dann!

*p* *mf* *fp*

*pp* *mf* *ff* *mf*

Lento.  
Hejd.

Og saa vandt I hans Dron-ning og hans Tro- ne.  
 Und dann würd Euer der Thron- ning und auch die Kön- gin.

*p* *poco* *a poco* *cre-* *- scen*

*più lento*

Haly - kvædet Vi - se gam - mel Ræv for - staa: Jeg  
 Füchs - lein ver - steht auch halb - ge - sun - gen Lied: Ich

*do*

*cresc. f*

*Red.*

*Più mosso.*

rø - ve skal hans Ring og I hans Kro - ne, Greif.  
 Grib: soll den Ring ihm rau - ben, - Ihr die Kro - ne!

U - li - ge tvk - kes  
 Zu ungleich dünkt Euch

*ff*

E - der dis - se Kaar?  
 die Be - dingung wol?

*ff*

*f*

*cresc.*

*scen*

*do*

*Red.*

*dim.*

*pp*

*Andante.*

Hejd

Et Raad er til Gavn, blot det dra - ges til Min - de, nyt - te det skal dig, i  
 Ein Rat ist für dich, in der Seel' er dir blei - be, nü - tzen er kann dir, doch

*pp*

Fald du det nem - - mer, baa - de det skal dig, i Fald du det gjem - -  
 musst du ihn hö - - ren, scha - den er wird dir, lässt du dich be - lö -

mer: Vel du dig vog - te for trold - kyn - dig Kvin - de,  
 ren. Magst dich nur hü - ten vor zaub' - ri - schem Wei - be,

sky hende, fly hende,  
 has - se sie, las - se sie,

sky hendes Bo - lig og fly hendes  
 schein ih - re Nä - he und flich ih - ren

Favn! Sky hende, fly hende,  
 Arm! Has - se sie, las - se sie,

fly hendes Havn. Greif.  
 Grib, *f*flieh ih-ren Arm!

Jeg tror ej paa, hvad gam-le He-xe  
 Ich glaube nicht an al-ter He-xen

spaar, men sto - ler paa, I gjør, hvad I for - maar.  
 Wort, doch bau ich drauf, Ihr thut, was Ihr ver - mögt!

(vil gaa.)  
 (will gehen.)

Hejd. (ruft ihm, nach.)

Men husk det Grib! om end vi  
 Doch wis - set, Greif! Und geh'n wir

saa til - sam-men, paa samme Mark gror  
 auch zu - sam-men, auf gleichem Feld ge -

(Grib ud.) (Greif ab) *ad lib.*

sjældent Havn og Gammen, husk det,  
 deik'n nicht Lust und Rache, denk dran,

Scene 6.  
Andantino.

Grib! (Hejd gaar ind i Hytten.) (Hejd geht ob in die Hütte.)  
Greif!

*pp* *mf* *mf* *tranquillamente*

*Red.* *Red.* *Red.*

*p* *dim.* *pp* *ppp*

*pp* *p* *mp*

*rall.*  
*espress.*

Gunvar og hendes Terner (Gunvar træder ud af Jomfruburet midt under Sangen, og bliver en Tidlang staaende paa Svalen.) (Gunvar und ihre Frauen. Gunvar tritt während des Singens aus dem Frauengemach und bleibt eine Zeitlang auf dem Altan.)

Andante lento.  
Gunvar (singt im Frauengemach.)

Nu ki - ger Blom - sten frem af sit Skjul og Fug - len frem af sin Re - de; I  
Nun hebt die Blum' zum Licht sich empor, und Vöglein schau'n aus dem Ne - ste, Ihr

*pp*

*Red.* \* *Red.* \*

Ter-ner! I luk-ke mig Bu-ret op; her - in - de dør jeg af Le - - de.  
 Mäg-de, o öff-net mir weit das Thor, es ko - sen lieb-lich die We - - ste!

*Red.* (tritt auf den Altan hinaus.)

Jeg læn-ges ud til den Ich seh-ne mich nach dem

un - ge Vaar, hvor Lær-ken syn-ger og Dros - len slaar,  
 jun-gen Mai, wenn Ler-chen sin-gen in Ae - ther frei,

*a tempo*

hvor Bi - er-ne svar - - me og sum - - -  
 wenn Bie - nen und Kü - - fer-lein sum - - -

*rall.* *a tempo* *p* *cresc.*

*cresc.* *rit.*

me og al - - - le Sor - - ger for - stum - -  
 men und al - - - le Schmer - zen ver - stum - -  
*ten.* *p cresc.* *dim.* *rit.* *p dolce dim.*



*a tempo*

me. **DIE MÄGDE.** Jeg læn - ges,  
 men. *p* Ich seh - ne mich,  
 Sopr. *p*

**TERNERNE.** Bøl - gen spræn - ger I - sens bly - - - tan - ge Pan - ser,  
 Alt. *p*

*a tempo* Wo - gen spræn - gen ei - sig glit - - - zernde Decken,  
*p* *cresc.* *dim.*

jeg læn - - - ges ud til den un - ge  
 ich seh - - - ne mich nach dem jun - gen

Storm - vinden sprænger sin Lur; Vaa - ren vik - ler Majgrønt om  
 Storm - win - de brausen mit Macht, Frøh - ling le - get Mai - grün auf

Vaar, jeg læn - - - ges  
 Mai, ich seh - - - ne

Krat - sko - vens Lau - ser, Al - fer i Flok stor - ne sne - føg - ne Skan - ser,  
*f* *p*

Wie - sen und He - cken, Stru - len des Lichts ei - len To - tes zu we - cken,  
*f* *cresc.*

ud til den un - - ge Vaar!  
mich nach dem jun - - gen Mai!

El - skov Jom - - fruens Bur.  
jung - frü - lich Herz, ha-be Acht!

*p* *f* *mp* *cresc.*

*Red.* *Red.*

Gunvar (frem  
Nu  
Es

*p* *espress.* *dim.* *pp*

i Forgrunden).  
(im Vordergrunde.)

ka - sterSko-ven sit Vin - terskrud, for ret sin Pragt at ud - fol - de, nu  
sinkt vom Wal-de das Win - ter-kleid, nun wird die Pracht er ent - fal - ten, es

*pp*

gli - der Snekken paa Bøl-gen ud af Lej-et, det vin - ter - kol - - de.  
zie - hen Schiffe auf Wo-gen weit, aus Zo-nen, den e - wig kal - - ten.

*p*

*cresc.*

Syng opl syng opl mit  
Singt froh! singt froh! mein

Haab er ungt; mit Aan-dedrag er saa vin - ter-tungt,  
Herz ist leicht, die Win - ter-zeit, die so trüb, ent - weicht,

*a tempo*

men hi - gen-de stærk min Læng - -  
es he - ben mich luf - - ti - ge Schwin - -

*rall.* *a tempo* *p* *cresc.*

*cresc.* *rit.*

sel; den bry - - - der ud af sit Fæng - -  
gen, die in den Him - mel mich brin - -  
ten. *p* *cresc.* *dim.* *rit.*

*p dolce dim.*

*a tempo*

sell gen! DIE MÄGDE. Jeg læn - ges, Ich seh - ne mich,  
 TERNERNE. Bøl - gen spræn - ger I - sens bly - tun - ge Pan - ser,  
*a tempo* Wo - gen sprengen ei - sig glit - zernde Decken,  
*cresc.* *dim.*

jeg læn - ges ud til den un - ge Vaar, Ich seh - ne mich nach dem jun - gen Mai,  
 Storm - vinden sprængersin Lur, duft - svanger Luft be - ru - ser vo - re San - ser,  
 Her - den be - le - ben die Flur! Lieb - li - che Dufte die Sin - ne uns beruu - schen,  
*ff* *f* *p*

jeg læn - ges ud til den Ich seh - ne mich nach dem  
 Tan - ken i Ring som en Eng - taa - ge dan - ser. Pris for den  
 spru - delnder Bü - che Ge - rie - sel wir lau - schen, Preis sei der  
*f* *p* *cresc.* *p*

Più animato.

un - - - ge Vaar! —  
 jun - - - gen Mai!

un - - - ge Na - tur!

jun - - - gen Nu - tur!

*f* *mf* *p*

*Più animato. cresc.* *ritenuto*

Più mosso.

TERNERNE. DIE MÄGDE.

Se dér den norske Kæmpel!

Seht dort, der Holdaus Norweg!

*espress.* *dim.* *pp* *p* *cresc.*

(zu den Mägden.)  
 Gunvar (til Ternerne).

Træd til Si - de, og kommer no - - gen,  
 Gehet wei - ter, und naht Je - mand,

*mf* *cre*

ritenuto

var os ad i Ti - de. (Ternerne stille sig afsides.)  
 ge - bet mir ein Zei - chen! (Die Mägde treten zur Seite.)

Erik (af sides). (bei Seite.)

Hvad? Gun - - var! hel - digt har mig Skjæb - nen  
 Wie? Gun - - var! Glück - lich führt das Schick - sal

*scen - do* *f* *ritenuto*

Vel mødt du un-ge Bar-del Tak for  
Willkom-men junger Bar-de! Dank für die

fört. mich!  
Andante.

*f dim.*

*sp*

*p*

Sangen om Eders Sydlandsferd!  
Wei-se von Eurer Südländsfurt!

I har dog hørt Kvad, der var skønnere,  
Bess'res Lied habt si-cher Ihr schon gehört!

*p*

*sp*

*mf*

*p*

Gunvar.

men Stemme-klan-gen,  
Der Stimme Klang doch,

*p*

*dim.*

*f*

den un-der-ful- - - - de, har mit Hjärte rørt: —  
der wunder-ba- - - re, hat mein Herz ge-rührt: —

*smorzando*

*mf dim.*

*p dolce*

*pp*

*colla parte*

*pp*

O, det lød som Bå - - - gens Su-sen, stemt til I - se - fjor - -  
 O es klang wie Bu - - - chen Sausen, klang wie fer - nes Mee - -

- dens Bru-sen i den stil-le Som - - - - mer -  
 - res - brau-sch, in der stil-len Som - - - - mer -

*cresc.* *dim.*

nat, jub - len - de som Lærkens  
 nacht! Lieb - lich klang's, wie Lerchen

Tril - - - le, sprud-len - de som Lej-res Kil - - - de  
 sin - - - gen, die sich ju - belnd aufwärts schwin - - - gen,

*mf.*

bag det dunkle El - le - krat, bag det dunkle El - - - le -  
 wenn der junge Lenz er - wacht, wenn der junge Lenz er -



Più mosso.

krat. wacht!  
Erik.

O, hvilken Fryd! som Hon - - ning Bi - en kvæ - ger, naar den sig  
O welch ein Glück! Wie Mor - - gen-thau sich sen - ket und mit dem

Più mosso.

cresc.

duk-ker dybt i Lil - jens Bæ - ger, saa kvæger mig dit Smil, saa al - fe -  
kla - ren Nass die Li - lie trän - ket, so senkt dein Lä - cheln in das Herz sich

cresc.

blidt. Vel saa jeg man - - ge Ro - - - sen - kin - der  
ein. Wol sah ich ro - - sig gü - - - hen zar - te

cresc.

Ad.

glø - - de i Sy - dens Sol, men al - - drig slog i  
Wan - - gen in Sü - dens Reich, - doch nie - - in's Herz mir

mf p f pp

dolce

Mø - - de mig no - get Hjer - - - te var - - - me-re  
dran - - gen der Lie - be Stra - - - len wie von dir

dim. p

*dolce* *f*  
end dit!  
so rein!  
*pp* Più mosso.  
*f* *cresc. molto*

*ritard.*  
*dimin.* *pp*

Tempo I.  
Gunvar.  
*p*

O, naar til din Røst jeg lyt-ter er det som mit Væ-  
Und wenn dei-ner Stimm' ich lau-sche, ist's, als ob die Seel'  
Erik.

Hul - dre! til din Sang jeg lyt-ter; frist  
Hol - de, de - ren Sang ich lausche, nicht

Tempo I.

*p dolce*

- sen byt-ter med den vil-de Sva- - - - - ne  
- ich tausche, hor- chend, was sie mir - - - - - ver -

mig ik-ke, saa jeg byt-ter Bryn - - - - - jen for din Fje-der -  
- mit Göt-ter- ruhm ich tau - sche, tö - - - - - net mir der sü-sse

*cresc.*

Ham! ——— Er det, som min Tan-ke svin - - - ger  
 traut. ——— Ist's, als ob auf lich-ten Schwin - - - gen

ham! ——— Længslen har vel Ør-ne-  
 Laut! ——— Sehnsucht kommt mit Ad-ler-

*p* *p cresc.*

sig paa se - ne - stær - ke Vin - - - ger bort fra Jordens Tant og  
 die Ge - dan - ken auf - wärts drin - - - gen, dort - hin wo der Ae - ther

vin - ger, men naar Nøkkens Har - pe klin - ger, nær - mer  
 schwin - gen, in der Brust mir Har - fen klin - gen, trun - ken

*f dim.* *mf* *p*

**Animato.**

Bram, bort fra Jordens Tant ——— og Bram!  
 blaut, dort - hin wo der Ae - - - - - ther blaut.

den sig du - e - tam, nærmer den sig du - e - tam.  
 dich mein Au - ge schaut, trunken dich mein Au - ge schaut.

*p*

finis

Più animato.

*cresc.*

Erik. Con passione.

Vidt har jeg fa - ret i Syd og Nord,  
 Weit bin ich kom - men ron Sü - dennach Nord.

*ff* *p*

*Red.*

gjæstet et U - tal af Ri - ger; man - genen Hav - fru - e  
 landet' an son - ni - gen Kü - sten; schwel - ten - de Se - gel

*cresc.* *f* *p*

kom jeg paa Spor, sku - ed de fag - re - ste Pi - ger.  
 tru - gen mich fort, lieb - li - che Frau - en mich grüss - ten.

*cresc.*

Hid - til kun drog mig den gjæk - kende Sø med si - ne skum - hvi - de Bry -  
 Hier - her muntrug mich die brau - sen - de See, mit ih - ren schäu - men - den Wel -

*cresc. molto* *molto cresc.* *ff*

*ten.*

ster; nu mig be - tvin - - ger en  
 len, bis dami im Nor - - den die

høj - baa - ren Mø: Fro - des huld - sa - li - ge  
 lieb - lich - ste Fer fes - sell den wil - den Ge -

Sø - - - ster, Fro - - - des huld -  
 sel - - - len, fes - - - sell den

*cresc.*

sa - - li - ge Sø - - -  
 wil - - - den Ge - sel - - -

*dim.* *p*

(sinkt vor ihr auf's Knie.)  
 (paa Knie for hende.)

ster! O, Dron - - - ning for en  
 len! Für Für - - - stin, schön wie

*p* *f* *p* *b2* *b2*

ten.

Al - fehær! du er som Da - - gen ung og  
 Son - nenschein, du bist wie Li - - - lien hold und

*dolce*

skjær, som Lin - - de-gre-nen svaj.  
 rein, wie Ber - - ges-reh so schein!

*dim.*

*p*

Du er saa jom - fru-fin og bly, som  
 Du bist wie Mor - genthau so klar, dein

*p dolce*

*pp*

Himlens let-te For-aars - sky, som Bø - ge-løv i Maj!  
 Herz ist mild, dein Sinn ist wahr, bist frisch wie Laub im Mai!

*dolciss.*

*p*

*(erhebt sich.)*

Gun - - - var! jeg el - sker dig, kom, vær min Vigt  
 Gun - - - var! ich lie - be dich, komm, sei mein Weibl.

*cresc.*

*rit.*

*rit.*

*Red.*

*Red.*

Con moto.

Gunvar.

E-rik, du si - ge det at - ter!  
E-rik! o sag das noch ein - mal!

Erik.

Gun - - - var! jeg el - sker dig,  
Gun - - - var! ich lie - be dich,

Con moto.

*p dolce*

Nap - pe min Lyk - ke jeg fat - ter. —  
Darf an mein Glück ich denn glau - ben?

kom vær min Viv,  
komm, sei mein Weib!

Gun - - -  
Gun - - -

*cresc.*

*cresc.*

Sværg, er det sandt, at du  
Sprich, ist es wahr, dass ich

- var, jeg el - sker dig mer end mit Liv,  
- var, ich lie - be dich, dein bin ich ganz!

*p*

*espress.*

*cresc.*

el - sker mig saa,                    el - sker mig me - re end Li - - vet,  
 teu - er dir bin?                    Liebst du mich mehr als dein Le - - ben?

The first system features a vocal line with lyrics in Danish and German. The piano accompaniment includes a treble clef staff and a grand staff (treble and bass clefs). Dynamics include *cresc.*

sværg, er det sandt, at du  
 Sprich, ist's denn wahr, dass ich

Gunvar! jeg elsker dig mer end mit Liv,  
 Gunvar! ich lie - be dich, dein bin ich ganz!

Gun - var, jeg el - sker dig!  
 Gun - var, ich lie - be dich!

The second system continues the vocal and piano parts. Dynamics include *cresc.*, *f*, *dim.*, and *p*. The piano accompaniment features a complex texture with triplets in the bass line.

el - sker mig saa,                    me - - re end Li - - - - - vet?  
 teu - er dir bin,                    mehr - - - als dein Le - - - - - ben?

scen - - - do

Gun - -  
 Gun - -

The third system concludes the piece with a final vocal phrase and piano accompaniment. Dynamics include *f*, *mf*, and *ff*. The piano accompaniment features a dense texture with triplets and a final flourish.

*Handwritten signature*



*rit.*

Saa har min Tro jeg dig gi - - -  
So bin ich dein nun für im - - -

*dim.*

- var! saa sandt som at Bøl-gen er blaa.  
- var! ich schwör dir's beim e - wi-gen Meer!

*p* *cresc.* *dim.* *colla parte*

*a tempo*

vet. Sa - - - lig - ste Fryd, som kan  
mer! Se - - - lig - stes Glück, das ge -

Lif - lig - ste Nek - tar fra Gu - dernes Bord, lif - lig - ste Nek -  
Per - len - der Nek - tar, von Göt - tern bescheert, per - len - der Nek -

*a tempo* *p*

ti - mes paa Jord, sa - - lig - ste Fryd: El - - -  
schaf - fen die Erd', se - - lig - stes Glück, möch - - -

tar: El - sko - vens Bæ - ger at tøm - me,  
tar, lass mich den Be - cher jetzt lee - - ren,

*p* *cresc.*

- sko-vens Lyk - - - ke at drøm - - me! Sa - lig - ste  
 - test du im - - - mer-dar wä - - ren! Se - lig - stes

El - skovens Bæ - - - ger! Lif - lig - ste Nek - tar fra  
 lass mich ihn lee - - - ren! Per - len - der Nek - tar von

*cresc.*

Fryd: El - skovens Lyk - - - ke at drøm - - me,  
 Glück, möch - test du im - - - mer-dar wä - - ren,

Gu - dernes Bord: El - sko-vens Bæ - ger at tøn - - me,  
 Göt - tern bescheert, lass mich den Be - cher jetzt lee - - - ren,

sa-ligste Fryd, som kan ti-mes paa Jord: El - skovens Lyk - - - ke at drøm-me!  
 se-ligstes Glück, das ge-schaffen die Erd', möch-test du im - - - merdar wä-ren!

lif-ligste Nek-tar fra Gu-dernes Bord: El - skovens Bæ - - - ger at tønme!  
 perlender Nek-tar, von Göt-tern bescheert, lass mich den Be - - - cher jetzt lee-ren!

*mf* *pp* *f* *p* *dim. smorz.* *poco rit. smorz.*

*a tempo* Un poco più mosso.

*p*  
Lif - lig - ste Nektar fra Gu - der - nes Bord: — El - sko - vens Bæger at  
Per - len - der Nektar, von Göt - tern be - scheert, — lass mich den Becher jetzt  
Un poco più mosso. *cresc.*

*pp* *p* *f* *fp* *cresc.*

*p*  
Sa - lig - ste Fryd, som kan ti - mes paa Jord: —  
Se - lig - stes Glück, das ge - schaf - fen die Erd', —  
tøm - - me! Lif - lig - ste Nek - - - - - tar fra  
lee - - - ren! Per - len - der Nek - - - - - tar, von

*mf* *f* *pp* *cresc.* *f*

*cresc.* *f* *mp* *cre - -*  
El - sko - vens Lyk - ke at drøm - - me! Sa - ligste Fryd,  
møchtest du im - mer - dar wåh - - ren! Se - ligstes Glück,  
*cresc.* *f* *mp* *> cre - -*  
Gu - - der - nes Bord: — Lif - ligste Nek - - tar,  
Göt - - tern be - scheert, — per - len - der Nek - - tar,

*fp* *cresc.* *mf* *f* *p* *f* *p*

*scen - - - do* *piu cresc.*

El - skovens Lyk - ke, sa - lig - ste Fryd, El - sko - vens Lyk - ke at  
 Won - ne der Lie - be, se - ligstes Glück, möch - test du im - mer - dar

*scen - - - do* *piu cresc.*

El - skovens Bæ - ger, lif - ligste Nek - tar, El - sko - vens  
 Be - cher der Lie - be, per - lender Nek - tar, lass mich den

*p* *f* *p* *p* *f* *p* *mf cre - - -*

*f* *ff* *dim.*

drøm - me, sa - ligste Fryd, som kan  
 wåh - ren, se - ligstes Glück, das ge -

Bæ - ger at tøm - me, lif - ligste Nek - tar fra  
 Be - cher jetzt lee - ren, per - lender Nek - tar, von

*f* *ff* *dim.*

*scen - - do*

*rit.*

ti - mes paa Jord: El - sko - vens Lyk - ke at drøm -  
 schaf - fen die Erd', möch - test du im - mer - dar wåh -

Gu - der - nes Bord: El - sko - vens Bæ - ger at tøm -  
 Göt - tern be - scheert, lass mich den Be - cher jetzt lee -

*f* *colla parte* *ff* *pp*

Più mosso.

me!  
ren!me!  
ren!

Più mosso.

*f**ff**dim.**p**ad lib.**f**p**a tempo**pp*El - - sko-vens  
Möch - test duLyk - - ke at drøm - - me!  
im - - mer-dar wä - - ren!El - - sko-vens  
Lass - - mich denBæ - - ger at tøm - - me!  
Be - - cher jetzt lee - - ren!*fp**pp a tempo**strin-**senza rigore di tempo*Men ak! hvad vil, min høje Broder si-ge til denne  
Doch ach, was wird mein hoher Bruder sagen zu diesem*gendo**cresc.*

## Agitato.

Pagt? Bund? Nej, bort jeg ej vil  
Nein, nim - - - mer wie ein

Kom, Elsk-te! lad os fly! se, hist mit Skib.  
Komm Teu-re! lass uns fliehn! sieh dort mein Schiff!

mf cresc. do ff

(Ein Umwetter zieht herauf.)

sni-ge mig som en Tyv om Natten. (Et Uvejr trækker op.)  
Dieb bei Nacht will mit dir ich fliehen!

mf cresc.

Hvilken Sky! den dækker  
Sieh den Himmell er ver-

ff Red.

So-len til. Sæt, min Bro-der vre-des.  
dunkelt sich. Ach, wenn mein Bruder zürn-te!

Men ej for os. Kom, Elsk-te! lad os fly!  
Doch nicht für uns. Komm, Teu-re! lass uns fliehn!

mf cresc. ff pp f ten. cresc.

## Gunvar.

Ak, sæt min Bro-der  
Ach, wenn mein Bruder

*ff sempre*

vre - - des.  
zürn - - tel!

Erik.

Hamtil Trods jeg æg-ter dig, som Gu - derne mig  
Ihm zum Trotz wirst du mein Weib; dich gu - ben mir die

Husk, mange Bej-le-re jeg vi-ste af, sidst Sla-verkon - gen.  
Der Freier wies ich ab, so vie-le ka-men; auch den Slavenkö - nig!

*gay.*  
Göt - ter!

*cresc.* *mf*

Skjælv for Fro-des Vre - de, har du mig kjær, saa maa du be - de ham  
Fürch - te Fro - de's Zür - nen! Hast du mich lieb, so bitt' in Güte ihn um

*cresc.* *f* *p* *mp*

om min Haand. (Donnerkrachen.) NubryderVejret  
 mei - ne Hand. (Tordenskrald.) Nun bricht das Wetter

løs!  
 los!

Erik.  
 Hvo er det Men - -  
 Vor welchem Men - -

(Nye Tordenskrald med stedse stærkere Lyn).  
 - - neske for hvem jeg gjøs. (Abermaliger Donnerkrach mit immer stärkeren Blitzen.)  
 - - schen heg - te ich je Furcht!

Gunvar.  
 Far-vel, min Elsk - te! skynd dig nu til Bor-gen!  
 Leb wol, Ge - lieb - ter, eil' zu meinem Bru-der!



(Gunvar flyr med Ternerne.)  
(Sie eilt mit ihren Mägden in's Frauengemach.)

*p* *cresc.* *f*

Hejd (som under de sidste Replikker  
har luret i Hyttedøren)  
(in der Thür der Hütte.)

*ff* *p*

Scene 8.

Allegretto lento.

Guldringen glim - ter, Hævnen jeg skim - ter, Hæv - nen jeg skimter fuld -  
Gol - de - ner Rei - fen, lass mich nun grei - fen Ra - - che, die langich ge -  
Erik.

Vi gjen - ses vel i Mor - -  
Wir sehn — uns morgen wie - -

Allegretto lento.

*pp* *f* *dim.* *pp*

Gunvar (paa Svalen).  
(vom Altan.)

Ja, \_\_\_\_\_ ja, \_\_\_\_\_ i Mor -  
Ja, \_\_\_\_\_ ja, \_\_\_\_\_ schon mor -  
sød, ha, ha, ha, ha, ha!  
nährt, ha, ha, ha, ha, ha!  
gen?  
der.

*cresc.* *p* *dolce*

Hejd.

gen! (nd.)  
gen! (ab.)

Fro-de, du  
Ra-che, sie

fri - ster Hvermand og ri - ster Dæds - - - ru - - - nen  
schrei - tet, langschon be - rei - tet, schär - - - fend für

o - - - ver dig selv.  
Fro - - - de das Schwert. (Stærke Lyn -  
(Grelle Blitze)

*p poco a poco cre-*

(glimt ledsagede af Tordenens Rullen.)  
(von Donnerrollen begleitet.)

(Hejd forlader Hytten og gaar hen til Erik,  
(Hejd tritt zu Erik, der in Gedanken ver-

scen - do

som staar tankefuld.)  
sunken dastekt.)

(Taler.)  
(Spricht.)

Du elsker Gunvar,  
Fremmede!  
Fremdling,  
du liebste Gunvar!

*più cresc.*

## Più mosso.

(Et vældigt Tordenskræld.) (Heftiger Donnerkrach.)

(Taler.) Saa vid:  
(Spricht.) So misse:

*fff* *ff* *dim.* *p* *dim.* *pp*

## Moderato assai.

Kong Fro - de har tabt sin Ring, sit Kle - nod, for Ta - - - bét  
Herr Fro - de ver - lor seinen Ring, sein Klei - nod, und nichts ver -

*pp*

in - tet ham trø - ster, in - - tet ham trø - - ster.  
mag ihn zu trö - sten, nichts kann ihn trö - - sten.

*p* *f*

Men Fin - de - ren lover Kong Frede - god til Løn sin  
Dem Fin - der versprach a - ber Frede - god zum Lohn die

*dim.* *p* *pp*

dej - li - ge Sø - ster, sin dej - li - ge Sø - *ad lib.*  
lieb - li - che Schwe - ster, die lieb - li - che Schwe

*f riten.* *ad lib.*

*a tempo* Erik.

ster!  
ster!

*mp* *a tempo* *cresc.* *mf* *f* *p*

Hex! kan til dit Ord jeg fæste Lid, kan til dit Ord jeg fæ - - ste  
He - xe, kann ich trauen deinem Wort, o kann ich trau - en dei - - nem

*mf* *p*

Lid?  
Wort?

*ff* *f*

cre - - scen - - do molto

(Ein zuckender Blitz erhellt die Scene; sein Blick fällt auf den Busch, an dem der Ring hängt.)  
 (Et blændende Lyn opklarer Scenen; Eriks Blik falder paa Busken hvorpaa Ringen hænger.)

Erik.

Hvad ser jeg? Rin - gen! tør mit Syn jeg tro.  
 Sieh dort! Der Ring ist's! Köm't es Täuschung sein!

Det er, som Gu - der - ne mig selvden vi - se. (Han griber Ringen.)  
 Als ob die Göt - ter selbst ihn mir ge - zei - get! (Er fasst den Ring.)

Et langt drønende Skrald.) (Lang dröhnender Donnerknach.) *allarg.* Her har jeg den!  
 Hier hab' ich ihn!

*Più mosso.*

(Hejd slaar en skadefro Latter op.) Ha! hvo var det, der lo?  
 (Hejd bricht in schadenfrohes Gelächter aus.) Ha! La - chen hör - te ich!

Mon ik - ke jeg kan lyk - - ke - lig mig pri - - - se!  
Soll ich mich nun nicht glücklich - lich prei - sen dür - - - fen!

*poco accelerando*

cre - - - scen - - - do .

*f* *mp* *cresc.*

*allargando*

*ced.*

*diminuendo* *rallent.* *pp*

Andante con moto. (Das Unwetter hält bis gegen Ende des Aufzugs an.)

Erik.

(Af og til Lyngblint og fjern Torden.)

Du dy - - re Ring! vær du mit Fæ - stenssmyk - - ke, nu  
Du teu - - rer Ring, du bist mein gröss - tes Klei - - nod, ich  
Hejd (af - sides). (bei Seite.)

Andante con moto.

Ha, ha, nu synger hans in  
Ha, ha, nunsingt er sei - nen

*p*

bær det frem mod Livets største Lyk - - ke! O, rappe Lyn! øg  
 geh' dem höch - sten Lebensglückentge - - gen! O heller Blitz! Nähr'

Sva - nesang. Jovist min Gut, mod Dødog Un - dergang  
 Schwanensang! Entgegen gehst du Un-tergang und Tod!

*p* *f* *p* *f* *p*

du min El - skovs Flam - me, øg du min El - skovs Flam - - me! Som  
 mei - ner Lie - be Glu - ten, när' mei - ner Lie - be Glu - - ten! Als

Øg När' du det Nag, der ra - ser i min Barn!  
 du den Hass, der mir im Bu - sen ras't.

*p*

Pant jeg sæt - ter Rin - gen paa min Arm. Arm.  
 Pfand leg' ich den Ring um mei - nen Arm.

Din frække Haand den vil for sted - se  
 Die fre - che Hand wird er dir fort - an

*cresc.* *mf* *dim.*

Du dy - - - re  
Du teu - - - rer

lam - - - me.  
läh - - - men!

*cresc.* *fp*  
*con Ped.*

Erik.  
Ring! vær du mit Fæ - stens  
Ring! Du bist mein gröss - tes

*fp*

smyk - - - ke, nu bær det  
Klei - - - nod, ich geh' dem

*crescendo*

frem mod Li - vets stør - ste Lyk - ke,  
höch - - - sten Le - bens - glück ent - ge - gen,

*f* *p*



du dy - - - - re Ring, vær  
du teu - - - - rer Ring, du

du mit Fæ - stensnyk-ke, nu bær det frem - mod Li - vets  
bist mein gröss - tes Klei - nod. Ich geh' dem höch - - sten Le - bens -

stør-ste Lyk - kel!  
glück ent-ge - gen!

*ritard.* *a tempo*

Erik.  
Og nu til Værks! om Ringen Ly-net blin-ker; se, gjen - - nem Mul - met  
Und jetzt an's Wërks! im Ring die Bli-tze blin-ken; seht, durch die Wöl - ken  
Hejd.

Du rappe Lyn! øg du det Nag, der raser i min Barm.  
O heller Blitz! nihr' du den Hass, der mir im Busen rast.

Sej-ers-kran-sen vin - ker.  
 Sie-ges-pal-men win-ken.

Som Pant du satte Ringen paa din Arm; din frække Haand den  
 Als Pfand trægst du den Ring an deinem Arm; die freche Hand wird

*cre - - - - - scen - - - - -*

Nu frem til Værks, —  
 Nun fort an's Werk, —

vil for stedse lamme.  
 er dir fortan lähmen.

Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,  
 Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,

*molto cresc.*

- - - - do

frem til Værks, — frem til  
 fort an's Werk, — fort an's

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!  
 ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,

*sp*

Værks! om Rin - - -  
 Werk! Im Ring - - -

Og nu til Værks! om Rin-gen Ly-net  
 Nu fort av's Werk! Im Ring die Bli-tze

*ffp* *con Ped.* *ffp* *ffp*

- gen Ly - net blin - - - ker, og gjen - - - - nem  
 - die Bli - tze blin - - - ken, und durch - - - - die

blin - - - ker, se gjen-nem Mulmet Sej-ers-kransen  
 blin - - - ken, seht, durch die Wol-ken Sie-ges-pal-men

*ffp* *poco a poco cresc.*

Mul - - - - met Sej - - - - erskransen vin - - - -  
 Wol - - - - ken Sie - - - - ges-palmen win - - - -

vin - - - - ker, gjen - - - - nem Mul - met Sej - erskransen  
 win - - - - ken, durch die Wol - ken Sie - ges-palmen

ker, gjen - nem Mul - met Sej -  
ken, durch die Wol - ken Sie - - - - -

vin - ker, gjen - nem Mul - met Sej - erskran - sen vin - ker!  
win - ken, durch die Wol - ken Sie - ges - pal - men win - ken!

*f*

*stringendo*

- - erskran - sen vin - - - ker, se, gjen - nem Mul - met Sejerskransen  
- - gespal - men win - - - ken, seht, durch die Wol - ken Siegespal - men

Se, om Ringen Lynet blinker, se, om Ringen Ly - net  
Seht, im Ring die Blitze blinken, seht, im Ring die Bli - tze

*stringendo*

*cresc.*

*p*

vinker, nu frem til Værks, nu frem til  
winken, nun fort an's Werk, nun fort an's

blinker! nu frem til Værks, nu frem til Værks,  
blinken, nun fort an's Werk, nun fort an's Werk,

*più cresc.*

*ff*

*ff tutta la forza*

Værks!  
Werk!

Sej-erskransen vin - - - - -  
Sieges-palmen win - - - - -

*ff tutta la forza*

Sejerskransen vin - ker!  
Sieges-palmen win - ken!

Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!  
Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

Moderato. (Tæppet falder.) (Der Vorchang füllt.)

ker!  
ken!

*allargando*

Anden Akt. | Zweiter Akt.

Andante.

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system is marked 'Andante.' and begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/4 time signature. The first system includes dynamics such as *p* and *cresc.*. The second system includes dynamics *f* and *p*, and performance instructions *cre* and *scen*. The third system includes dynamics *p*, *f*, *ff*, *f*, and *pp*, along with *cresc.* and a vocal line starting with 'do'. The fourth system includes *cresc.*, *ff*, and *p*. The fifth system includes *ff* and *marcato*. The score features various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.

Scene 1.  
 Gunvar.  
 Eine Halle zu Lejreggaard mit einem offenen Allan im Hintergrunde.

En Hal paa Lejreggaard med aaben Svalegang i Baggrunden. Gunvar (ved Vinduet tilvenstre) belyst af den opgaaende Sol omgivet af Ternerne, alle fordybede i stille Andagt.

KOR. CHOR. (Die Mägde.)  
 Soprani. Da - gen til Sej - - er fø - re du, o  
 Frej - er, ich grüss dich! Glänzender, er -

Atti. O Frej - er!  
 O Frej - er!

(Von der aufgehenden Sonne beleuchtet, steht Gunvar links am Fenster umgeben von ihren Frauen; alle sind in stille Andacht versunken.)

Frej - - er!  
 schliess dich!

Alt - - galed Ha - nen, Gry - - ets He -  
 Schon - - vordem Mor - gen schwin - det die

O Frej - er!  
 O Frej - er!

cresc.

rold;  
Nacht!

Slyng om vort Ri-ge som et staalsat  
Send' dei- ne Stralen aus den gold'nen

Frej - - er! Frej - - er!  
Frej - - er! Frej - - er!

*f* *f* *p* *p*

*cresc.*

Di - ge Ly - - - set, der straa - ler ud fra dit Skjold!  
Scha - len, klä - - re das Dun - kel durch dei - ne Macht!

Tak, at dit  
Dank, dass dein

*p*

*mp* *p* *p*

*cresc.*

Aa - syn du i - mod os ven - der, So - len, der ny - født steg af Nattens  
Ant - litz du zu uns ge - wen - det, Mächt'ger, dess' Hund die Son - nenstralen

Skjød! Hvad er dens Lys, om det end Stø- vet blænder, an - det end  
hült! Hold ist dein Licht, wenn auch das Aug'es blendet, Se - gen und

*cresc.*

*cresc.* *mf* *p*



Af - glans af dit Øj - es Glød, o sejr - ri - ge Frej - er!  
 Glück giebst du der gun - zen Welt, o sieg - reicher Frej - er!

*ten.*

*f*

*p* *ten.* *cresc.* *p* *f*

Gunvar (*kniet*).

Paa os du vaa - ge, spre - de hver en Taa - ge; fra vore  
 Uns zu be - wah - ren sen - de dei - ne Scha - ren, lass' uns're

(*Knaelende.*) (*Alle knieen.*)

O sejr - ri - ge Frej - er!  
 O sieg - reicher Frej - er!

*dolce*

*pp* *dolce* *pp* *f* *pp*

Øj - ne fal - de det som Skjuel; kom, lad os  
 Her - zen öff - nen sich dem Licht! Ja lass uns

*f*

Frej - er! Frej - er!  
 Frej - er! Frej - er!

*cresc.* *p* *cresc.* *ff* *p*

ba - de vo - re Hjaerter gla - de un - - der dit Øj - es mil - de Straale -  
 streben auf zu rei - nem Le - ben un - - ter deinem mil - den Herrscheran - ge -

*cresc.* *p*

(Alle erheben sich.)  
(Alle rejse sig.)

(Gunvar tritt näher an das Fenster.)  
(Gunvar træder et Skridt frem mod Vinduet.)

væld!  
sicht!

Sejr - ri - ge Frej - er! Tak, at du for - yn - ger Haa - bet, hvis Pup - pe  
Steg - rei - cher Frej - er! Dank, dass du ver - jün - gest Hoff - nung, die fast - der

*p* *cresc.* *f* *mf*

slum - red i vort Bryst; tak, at paa - ny du Straa - le - knippet slyn - ger  
See - le schon entschwand! Dank, dass auf's Neu du Stra - lengar - ben schlingest

*sempre f* *cresc.* *f* *dim.*

ind o - ver Sjø - lunds smi - len - de Kyst. 0 sejr - ri - ge Frej -  
hell ü - ber See - lands lü - chelnden Strand. 0 steg - rei - cher Frej -

*f* *f* *f* *f* *p*

(Gunvar bleibt gedankenvoll am Fenster stehen. Draussen zwitschert eine Lerche.)  
(Gunvar bliver tankfuld staaende ved Vinduet. En Lærke høres kviddre.)

Vær hil - set, muntre Lærke!  
Ich freu' mich, munt're Lerche,

- er!  
- er!

*tr* *p cresc.* *mf* *f*

slaa din Trille,  
dei-ner Lieder, skjøn som i Dag har dendog al-drig  
schmelzend wie heut, so hört' ich sie noch

*p* *mp*

*tr* *tr*

*3* *3*

*20.*

lydt,  
nicht, mig tyk-tes før, det kun var Tid at spil-de,  
so schön wie heut schaut' nie der Tag her-nie-der;

*p* *p*

at gi-ve Agt paa di-ne To-ner milde;  
so blühten nie der Goldlack und der Flieder; men den, som elsker, skuer  
ach, dem, der liebet, scheint die

*p* *f*

alt som nyt! Vær hil - set, skjøn - ne  
Welt voll Licht! Dich, Son - ne, grii - sse *cresc.*

*a tempo*

*p*

O skjøn-ne Sol! som nu dit Guldhorn hæ-ver, hvor-  
O Son-ne, du, die goldne Stra-len sen-det, mit

*f* *p*

Sol! paa - ny du slynger dit Straale-knip-pe o - ver Nattens Sky; alt hvad som  
 ich, auf's Neu du schlingest den Stra-lenkranz, der durch das Dunkel bricht! Und was da

af al Glans - fra E - vig - hed er flydt;  
 Feu - er - glanz durch Morgen-wol - ken bricht,

*p cresc.*

dra - ger Aan-de du for - yn - - ger,  
 at - met, lieb-lich du ver - jün - - gest,

i Mor-gen-rø-dens Pur - pur Guld du væver, af  
 pur - pur-ne Pracht, die mir das Au - ge blendet, mit

*dolce*

*cresc.*

*pp*

det tyk - kes  
 dein mächt'-ges

hel - lig Fryd vor Hu, vort Hjør - te bæ - - ver;  
 heil'-ger Freud' mein Blick sich zu dir wen - - det,

*p* *cresc.* *f* *p*

mig, som al Naturen syn - ger; thi den, som  
*Szep-ter, siegreich du es schwin-gest,* ja, dem, der

thi den, som el - sker, sku-er Li-vet  
 ja, dem der lie - bet, ist die Welt voll

*dolce* *cresc.* *f* *p* *ff* *dim.*

el-sker, den, som el-sker, den, som el  
 lie-bet, dem, der lie-bet, dem, der lie -

nyt, den, som el - - sker,  
 Licht, dem, der lie - - bet,

*p* *dim.* *pp*

*p* *pp* *dim.* *ppp*

*ad lib.*

- sker, ser al Ver - - den nyt! (Ternerne spredes.) (Die Mjæde ent-  
 - bet, scheint das hell - - ste Licht! fernen sich, doch erblickt man sie dann  
 und wann auf dem offenen Altan.)

sku-er Li-vet nyt, sku-er Li - vet nyt! (Erik hastig ind.)  
 ist die Welt voll Licht, ist die Welt voll Licht! (Erik tritt hastig ein.)

*a tempo* *f* *pp* *ff*

Allegro non troppo.

Erik.

senza rigore di tempo

Min El-ske-de! — nu er hver Sky for-  
Ge-lieb-te mein! — munschwand die letz-te

*f* *ff*

*ped.* \*

allargando

tranquillo

svun-den, og Him-len smi-ler at-teren og klar, med So-len hist vor  
Wöl-ke, und wie-der lacht der Him-mel rein und klar. Ein stralend Glück bringt

*pp dolce*

Lyk-ke er op-run-den, op-fyldt hvert Haab, hvor-paa vort  
uns die Mor-gen-son-ne, und was das Herz er-hofft es

*cresc.*

*pdolce*

Gunvar.

Hjær-te bar. Hvad? har du alt min høj-e Broders  
ist er-füllt! Wie? bringst du meines Bruders Antwort

*p* *mf* *f*

\*

Erik.

*ped.*

Svar? Min El-skede! saa kan sig Lyk-ken ven-de;  
schon? Du Sü-sse, hör! so kann das Glück sich wen-den;

*p*

*ped.*

*cresc.*

*ff*

*a tempo*

*poco rit.* nul - skynd dig, flet af Bø-geløv en Kraus, lad dine Terner  
 be - eil dich, flicht aus Buchenlaub den Kranz, bald werden uns die

*p*

*ad lib.*

*ad lib.* *a tempo*

Bryl - - lupsfakler taen - - de, lad der paa Ti-men spil-les op til  
 Hoch - - zeitsfackeln leuch - - ten, be-fiel, dass ü - ber - all man spiel' zum

*f* *p*

**Gunvar.**

Men E - rik! er du da fra Sind og Sans?  
 Ach, E - rik, sag, wieweud'ich nur dein Wort?

Dans!  
 Tanz!

Glæd dig, min El - skede!  
 Frew' dich, Ge - lieb - te, nur!

*p* *cresc.*

E - rik!  
E - rik!

(drager Ringen frem og holder den op for hende.)

thi kjend din Lyk - ke, (sieht den Ring hervor und hält ihn vor ihr empor.)  
und lass dir kün - den:

*marcato*

*cresc.*

*ff*

Erik. *allargando*  
*con forza*

se her Kong Fro-des Ring, — *allargando* dit Fæ - stenssmyk -  
sieh her, — des Kö-nigs Ring — er sei dein Braut -

*Andante.*

kel  
schmück!

CHOR. Sop. d. (hinter der Scene.)

KOR Ve!  
(bag Scenen). Ten.

Bass.

Weh!

Rin - gen er røvet, he-le Danmark prøvet Ve - raab  
Fort ist der Reifen! Schrecken uns er - greifen, Weh - ruf

*mf*

*f* *pp*

*Andante.*



(tritt auf Gunvar zu.)  
Erik (frem imod Gunvar).

Du bleg-ner!  
Erbleichst du?

Ve - raab  
Weh - ruf

gjal - de i  
schal - let im

Her - tha - dal.  
Her - thu - thal.

gjal - de i Her - tha - dal.  
schal - let im Her - tha - thal.

*f*

Fat dig, men saa tal dog, kjæ-re!  
Fass dich, ach, so sprich doch, Teu-re!

hvad skal det si - ge?  
was soll's be - deu - ten?

Vel  
Weh!

Gul - det er ra - net,  
Er - ist ent - wen - det,

Vel  
Weh!

Gul - det er ra - net,  
Er - ist ent - wen - det,

*f* *pp*

U - freds Aan - der ma - net. Vel  
al - les Glück ge - en - det. Weh!

Ve o - ver den, som  
Weh dem, der uns den

U - freds Aan - der ma - net. Vel  
al - les Glück ge - en - det. Weh!

Ve o - ver  
Weh dem, der

J. 3254 H.

Rin-gen stjal!  
Frieden stahl!

Vel Weh!

Vel Weh!

den, som Rin-gen stjal!  
uns den Frie-den stahl!

Vel Weh!

Vel Weh!

*ff* *ff* *ff* *ff*

*cresc.* *f* *ff*

**Allegro.** Erik. *f*

Vo - ver man at næ-re  
Könn-te man an Gastfreund

**Allegro.**

*f* *ff* *fp* *cresc.*

Mis-tro til Gjæ - ste-ven-nen her til Lands. Vel-  
zweifeln, — ihm gar mis-trau-en hier zu Land? Wol-

*ff* *lento ad lib.*

an, vel-an, vel - an! jeg ren-ser mig for Fol -  
an, wolan, wol - an! so soll das Volk mich hö -

*a tempo*

Gunvar.

(versucht ihn  
forsøger at

(will auf den Altan.)  
(vil gaa ud pa Svalen.)

Nej! gjør ik-ke det; jeg tror dig jo,  
Nein! sprich nicht zu ihm; ich glau-be dir!

o, hør mig!  
O hör'mich!

ket.  
ren!

Vist ej! nej jeg  
O nein! nein, ich

*ff*

Ve!

Ve!

Ve!

*ff* Weh!

Weh!

*fff* Weh!

zurück zu halten.)  
holde ham tilbage.)

(Greif' kommt eilig mit den Trabanten.)  
A (Grib med Drabanter hastig ind.) Scene 3.

maa! saa slip  
muss! drum lass

mig!  
mich!

Greif.  
Grib. *ff*

Stands!  
Steht!

*lento, senza rigore di tempo*

(Erik setzt sich zur  
(Erik sætter sig til

I Da-ner-kongens Navn, I er min Fan - gel  
Im Namen des Königs, steht! Ihr seid ge - fan - gen!

*a tempo*

Wehr.)

Modværge mod Drabanterne.)

Erik. Til Si - de der!  
Bei Sei - te dort!

Tro ej, I gjør mig  
Glaubt Ihr, ich könnte

ban - ge, til Si - - de der!  
 fürch - ten, bei Sei - - te dort!

Gunvar (*tritt zwischen sie.*  
*träder inmellem.*) Greif. Grib.

E - rik er in - gen Tyv, Er Rin - gen hans?  
 Lasst ihn, — es war kein Raub! Der Ring wär' sein?

Andante. Greif.

CHOR (*hinter der Scene.*) Ved det - te Ran vil Frodes Hjärte  
 Des Königs Herz wird ob des Rau - bes

KOR Rin - gen er rø - vet, he - le Danmark prøvet, Ve - - raab  
 (bag Scenen), Weh - - ruf

Fort ist der Reifen! Schrecken uns er - greifen, Ve - - raab  
 Weh - - ruf

Andante.

Erik (uissær sich.)  
(ude af sig selv.)

blø-de. Men hvad har jeg da ø - vet?  
blu-ten. Sagt an, was ich began-gen?

gjal - de i Hertha - dal.  
schul - let im Hertha - thal.

gjal - de i Her - tha - dal.  
schul - let im Her - thathal.

*dim.* *p*

Greif.  
Grib.

CHOR (hinter der Scene.) Stik Sværd i Balgen! du om-sonst det drog.  
Dein Schwert lass ruhen! Stråuben ist umsonst. *mf*

Hel - lig - brø - - de! (Der Chor ent - fernt sich.) (Koret fjærner sig.) *mf* Ve den for-

*ff* *ff* *mp* *p ten.*

Fluch dem Räu - - ber! Weh dem Ver-

Grib ham, Dra-banter! giv mig Ringen der. Be-  
Fasst ihn, Tra-banten! *dim.* gebt den Ring heraus! Be-

vov-ne! han, som Rin-gen tog!

weg-nen, der den Ring ge - raubt!

*pp* *f*

*Allegro.*

sætter Dø-re-ne og Svalen her med dobbelt Vagt, besætter Dørene og Svalen  
setzt die Thüren und verdoppelt auch die Wä-chen schnell, besetzt die Thüren und verdoppelt

*f*

her med dob - belt Vagt! Kong Fro - - deflux jeg  
 auch die Wa - chen schnell! Den Kö - - nig will ich

(frem imod Erik med (tritt mit schadenfrohem Lachen  
 et skadefro Smil.) auf Erik zu.)

hen-ter. Nyd nu din kor - te Frist; — dig Galgenven -  
 ho - len. Be - nütz die kur - ze Frist; — dem harrt der Gal -

Più mosso.

ter! (Grib ud.)  
 gen! (ab.)

Scene 4.

Allegro agitato.

Gunvar.

Hvad har du gjort! U - sa - li - ge, hvi ø - ved du denne  
 Was tha - test du! Un - se - liger. Wer gab dir so bö - sen

Daad?  
Rat?

O Daa-re! at du tø-ved  
O Jammer! warum bliebst du.

og ik-ke flygted ad en lønlig Sti...  
bist nicht geflohen in den tiefsten Wald?

Nu er vor Lyk-ke og vort Haab for-bil  
All unser Hoffen, un-ser Glück ist hin!  
*rit.* *a tempo*

Erik.

Men har da Fro-de ej sin Sø-ster lo-ved til den, som det for-  
Versprach dem Frode nicht die Schwester Je-nem, der ihm zu-rück das

Gunvar.

kom- nie Smyk-ke fandt? Ak nej! det blev lagt ud som Fre- dens Pant paa  
teu- re Kleinod bringt? Ach nein! er leg- te es am Wè- ge hin als

Al - far - vej.  
Frie - dens - pfand.

Ve da den Hex, der vo - ved at  
Weh dam der argen He - xe, die

*mf* *f* *cresc.* *ff*

*ten.*

fø - remig bag Ly - set!  
mich so listig täuschte!

I - del Tant  
Nichts als Trug

var  
war

*f* *mp* *cresc.*

alt - sia hendes Kvad!  
al - les, was sie sagt!

i - del  
nichts als

*fp* *cresc.* *ff* *ffz*

## Andante.

Tant!  
Trug!

Til Skændsel fandt jeg da den  
Mein Unglück ward nun das Ge-

*mf p* *p* *p*

## Gunvar.

Ring, jeg hil - sed som min Lyk - ke!  
schmeid, das ich als Glück be - grüsste!

Jeg tror paa dig.  
Ich glaub' an dich.

*p* *cresc.* *cresc.* *fp*

*ten.* *ten.* *ten.*



Selv ik - ke Dø - dens Skyg - ge for - maar at • skil - le os.  
 Nichts tren - net uns auf Er - den, uns trennt der Tod selbst nicht!

*dolce*

*p*

Erik.

Tak for det Ord; skal jeg af Danmark  
 Wie dank ich dir! Muss ich auch Dänmark

*f*

*p*

røm - me; dog jeg bor hos dig i Hjar - te kam - ret dy - best  
 mei - den, bin ich doch bei dir in dei - nes Her - zens tief - stem

*p*

Gunvar.

in - de. Saa sandt du el - skes af en tro - fast  
 In - nern! So wahr, wie dein des treu - sten Wei - bes

*p*

*f*

*p*

Poco animato.

Kvin - de.  
 Lie - be!

*p*

*cresc.*

*poco rit.* Og nu til Slut et langt farvell Den ganske Dag fra Gry til  
 Mein Liebstes Du, fahr wol all-zeit, dir folgt mein Herz in tie-fem

Kvæld dig føl - ge vil min Tan - ke, dig føl - ge vil min  
 Leid, mit dir geht all mein Den - ken, mit dir geht all mein

Tan - - ke. Mod dig guar al min Sjæls At-traa  
 Den - - ken. Nur dir ge-hört mein gan-zes Sein,

som i-mod Ha-vet Bælt og Aa, som imod Him - lens kla-re Blaa  
 und mit der Sehnsucht her-ber Pein will ich dir ganz mein Le-ben weih'n,

den skygge-kval - te Ran - - ke.  
 nichts and'ers soll mich krän - - ken.

## Erik.

Ja, er det Slut, saa langt Far - vell Jeg er til dig i bund - løs  
Vor - bei vor - bei! Fahr wol all - zeit! Nur kur - ze Frist, dann bin ich

*pp* *p* *dolce* *p*

Gjæld for El-skovs kor - te Lyk - ke, for El-skovs kor - te  
weit, hab Dank für treu - es Lie - ben, hab Dank für treu - es

*mf*

Lyk - ke. Men hver Gang Dagens Sol gaar ned den tol - ke skal min  
Lie - ben! Und ob es rings um - her nun stürmt, ob hoch sich auch die

*p* *mf p*

Kjar - lig - hed ved paa din Kind af Taarer hed, et Af - skeds - kys at  
Wo - ge türmt, ich föhl mich stark und wol - be - schirmt, denn du bist mir ge -

*p dolce* *fp* *p* *dolce*

tryk - ke. Et langt Far -  
blie - ben! Ein lang Fahr -

*smorzando* *cresc.* *f* *ved.*

*dolce*

## Gunvar (stille hen for sig).

Mod dig gaar al min Sjæls Attraa som i-mod Ha-vet Bælt og Aa,  
 Nur dir ge-hört mein gan-zes Sein, und mit der Sehnsucht her-ber Pein

vel, et sid-ste kun! og om en kort, en stak-ke Stund jeg  
 wol für al-le Zeit! du giebst mir nun ein letzt' Ge-leit, bald

*p dolce sempre p dolce*

som i-mod Himlens kla - re Blaa den skygge-kvalte Ran - ke.  
 will ich dir ganz mein Le - ben weihn, - nichts and' res soll mich krän - ken.

pløj - er sal-ten Bøl - ge, jeg pløjer sal-ten Bøl -  
 stösst mein Schiff vom Stran - de, bald stösst mein Schiff vom Stran -

*p f*

Red.

(frem imod Erik.)  
*cresc.*

Men hvor du fær-des end, min Skat! paa Mark og  
 Doch, wo dir naht der lau - te Tag, wo A - bend-

ge. Men hvor du fær-des end min Skat!  
 de. Doch, wo dir naht der lau - te Tag,

*ten. ten. ten.*

*p 3 3 3*

Sø, i Hegn og Krat, som Stjær - nen tro - fast føl - ger  
rot dich fin - den mag, dir folgt des Herzens ban - ger

paa Mark og Sø, i Hegn og Krat, som Stjær - nen tro - fast føl - ger  
wo A - bend - rot dich fin - den mag, dir folgt des Herzens ban - ger

*ten.*

*cresc.* *fp*

Nat, min Fyl - gi - e dig føl - ge,  
Schlag weit - hin in al - le Lan - de,

Nat, min Fyl - gi - e dig føl - ge,  
Schlag weit - hin in al - le Lan - de,

*f* *p* *f*

*p dolce* *cresc.* *ff* *f* *dim.*  
som Stjærnen tro - fast føl - ger Nat, min Fyl - gi - e dig  
dir folgt des Herzens ban - ger Schlag weit - hin in al - le

*p dolce* *cresc.* *ff* *f* *dim.*  
som Stjærnen tro - fast føl - ger Nat, min Fyl - gi - e dig  
dir folgt des Herzens ban - ger Schlag weit - hin in al - le

*pp* *cresc.* *ff*

*dolce* *p*

føl - ge, min Fyl - gi - e dig føl - ge,  
 Lan - de, weit - hin in al - le Lan - de,

*dolce* *p*

føl - ge, min Fyl - gi - e dig føl - ge,  
 Lan - de, weit - hin in al - le Lan - de,

*pp* *p* *p*

*dolce*

*dolcissimo* *pp*

min Fyl - gi - e dig føl - - - - - gel!  
 weit - hin in al - le Lan - - - - - del!

*dolcissimo* *pp*

min Fyl - gi - e dig føl - - - - - gel!  
 weit - hin in al - le Lan - - - - - del!

*dolce* *pp* *pp*

*p*

(Frode og Grib hastig ind)  
 (Frode und Greif treten eilig ein.)

*rit.* *ten.* *pp calando*

Scene 5.  
Allegro maestoso.

Frode (til Grib). (zu Greif.)

Nej, nej! jeg kan ej tro, hvad du be - ret - ter, jeg kjen - der  
 Nein, nein! ich glaube nicht, was du er - zä - lest, ich kenn' mein

Fol - - ket. Skam faa den, som  
 Volk wol. Schan - de dem, der

plet - ter dets Æ - res blan - ke Skjold!  
 Fle - cken auf sei - ne Eh - re wirft!

Greif.  
Grib (tager Ringen frem).

(zielt den Nu vell saa kjend den stjaalne Ring!  
 Ring hercor.) Sieh her, er - kennst du die - sen Ring?

Frode (verbirgt das Gesicht  
in den Händen)

Frode (med Ansigtet skjult i sine Hænder)

Der  
Da -

vej - re - des den heu min Ynd - lings - drøm: — i Nor -  
 hin ist nun mein Traum, mein Lieb - lings - traum: — Ich woll -

con forza  
 - - den at faa dan-net et Ri - - ge un - der  
 - - te, dass im Nor-den sollt' herr - - schen nur die

Più mosso.

Kjær - - lig - he - dens Lov. ritard.  
 Lie - - be als Ge - setz.

(gefasst)  
 (fattet)

En Nid - ding den, som  
 Ein Schurke ist, der

ø - ved det - te Rov! Ak, er end - nu der Nid - - - din - ger i  
 die - sen Raub ver - übt! Ach, giebt es denn noch Schur - - - ken hier im



Lan - - det?  
Lan - - de?

*ff* *dim.* *cresc.* *f*

*f* *Vivo.*

Hvo han end er, saa væ-re han for-ban-det,  
Wer es auch ist, ver-flucht sei er für e-wig,

*ad lib.* *a tempo*

for-ban-det!  
ver-flucht sei er!

*ff* *p* *ff* *p*

Greif  
Grib (pøger paa Erik). (deutet auf Erik)

Min høj-e Drot! se dér den fræk-ke  
Mein ho-her Herr! Sieh dort den Fre-chen

*f* *f*

*ff* *lento*

staar. steh'n!  
Hvad? Wie! E-rik! saa min  
E-rik! Loh-nest

*mf cresc.* *ff*

*tranquillamente*

Gjæst-fri-hed du løn-ner? Og dog det er mig  
 Gast-freundschaft du al-so? Und doch ist's Bal-sam

*Animato. f*

Li-se i mit Saar: at Ty-ven ej er en  
 noch für meinen Schmerz: Ein Fremdling ist der Dieb

*ff*

af Lan-dets Søn-ner. af Lan-dets Søn-ner.  
 in un-serm Lan-de. in un-serm Lan-de.

*rallent. a tempo*

Gunvar (frem imod Frode).

(tritt zu Frode.)

O Drot!  
O Herr!

*senza rigore di tempo*

den hal-ve Sandhed kun du skjønner, den Frem-me-de har  
 die hal-be Wahrheit nur er-fuhrst du, der Fremd-ling hat den

o vet det-te Rov u kjendt med E-ders Bud. Har han be-  
 Raub voll-bracht, da dein Gesetz ihm un-be-kannt! Weil mein Ge-

*f* *f* *p* *ten.*

hov at kjen-de det? Man ik-ke al-le bære i Hjør-tet  
 setz ihm un-bekannt? Soll nicht in Al-ter Her-zen geschrie-ben

*fz* *fz* *p* *cresc.* *no*

skre- vet Kjar- lig- he- dens  
 ste- hen der Men- -schen- lieb' Ge-

*mf* *cresc.* *f* *ff* *ff* *ff*

Erik. *a tempo*  
 O Her-re! her jeg sværger ved min Æ-re...  
 O Kö-nig! ich schwöre dir bei meiner Eh-re...

*ff* *no* *no*

Lov. *a tempo* Den har du nu for-  
 setz? Die hast du jetzt ver-

*p* *f* *fz* *fz* *fz* *fz* *ffz*

brudt. Jeg tror dig ej.  
 wirkt. Ich glaub' dir nicht.

*f* *ff*

*molto ritenuto*

Maestoso.

Dog vil med O-ver-bæ - rethed jeg dø-m-me; thi in-den  
 Doch will ich dennoch dich — mit Nachsicht strafen, drum, eh der

*ad lib.*

Allegro vivace.

Af - ten du af Lan-det røm - - me!  
 A - bend kommt, sei fern dem Lan - - de!

Erik (til Gunvar). (zu Gunvar.)

Saa maa vi skil-les, El - skede.  
 So muss ich scheiden nun von dir!

Gunvar.

O nej!  
 O nein!

(zu Frode.)  
(til Frode.)

Vid, han har Skat-ten rø - - vet kun i Bliu - de, for-vis - set  
 Hör, glau - ben macht man ihn, mein ho - her Bru - der, dass si - cher

om, min Haand at skul-le vin-de ved det-te Fund!  
 mei-ne Hand er würd' er-rin-gen durch die-sen Fund!

Thi mærk det  
 Drum mer-ke

vel, hans Vej den er fra nu af min. Vi skilles  
 wol, sein Weg wird auch der meine sein. Uns scheidet

Un poco meno mosso.

ik - ke.  
 nichts - mehr!

cre - scen do

Frode.  
 Som Dol - ke-stød mig saa-re di-ne Blik-ke; Gun - var! du er for  
 Wie Dol - che tref-fen dei-ne Flammen-bli-cke; Gun - var! du bist so

## Gunvar.

stolt. Ja, til at tig-ge Elskov af dem, som El - skov ej for-  
 stolz. Ja, ten. Lie-be zu er-betteln. von dem, der Lie - be nie be-

## Frøde.

stod. Du trod - - - ser, - men jeg sat - terhaardt i-  
 griff. Du tro - - - ttest; doch ver-giss nicht, ich bin

mod; er det ej nok, han ra - ned eet Kle - nod? Dit  
 Herr! gar listig raubt' er mir schon ein Klei - nod. Dich,

Ryg-te vogter jeg.  
 Schwester, hii - te ich.

Gak du til Bu - - - ret, men  
 Geh in die Kam - - - mer! Doch

husk, at hvor du sty - rer end din Fod,  
 wis - - - se, wo - hin du dei - ne Schrit - te lenkst,

dér er af mi - - ne Vag - ter du be - lu - - -  
 stets wer - den mei - - ne Man - nen dich be - wa - - -

*ten.*

*mf cresc.* *f cresc.* *ff*

Moderato.

*ret. chen.*

*f*

Gunvar (frem imod Erik).  
 (tritt zu Erik.)

Far - vell!  
 Fahr - voll!

*ff* *dim.* *mf*

— dig gi - ve O - din Sej - ers - held.  
 — dir ge - be O - din Sie - ges - glück!

*ritard.*

*p* *f*

Og al-le Gu-der styr-ke dig.  
Und al-le Göt-ter schüt-zen dich.

*p dolce* *cresc.*

Red. Red. Red. Red.

Con moto. (a due tempi)  
(Erik ud.) (ab.)

Lev vel, lev vel!  
Leb' wol, leb' woll!

*pp* *p* *mf* *cresc.*

*più cresc.*

Stringendo.

*ff* *fff*

Scene 6.

Andante maestoso.

Herolden (1nd). Der Herold (tritt auf.)

O, Her-re  
O, Herr und

*ff* *dim.* *p* *pp*



Kon-ge! Skalk er at-ter sendt med Bud fra Sla-ver  
 Kö-nig! Schalk bringt neu-e Bot-schaft dir vom Sla-ven-

**Allegro non troppo.**

fyr - sten.  
 für - sten.

**Andante.**

Frode. **Allegro moderato.**  
 (Herolden ud.) (Der Herold ah.)

Lad ham kom-me.  
 Lass ihn kom-men.

Grib. (Greif.)

Hvad mon be-  
 Was mag's be-

**Allargando.**

Frode (hen for sig).  
 (für sich.)

ty-der det, at han er vendt saasnart til-ba-ge? At min  
 deu-ten wol, dass er so schnell schon wie-der-keh-ret? Dass da-

Fred er om - - - me.  
hin mein Frie - - - den!

(Skalk, fulgt af Kæmper, ind.)  
(Schalk mit seinen Reitsigen.)

Scene 7.  
Skalk (idet han hilser Frode).  
Schalk (indem er Frode grüsst.)

Hil dig, Kong Fro - - de!  
Heil dir, o Fro - - de!

Maestoso lento.

Ind i  
An der

Lejre-vig vor Drot i Spid - sen for en Flaa-de sej - ler; som Fjen-  
 Spitze sei - ner Flot - te kommt mein Herr und Fürst ge - zo - gen. Als Feind

*mf* *marcato* *f*

- - de kom - - mer nu forsmaa-et Rej-ler for at erklæ-re  
 kommt jetzt der jüngstverschmähte Frei-er, er - klä-ret dir und

*ten.* *mp*

Frode (med Fynd). *ad lib.*  
 (mit Nachdruck.)

dig og Lan - det Krig. Hils  
 dei - nem Lan - de Krieg! Grüss

*fz* *ten.* *f* *ff*

*a tempo*

— Sla - ver - fyr - sten, sig, at skal det være, forstaar jeg baa-de  
 Eu - ren Für - sten! Sagt ihm, müsst es sein denn, verstünd ich wol den  
*colla parte*

*dim.* *p.* *ff*

Hjælm — og Spyd at bæ - re, om end det ik - ke passer til mit  
 Helm — wie Spiess zu tra - gen, und passt es ne - nig auch zu mei - nem

*f* *mp*

Navn, at vi vil mø - de Fjenden Stavn mod Stavn, slaa Mand mod  
 Na - men; begegnen wird dem Feind mein Volk voll Mut, und in den

Mand og ik - ke sø - ge Havn, før vi med Svær - det  
 Ha - - fen kehrt kein Mann zu - rück, eh durch das Schwert ge -

ten.

*p* *fz* *p* *cresc.* *ff*

hævdet har vor Æ - - rel!  
 reinit uns' - re Eh - - rel!

(Skalk bøjer sig og gaar.)  
 (Schalk verbeugt sich und geht ab.)

*f* *ff* *f* *cresc.*

(Frode støtter sit Hoved paa sin Haand og brister i Graad.)  
 (Frode stützt das Haupt in die Hand und bricht in Thränen aus.)

ten.

*ff* *ff*

*allargando* *f* *ff* *ten.*

Frode. **Adagio**

Dér brast den Fred, som var min Alders Glæde, mit Riges Stolthed og min Kro-nes Glans!  
 Der Frieden hin, der meines Alters Freude, der Stolz des Reiches — meiner Kro- ne Glanz!

CHOR (hinter der Scene.)

**Andante.**

Sopr. *f* Ve den, som grid - sken Fin - ger  
 Alt. *f* Weh den, der gier' - ge Hün - - de  
 KOR (bag Scenen).  
 Ten. *f*  
 Bass.

**Andante.**

*cresc. f* *ff* *p*

rak - te ud ef - ter Rin - gen,  
 streck - te nuh Fro - de's Gold - - reif,

*f*

ef - - ef - ter Fro - des Skat;  
 nuh dem heil' - - gen Pfund,

*cresc.*

Dér brast i Sønder Lykkens lange Kjæ - de, dér visned Blomsten  
*Jetzt brach des Glückes lan - ge, goldhe Ket - te, und welkwird Al - les,*

Nid og For-træd han o - ver Danmark bragte: nu staaar vort  
*Zwist und Ver - der - ben in dem Lan - de weckte, men bebt das*

*mp cresc. mp cresc. sp cresc.*

i min Hæ - - - - ders Krans.  
*welk mein Eh - - - - ren - - kranz!*

Folk af Gu - der-ne for - ladt. Nu spi - ler  
*Volk un's teu - re In - sel - land. Es brei - ten*

*p ff p ff f p*

Rav - - - - nen ud de sor - te Vinger,  
*Ru - - - - ben aus die schwarzen Flügel,*

*dim.*

nu skæf - tes Spy - - - det i det næ re  
 nun schneift nun Schwert und Spie - - - sse für die

*f* *dim.*

Krat.

Schlucht.

*ff* *fz*

Frøde.

Nu vil Val - ky - ri - er i Vaa - bendans saa mangtet blodigt  
 Wal - kü - ren stürmen nun zum Waf - fen - tanz, und manche blutge

Kamp - lu - rens Tor - den o - ver Landet bringer U - - - lyk - kens

Kriegs - hör - ner schal - len ü - ber Dänmarks Hü - gel, schwarz drüet die

*ff* *dim.* *p* *f*

Spør i En - - - gen træ - - -  
 Spur dy - be, dectt dann die Flu - - -  
 dy - be, stjær - ne - lø - se Nat.  
 finst' - re, ster - nen - lo - se Nucht.

de. ren. Vil I, min Wollt Ihr, mein  
 nu - en - do pp ten.

Frøde. Poco animato.  
 Drot! jeg Rin - genskal for - va - - re? Nej, kast den hel - ler  
 Fürst, dass ich den Ring be - wah - - re? Nein, wirf ihn lie - ber

trquillo  
 ud paa Havsens Bund; Folket i Fristelse den led - te kun.  
 auf den Grund des Meers, da er dem Volkdoch nur Ver - su - chung war.



(Hallen fyldes efterhaanden af Terner og Krigere, som strømme ind fra den aabne Svalegang.)  
(Frauen und Krieger strömen nach und nach in die Halle und kommen durch die offene Gallerie herein.)

**Allegro moderato.**

**Frode.**

sva-re!  
theidigt!

**Moderato assai.**

(Til Ternerne.) (Zu den Mädchen.)

Ter-ner! kom hid, — om Mi-di-en I spæn-de Dan My-kil-la-tis  
Mäd-chen! komnt her! — Ihr sollt — mich jetzt be-klei-den mit Dan My-kil-la-tis'

(Tærnerne flokkes om Frode for at ruste ham.)  
(Die Mägde scharen sich um Frode, um ihn zu rüsten.)

gyld - ne Pan - ser-særk;  
güld - nem Pan - zer-hemd:  
- ræk mig mit Skjold og  
- gebt mir den Schild und

giv mig Spyd i Hæn - - de.  
wollt den Speer mir rei - - chen!  
Gu - -  
Göt - -

der der - op - - pe!  
ter, er - hört mich!

- scen - do -

gjør mig a - - sa - stærk!  
macht mich a - - sa - stark!  
Thor  
Thor!

*ff* *ff* *ff* *ff*

*Lento.*

— hvem jeg skjælv til - ba - ge for at dyr - ke, Kamp-glødens Lu - e  
den ich nim - mer an - za - be - ten wag - te, sach Kampfes - glut in

*A*  
*2.*  
 i mit Hjør - te tænd! Laan  
 mei-nem Her - zen an! Leih

— mig din Me-ging-gjord, og ti - fold Styr - ke sprin-ger som  
 — dei - nen Beistand mir, und zeh-n-fach sprü - he Stär - ke aus

*tutta la forza*  
*A*  
 Gni - ster af hver staal - - sat Lænd.  
 je - der stahl-um - spann - - ten Brust!

*ten.* *ten.*

Gunvar. *p*

Suk - ket maa føl - - ge Kæmperne paa  
 Thrä - nen be - glei - - ten die, so für uns

Sopr. *p*

Alt. *p* Kæm - per - ne føl - ge Kvin - de - suk paa Bøl - - ge,

KOR. CHOR.  
 Ten. *p* Thrä - nen be - glei - ten Krie - ger in die Wei - - ten,  
 Bass. Kamp - lu - ren gjal - der,  
 Kriegs - hörner gel - len,

*p*

*pp*

*cresc.*

Bøl - ge; ak, at jeg skul - de  
 strei - ten. Ach, musst denn ich ver -

ak, skal vort Ri - ge split - tes da ved Kiv,  
 uch, soll das Reich zer - - split - tern nundurch Krieg?

Kamp - lu - ren gjal - der, den til Vaa - ben kal - der,  
 Kriegshörner gel - len, eilt, Euch all zu stel - len.

*cresc.*

*f*

vol-de den-ne Kiv, — ak, at  
 schulden die-sen Krieg? — Ach, musst

ak, skal vort  
 uch, soll dus

Kamp-lu-ren gjal - der, den til Vaaben kal - - der.

Kriegshörner gel - len, cilt, Euchall zu stel - - len!

jeg skul-de vol - de den-ne Kiv! —  
 ich dem ver - schul - den die-sen Krieg!

Ri - - ge split - tes da ved Kiv! — Kæm-per-ne føl - ge  
 Reich zer - - split - tern hundurch Krieg! Thrü-nen be - glei - ten

Kæm-per-ne føl - ge  
 Thrü-nen be - glei - ten

*cresc.*

Hjær - - tet vil føl - - ge E - - rik o - ver  
 Seuf - - zer ge - lei - - ten E - rik in die

Kvindesuk. Mo - - de - rens Bøn - - ner føl - - ge kjæk - ke

Krieger Euch, Müt - - ter sie ga - - ben ih - re stur - ken

Kvin - desuk paa Bøl - ge;

Krie - ger in die Wei - ten,

*mp*

*p*

Bøl - - ge; ak, han tog  
 Wei - - ten; ach, führ - te

Søn - - ner, ak, ak vi maa

Knu - - ben, uch, uch, schwe - ren

se, he - le Danmark

scht das ganze Dänmark

*cresc.*

med min Lyk-ke, ak, han tog med min Lyk-ke og mit Liv, ak, ak,  
 ihn die Lie-be, ach, führ-te ihn die Lie-be doch zum Sieg, ach, ach,

be-de, vi maa be-de, äk, vi maa be-de for de tap-res Liv, ak, ak,  
 Her-zens.schweeren Her-zens, er-kämpfen sol-len sic den bluf-gen Sieg, ach, ach,

be-der for vort Liv, se, he-le Danmark be-der for vort Liv, ak, ak,  
 be-tot für den Sieg, das gan-ze Dänmark be-tot für den Sieg, ach, ach,

han tog med min Lyk-ke og mit  
 führt ihn sei-ne Lie-bedoch zum Sieg, doch zum

skal vort Ri-ge split-tes da ved Kiv! Ak, ak, ak.  
 soll das Reich zer-splittern und durch Krieg! Ach, uch, uch,  
 skal vort Ri-ge split-tes da ved Kiv! Ak, ak.  
 soll das Reich zer-splittern und durch Krieg! Ach, uch!

*dim. pp*

Liv!  
Sieg!

(Scenen befolkes mer og mer.)  
(Die Bühne füllt sich mehr und mehr.)

Kamp-lu-ren gjal-der, den til Vaa-ben  
Kriegshör-ner gel-len, eit, Euch all zu

Kamp-lu-ren gjal - - der, den til Vaa-ben  
Kriegshör-ner gel - - len, eit, Euch all zu

*pp ppp p cresc.*

Gunvar. *ff* Risoluto.

Frode. *ff*

Greif.  
Grib. *ff*

Kamp - lu - ren gjal - - der!  
Kriegs - hör - ner gel - len!

Kamp - lu - ren gjal - - der!  
Kriegs - hör - ner gel - len!

Kamp - lu - ren gjal - - der!  
Kriegs - hör - ner gel - len!

Kamp-lu-ren gjalder, den til Vaa-ben kal - der!  
Kriegshör-ner gellen, eit, Euch all zu stel - len!

kal - - der, Kamp - lu - ren gjal - der!  
stel - - len, Kriegs - hör-ner gel - len!

Den til Vaa-ben kal-der  
Eit, Euch all zu stellen,

*ff ff ff f*

Risoluto.



Den til Vaa-ben kal-der Her - se og Bon - - de,  
*Eilt, Euch all zu stellen, Her - ren und Bau - - ern,*

Den til Vaa-ben kal - - - der, den til Vaa-ben  
*Eilt, Euch all zu stel - - - len, eilt, Euch all zu*

Den til Vaa-ben kal-der Len-der-mand og Træl, Her - se og Bon - - de,  
*Eilt, Euch all zu stel-len, Rit-ters-mann und Knecht, Her - ren und Bau - - ern,*

Den til Vaa-ben kal-der Her - - se og Bon - - de, Len-der-mand og Træl,  
*Eilt, Euch all zu stel-len, Her - ren und Bau-ern. Rit - ters-mann und Knecht,*

Den til Vaa-ben kal - - - der Her - - se og Bon - - de, Len-der-mand og Træl,  
*Eilt, Euch all zu stel - - - len, Her - ren und Bau - - ern, Her - ren und Bau-ern, Rit - ters-mann und Knecht, Her - ren und Bau - - ern,*

Her - se og Bon-de, Len-der-mand og Træl, Her - - se og Bon - - de,  
*Her - ren und Bau-ern. Rit - ters-mann und Knecht, Her - ren und Bau - - ern,*

Len - der-mand og Træl, Len - - der-mand og  
*Rit - ters-mann und Knecht, Rit - - - tersmann und*

kal - - - der Her - - - se,  
*stel - - - len, Her - - - ren,*

Len - der-mand og Træl, Len - - der-mand og  
*Rit - tersmann und Knecht, Rit - - - tersmann und*

Her - - se og Bon-de, Len - der-mand og Træl,  
*Her - - ren und Bau-ern, Rit - tersmann und Knecht,*

Træl.  
Knecht.

Bon - - - de, Len - dermand og Træl,  
Bau - - - ern, Rit - tersmann und Knecht,

Træl,  
Knecht,

Træl;  
Knecht.

*ff* Len - der - mand og Træl; *f* Kamp - - lu - ren gjal - - der;  
*ff* Rit - tersmann und Knecht. — *f* Kriegs - - hör - ner gel - - - len,

Akt!  
Ach!

den til Vaaben kal - der,  
eilt, Euch all zu stel - len,

den til Vaaben kalder,  
eilt, Euch all zu stellen,

den til Vaa - ben kal - - - der,  
eilt, Euch all zu stel - - - len!

den til Vaa - ben kal - - - der,  
eilt, Euch all zu stel - - - len, *ff*

den til Vaa - ben kal - der  
eilt, Euch all zu stel - len,

Hjær - tet vil  
Seuf - zer ge -

den til Vaa - ben kal - - - der,  
eilt, Euch all zu stel - - - len,

den til Vaa - ben kal - der Len - der - mænd og Træl, Len - der - mænd og Træl,  
eilt, Euch all zu stel - len, Rit - tersmann und Knecht, Rit - tersmann und Knecht,

den til Vaa - ben kal - - - der, Her - - - se og Her - se og  
eilt, Euch all zu stel - - - len, Her - - - ren und Her - ren und

den til Vaa - ben kal - der, den til Vaa - ben kal - der  
eilt, Euch all zu stel - len, eilt, Euch all zu stel - len,

Her - - se og Bon - de, Len - der - mænd og Træl, Len - der - mænd og Træl,  
Her - - ren und Bau - ern, Rit - ters - mann und Knecht, Rit - ters - mann und Knecht,

føl - ge E - rik o - ver Bøl - - ge; ak -  
lei - ten E - rik durch die Wei - - ten; ach,

den til Vaa - ben kal - - der Her - -  
eilt, Euch all zu stel - - len, Her - -

Len - der - mænd og Træl,  
Rit - tersmann und Knecht,

Bon - de, Len - der - mænd og Træl, Bon - de, Len - der - mænd og Træl,  
Bau - ern, Rit - ters - mann und Knecht, Bau - ern, Rit - ters - mann und Knecht.

Bon - de, Len - der - mænd og Træl, Bon - de, Len - der - mænd og Træl,  
Bau - ern, Rit - ters - mann und Knecht, Bau - ern, Rit - ters - mann und Knecht,

Bon - de, Len - der - mænd og Træl,  
Bau - ern, Rit - ters - mann und Knecht,

ak  
ach!

Ak!  
ach!

se, — Bon — de, — Len — dermand og Træl.  
ren, — Bau — ern, — Rit — tersmann und Knecht!

Bon-de, Lendermand og Træl,  
Bauern, Rit-tersmann und Knecht!

Bon-de, Len-der-mand og Træl.  
Bauern, Rit-ters-mann und Knecht!

Bon-de, Len-der-mand og Træl.  
Bauern, Rit-ters-mann und Knecht!

*f* *marcato* *cresc.*

Hjer-tet vil føl - ge  
Seuf-zer ge - lei - ten

Løn - li - gen mær - ker  
Kämpft wie Ber - ser - ker,

Løn - li - gen mær - - ker Ro - ta de Ber -  
Kämpft wie Ber - ser - - ker, Eu - er Arm ist

Løn - li - gen mær - ker  
Kämpft wie Ber ser - ker,

Løn - li - gen mær - - ker Ro - - ta  
Kämpft wie Berser - f - ker, Eu - er

Løn - li - gen mær - ker  
Kämpft wie Ber ser - ker,

Løn - li - gen mær - - - ker Ro - - ta de Ber -  
Kämpft wie Berser - - - ker, un - - ser Arm ist

*ff*

J.3754 H.

E - rik o - ver Bøl - ge, E - rik,  
 E - rik in die Wei - ten, E - rik,

Ro - ta de Ber - sær - ker, som  
 Eu - er Arm ist stær - ker, denn

sær - ker, som Sej - er - fa - der fav - ne vil i  
 stær - ker, denn mächt' - ge Göt - ter schü - tzen un - ser

Ro - ta de Ber sær - ker, som Sej - er - fa - der fav - ne vil i  
 Eu - er Arm ist stær - ker, denn mächt' - ge Göt - ter schü - tzen Eu - er

de Ber - sær - ker, som Sej - er - fa - der fav - ne vil i  
 Arm ist stær - ker, denn mächt' - ge Göt - ter schü - tzen Eu - er

Ro - ta de Ber sær - ker, som Sej - er - fa - der fav - ne vil i  
 un - ser Arm ist stær - ker, denn mächt' - ge Göt - ter schü - tzen un - ser

sær - ker, som Sej - er - fa - der fav - ne vil i  
 stær - ker, denn mächt' - ge Göt - ter schü - tzen un - ser

han tog med min Lyk - ke og mit Liv,  
 führ - te ihn die Lie - bedoch zum Sieg,

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld,  
 mächt' - ge Götter schüt - zen un - ser Recht,

Kvæld, len - li - gen  
 Recht! Kämpft wie Ber -

Kvæld, len - li - gen mær - ker  
 Recht! Kämpft wie Ber - sær - ker,

*cresc.*

han tog med min Lyk - ke og mit Liv,  
führ-te ihn die Lie - bedoch zum Sieg,

len - - li - gen mær - ker, Ro - - ta de Ber - sær - - ker, som  
Kämpft wie Ber - ser - ker, Eu - er Arm ist stür - - ker, denn

mær - ker Ro - ta de Ber - sær - ker, som Sej - er - fa - der fav - ne vil i  
ser - ker, Eu - er Arm ist stür - ker, denn mäch - tige Göt - ter schüt - zen unser

len - - li - gen mær - ker Ro - ta de Ber - sær - - ker, som  
Kämpft wie Ber - ser - ker, Eu - er Arm ist stür - - ker, denn

Ro - ta de Ber - sær - ker, som Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld,  
un - ser Arm ist stür - ker, denn mäch - tige Göt - ter schützen un - ser Recht!

un - ser Arm ist stür - ker, denn mäch - tige Göt - ter schützen un - ser Recht!

Hjar - - tet vil føl - - ge E - - rik o - - vlr Bøl - ge.  
Seuf - - zer ge - lei - - ten E - - rik in die Wei - ten.

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
mäch - tige Göt - ter schüt - zen un - ser Recht!

sær - - ker, som Sej - er - fa - der fav - ne vil i Kvæld!  
 stær - ker, denn mächt' - ge Göt - ter schü - tzen un - ser Recht!

*dim.* *cresc.* *fff*  
*dim.* *cresc.* *fff*

*p* *f*

*f* *ff* *ff*

Allegro moderato e sostenuto.

*ff* *p* *ff* *p* *f*

*p*

Bal - - der hin go - - de, du, som el - sker  
 Bal - - der, o hö - - re, Fro - de Sieg be -

Bal - - der hin go - - de, du, som el - sker

Bal - - der, o hö - - re, Fro - de Sieg be -

Bal - - der hin go - - de, du, som el - sker

Bal - - der, o hö - - re, Fro - de Sieg be -

*p*

*il basso marcato*

(Priester treten auf und weihen Frode's Waffen, seinen Spiess, seinen Schild und sein Schwert.)

Fro - - - de, slaa som en Skjold - borg  
 schee - - - re, schla - ge die Schild - burg

Fro - - - de, slaa som en Skjold - borg

schee - - - re, schlu - ge die Schild - burg

Fro - - - de, slaa som en Skjold - borg

schee - - - re, schlu - ge die Schild - burg



om hans dy - re Liv, Bal - - der  
 um sein teu - res Haupt, Bal - - der,

om hans dy - re Liv, Bal - - der  
 um sein teu - res Haupt, Bal - - der,

om hans dy - re Liv, Bal - - der  
 um sein teu - res Haupt, Bal - - der,

*cresc.*  
*p*

hin go - - de, du, som el - sker Fro - -  
 o hö - - re, Fro - de Sieg be - - schee - -

hin go - - de, du, som el - sker Fro - -  
 o hö - - re, Fro - de Sieg be - - schee - -

hin go - - de, du, som el - sker Fro - -  
 o hö - - re, Fro - de Sieg be - - schee - -

*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*

*p*

de, slaa som en Skjold - borg om hans  
 re, schla - ge die Schild - burg um sein

*p*

de, slaa som en Skjold - borg om hans

*p*

re, schla - ge die Schild - burg um sein

*p*

de, slaa som en Skjold - borg om hans

*p*

re, schla - ge die Schild - burg um sein

*p*

*p poco a poco cresc.*

dy - re Liv! Skab du af Dvær - ge  
 teu - res Haupt! Du kannst er - we - cken

*p poco a poco cresc.*

dy - re Liv! Skab du af Dvær - ge

*p poco a poco cresc.*

teu - res Haupt! Du kannst er - we - cken

*p poco a poco cresc.*

dy - re Liv! Skab du af Dvær - ge

*p poco a poco cresc.*

teu - res Haupt! Du kannst er - we - cken

*cresc.*

*p*

*cresc.*

Kæm - per, som kan vær - ge Lan - det mod Fjen - den,  
 mæch - tig star - ke Re - cken! Gieb, dass die Frei - heit.

Kæm - per, som kan vær - ge Lan - - det mod Fjen - den,  
 mæch - tig star - ke Re - cken! Gieb, dass die Frei - heit

Kæm - per, som kan vær - ge Lan - - det mod Fjen - den,  
 mæch - tig star - ke Re - cken! Gieb, dass die Frei - heit

Gunvar.  
 Hjærterne mod Kiv, skab du af Dvær - - - ge  
 Kei - ner je uns raubt, du kannster - we - - - cken,

Frode.  
 Soll - - - ne! tænd i Flam - mer,  
 Grib. Son - - - ne! lass dein Feu - er,

Suuld - ri - ge Loke! fuldend du mit Værk,  
 O schlauer Loke, vollend' du mein Werk,

Hjærter - ne mod Kiv, skab du af Dvær - - - ge  
 Kei - ner je uns raubt. Du kannster - we - - - cken  
 Hjærter - ne mod Kiv, skab du af Dvær - - - ge  
 Kei - ner je uns raubt. Du kannster - we - - - cken

*p* *ff* *f*

Kæm - - - per, som kan vær - - ge Lan - det, Kæm-per, som kan  
 kannst er - we - cken mächt' - ge Re - cken, die da schützen

tænd i Flam - mer kun min Pan - - -  
 lass dein Feu - er rie - seln mir

*p* *ff* *f*

snild - - ri - ge Lo - kel fuld-end du mit  
 o schlau-er Lo - kel! voll-end' du mein

*p* *ff* *f*

Kæm - - per, som kan vær - - ge Lan - det, Kæm-per, som kan  
 kannst er - we - cken mächt' - ge Re - cken, die du schüt-zen

Kæm - - per, som kan vær - - ge Lan - det, Kæm-per, som kan  
 kannst er - we - cken mächt' - ge Re - cken, die da schüt-zen

*ten.* *dim.* *ten.*

*p* *ff* *p* *f*

*ff* *ff*

vær - - ge Lan - - det! Bal - der hin  
 uns' - re Frei - - heit! Bal - der, o

- ser - særk! Gu - - der der -  
 durch's Mark! Göt - - ter dort

Værk!  
 Werk! *ff* *ff* *ff* *ff*

vær - - ge Lan - - det! Bal - der hin  
 uns' - re Frei - - heit! Bal - den, o

vær - - ge Lan - - det! Bal - der hin  
 uns' - re Frei - - heit! Bal - der, o

*ten.* *ff* *cresc.* *f* *ff*

go - - de, du som el - sker Fro - - de,  
 hö - re, Fro-de Sieg be - - schee - - re,  
 op - - pe! gjør mig a - sa - - stærk!  
 o - - ben! macht mich a - sa - - stark!

go - - de, du som el - sker Fro - - de,  
 hö - - re, Fro-de Sieg be - - schee - - re,  
 go - - de, du som el - sker Fro - - de,  
 hö - - re, Fro-de Sieg be - - schee - - re,

slaa som en Skjold - borg om hans dy - re  
 schla - ge die Schild - burg um sein teu - res  
 Sol! tænd i Flam - mer kun min Pan - ser -  
 Son - ne! dein Feu - er ries' - le mir durch's

slaa som en Skjold - borg om hans dy - - re  
 schla - ge die Schild - burg um sein teu - res  
 slaa som en Skjold - borg om hans dy - - re  
 schla - ge die Schild - burg um sein teu - res

Liv, slaa som en Skjold - borg om hans dy - - re  
 Haupt, schla - ge die Schild - burg um sein teu - res

særk!  
 Mark!

Liv, slaa som en Skjold - borg om hans dy - - re  
 Haupt, schla - ge die Schild - burg um sein teu - res

Liv, slaa som en Skjold - borg om hans dy - - re  
 Haupt, schla - ge die Schild - burg um sein teu - res

Liv, slaa som en Skjold - - - borg om hans dy - re  
 Haupt, schla - ge die Schild - - - burg um sein teu - res

Soll'tænd i Flam - - - mer kun min Pan - ser -  
 Son - ne! dein Feu - - - er ries' - le mir durch's

Snil - dri - ge Lo - ke! fuldend du mit  
 O schlaue Lo - ke! vollend' du mein

Liv, slaa som en Skjold - - - borg om hans dy - re  
 Haupt, schla - ge die Schild - - - burg um sein teu - res

Liv, slaa som en Skjold - - - borg om hans dy - re  
 Haupt, schla - ge die Schild - - - burg um sein teu - res

*cresc. molto*

Liv, Haupt, Bal - der, Bal - der, Bal - der, hin go - - -

Bal - der, Bal - der, o hö - - -

*cresc. molto*

stærk! Gu - der der op - - - - pe!  
 Mark. Göt - ter dort o - - - - ben!

*cresc. molto*

Værk! Lo - ke! Lo - - - - ke!  
 Werk! Lo - ke! Lo - - - - ke!

*cresc. molto*

Liv, Haupt, Liv, Haupt, Liv, Haupt, Bal - der, Bal - der, Bal - der, hin go - - -

Bal - der, Bal - der, o hö - - -

Bal - der, Bal - der, hin go - - -

*cresc. molto*

Haupt, Bal - der, Bal - - - - der, o hä - - -

*pizz. cresc.*

de! slaa som en Skjold - borg om hans  
 re! Schla - ge die Schild - burg um sein

*ff* *futta la forza*

gjer mig a - sa - - stærk!  
 macht mich a - sa - - stark!

*ff*

fuld - end du mit Værk!  
 voll - end du mein Werk!

*ff*

de! slaa som en Skjold - borg. om hans  
 re! Schla - ge die Schild - burg um sein

de! slaa som en Skjold - borg om hans  
 re! Schla - ge die Schild - burg um sein

*ff*

*ff*

dy - re                      Liv,                      Bal - der                      hin  
 teu - res                      Haupt,                      Bal - der,                      o

Sol! tænd                      i.  
 Son - ne!                      lass dein

dy - re                      Liv,                      Bal - der                      hin  
 teu - res                      Haupt,                      Bal - der,                      o

dy - re                      Liv,                      Bal - der                      hin  
 teu - res                      Haupt,                      Bal - der,                      o

dy - re                      Liv,                      Bal - der                      hin  
 teu - res                      Haupt,                      Bal - der,                      o

dy - re                      Liv,                      Bal - der                      hin  
 teu - res                      Haupt,                      Bal - der,                      o

go - de,                      du som                      el - sker                      Fro - - de,  
 hö - re,                      Fro - de                      Sieg be -                      schee - - re,

Flam - mer                      kun min                      Pun - ser - - særk,  
 Feu - er                      rie - seln                      mir durch's                      Mark!

go - de,                      du som                      el - sker                      Fro - - de,  
 hö - re,                      Fro - de                      Sieg be -                      schee - - re,

go - de,                      du som                      el - sker                      Fro - - de,  
 hö - re,                      Fro - de                      Sieg be -                      schee - - re,

go - de,                      du som                      el - sker                      Fro - - de,  
 hö - re,                      Fro - de                      Sieg be -                      schee - - re,

go - de,                      du som                      el - sker                      Fro - - de,  
 hö - re,                      Fro - de                      Sieg be -                      schee - - re,



*ff*  $d=d$

slaa som en Skjold - borg om hans dy - - re  
 schla - ge die Schild - - burg um sein teu - - res

*ff*

Gu - - der der op - - pe! gjer mig a - - sa -  
 Göt - - ter der dort o - - ben! macht mich a - - sa -

*ff*

Snild - ri - ge Lo - - ke, fuld - - end du mit  
 O schlau - er Lo - - ke, voll - - end' du mein

*ff*

slaa som en Skjold - - borg om hans dy - - re  
 schla - ge die Schild - - burg um sein teu - - res

slaa som en Skjold - - borg om hans dy - - re  
 schla - ge die Schild - - burg um sein teu - - res

*ff*

slaa som en Skjold - - borg om hans dy - - re  
 schla - ge die Schild - - burg um sein teu - - res

(Tæppet falder.)

Liv!  
 Haupt!

(Der Vorhang fällt.)

stærk!  
 stark!

Værk!  
 Werk!

Liv!  
 Haupt!

Liv!  
 Haupt!

*ff*

Haupt!

Allegro moderato.

The first system of piano accompaniment consists of four systems of staves. Each system has a treble and bass clef. The time signature is 12/8. The first system starts with a dynamic marking of *ff*. The second system continues with similar rhythmic patterns. The third system has a dynamic marking of *fff*. The fourth system concludes the system with a final chord.

Maanelys Nat ved Isefjord. Dekorationen den samme som i første Akt. Fenja i Forgrunden. I Baggrunden et stort Kor af Kvinder, Oldinge og Børn, der angstelig spejdede ud over Fjorden. Slagtummel høres i det Fjerne. Stærk Bevægelse blandt Folket.

Mondhelle Nacht am Isefjord. Dekoration wie im I. Akt. Fenja im Vordergrund; im Hintergrunde ein grosser Chor von Frauen, Greisen und Kindern, die ängstlich auf den Fjorden spähen. Schlachtentörn aus der Ferne. Starke Bewegung im Volke.

Scene 1.

(Tæppet op.) (Vorhang.)

Sopr. Alt.

The vocal section features a Soprano/Alto part and a Chorus part. The piano accompaniment is shown below the vocal lines. The lyrics are in Danish and German. The Danish lyrics are: "Fjen - - den jub - ler! Ve os, ar - me! Fein - - de ju - betn! Weh uns Ar - men! ve os, ve os! Weh uns Ar - men, weh uns Ar - men!" The German lyrics are: "Fjen - - den jub - ler! Ve os, ar - me! Fein - - de ju - betn! Weh uns Ar - men, weh uns Ar - men!" The piano accompaniment consists of two systems of staves, with a dynamic marking of *f*.

Hvil - ket Bul - der,  
Welch ein Don - ner,  
Hvil - ke Gny, —  
Welch Ge - schrei,

hvil - ket Bul - der, hvil - ke Gny,  
welch ein Don - ner, welch Ge - schrei,

*f* *cresc.* *mf*

hvil - ket Bul - der, hvil - ke Gny!  
welch ein Don - ner, welch Ge - schrei!  
Veh os, ve weh  
Weh uns, weh

hvil - ket Bul - der, hvil - ke Gny!  
Veh os, ve weh

welch ein Don - ner, welch Ge - schrei!  
Weh uns, weh

*f*

os!  
uns!  
os!  
uns!

For os Dø - den,  
Tod liegt vor uns,  
For os Dø - den,  
Tod liegt vor uns!  
om os Mul - met;  
Weh uns Ar - men!

*f*

om os Mul - met, for os Dø - den, om os Mul - met,  
 und am Him - mel zie - hen Wol - ken schwarz vor - bei,

ve os, ve os! for os Dø - den, om os Mul - met,  
 Weh uns, weh uns? Wol - ken zie - hen schwarz vor - bei,

*p* *cresc.*

bag os Nat-tens dunk-le Sky, bag os Nat-tens dunk-le Sky.  
 Tod liegt vor uns, und am Him-mel zie - hen Wol-kens schwarz vorbei.

bag os Nat-tens dunk - - le Sky. Ve  
 Wol - ken zie - hen schwarz vor - bei. Weh

*f*

Ye os! Skul - de Dan - marks  
 Weh uns! f. Nhm nun Dün - marks f. Sohm ver - ge - bens

os! Skul - de Dan - marks Sen for - gjæ - ves  
 uns! Nhm nun Dün - marks Sohm ver - ge - bens

*p* *cresc.*

Søn for gjæ - ves ha - ves pændt sig Sværd om Lænd? Skulde E - ge - lø - vet majrønt  
 Sohn ver - ge - bens in die Hand sein Krie - ger - schwert? Sollen wir den Eichbaum se - hen

ha - ves pændt sig Sværd om Lænd? For gjæ - ves?

*in die Hand sein. Kriegerschwert? Ver - ge - bens?*

i Or - ka - nen vej - res hen? vom Or - ka - ne wild ver - heert?

Skul - de E - ge - lø - vet majrønt i Or - ka - nen vej - res hen?

Sol - len wir den Eichbaum se - hen vom Or - ka - ne wild verheert?

Hvil - ket Bul - der, hvil - ke Gny! hvil - ke Gny!  
 Welch ein Don - ner, welch Ge - schrei! welch Ge - schrei!

Hvil - ket Bul - der, hvil - ke Gny!

Welch ein Don - ner, welch Ge - schrei!



Dan - - - sken vi - - ger!  
 Dä - - - nen wei - - chen!

Hvorskäl vi vel sø-ge Ly?  
 Wo nur Schutz uns winken mag?

Dan - - - sken vi - - ger!  
 Dä - - - nen wei - - chen!

Hvorskäl vi vel sø-ge Ly?  
 Wo nur Schutz uns winken mag?

*p*

*ten.* *mp* *p* *cresc.*

Ti - - den rin - der,  
 Hoff - nung schwin-det,  
 Haa - - bet svin - der;  
 Nacht - ver-kün - det,  
 der er  
 dass noch

Ti - - den rin - der,  
 Hoff - nung schwin-det,  
 Haa - - bet svin - der;  
 Nacht - ver-kün - det,  
 der er  
 dass noch

*cresc.* *cresc.* *cresc.*

*f*

end - - nu langt til Gry.  
 lang - nicht graut der Tag.  
 end - - nu langt til Gry.  
 lang - nicht graut der Tag.  
 U - - de Dø - den,  
 Dort - das Ster - ben!

U - - de Dø - den,  
 Dort - das Ster - ben!

*ff* *f* *f*

*cresc.* *ff* *f*

hjem - me Nø - den; al - le Veg - ne Fjen - dens Spor,  
 hier Ver - der - ben! Wo ist Hülff' und Trost zu fin - den?

hjem - me Nø - den; al - le Veg - ne Fjen - dens Spor,  
 hier Ver - der - ben! Wo ist Hülff' und Trost zu fin - den?

*f* *cresc.*

hvor er Skjul og Trøst at fin - de? hvor skal vi vel sø - ge Ly? Hvor?  
 Wo ist Hülff' und Trost zu fin - den? Wo nur Schutz uns winken mag? Wo?

hvor skal vi vel sø - ge Ly?  
 Wo nur Schutz uns win - ken mag?

*mf* *f* *ff*

Hvor? Wo?  
 Hvor skal vi vel sø - ge Ly?  
 Wo nur Schutz uns winken mag?

I den dy - be  
 Auf dem tief - sten

I den dy - be  
 Auf dem tief - sten

*ff* *ff*



I - - se - - fjord.  
 Mec - - res - - grund!

I - - se - - fjord.  
 Mec - - res - - grund!

*Red.*

*ff ten.*  
*Red.*

*ff*  
*p*

Se, en Baad sig ha - stig nær-mer;  
 Seht, ein Boot sich ha - stig nu - het,

*cresc.*

*p*

se! se! der er Flygtin-ge ombord; se! se!  
 seht! seht! es hat Flüchtlinge an Bord. Seht! seht!

Se, en Baad sig ha-stig nærmer; se! se! der er Flygtin-ge ombord;  
 Seht, ein Boot sich hastig naht, seht! seht! es hat Flüchtlin-ge an Bord.

*poco a poco cresc.*

Hvo er han, den brynjelædte, se! se! hvo er han, hvo er  
 Wer ist's, der im Panzerkleide, seht! seht! Sigt, wer ist's, je - ner,

se! se! Hvo er han, den brynjelædte, hvo er han, hvo er han,  
 Seht! seht! Wer ist's, der im Panzerkleide, sigt, wer ist's, sagt, wer ist's,

*ff* han, som staar ved Snekkens Ror?  
 der am Ma-ste leh-net dort?

*ff* som staar støt ved Snekkens Ror?  
 der am Ma-ste leh-net dort?

*ff* *f* *molto cresc.*

Fenja.

Gu - - der! det er Grib; han  
 Göt - - ter! es ist Greif; er

le - - ver!  
 lebt noch!

let-te-re mit I hjærte slaar.  
 leichternun mein Herze schlägt.

CHOR.  
 KOR.

ff. Ve os,  
 Weh uns  
 Ve os,  
 Weh uns

ar - - - me!  
 Ar - - - men!

ve os, ar - - -  
 weh uns Ar - - -

ar - - - me!  
 Ar - - - men!

ve os, ar - - -  
 weh uns Ar - - -

(En Baud legger til Land; som en af de første springer Grib ud; Folket  
(Ein Boot legt aus Land; als einer der Ersten springt Greif heraus;

me! men! det er on - de Ti - den - der os  
*p.* *cresc.* *p.* *cresc.* *p.* *cresc.*  
*p.* *cresc.* *p.* *cresc.*  
 Es sind Schre - cken, so die Zeit im

*mp poco a poco cresc.*

stimler sammen om Flygtningene.)  
 das Volk schauert sich um die Flüchtlinge.)

Rav - - - ne spaar. Hvad? Sla - get tabt! og Fro - de,  
 Scho - - - sse trägt! Wie? Wür' die Schlacht ver - lo - ren,  
 Rav - - - ne spaar. Hvad? Sla - get tabt! og Fro - de,  
 Scho - - - sse trägt! Wie? Wür' die Schlacht ver - lo - ren,

*ff*

Fro - - - de - de fæl - - - - det?  
 Fro - - - de ge - - - fal - - - - len?  
 Fro - - - de fæl - - - - det?  
 Fro - - - de ge - - - fal - - - - len?

*fff*

Scene 2.  
Più mosso.

*f*  
Blev han i Nærkamp li-stig o-ver-vældet?  
Hat man ihn li - stig rücklings ü-ber-fal-len?

Blev han i Nærkamp li-stig o-ver-vældet?  
Hat man ihn li - stig rücklings ü-ber-fal-len?

Più mosso.

*fp*

(Gunvar lader sig se, spejdende fra Svalen;  
hun hører Grib's Replik:  
*(Gunnar erscheint auf dem Altan und  
späht hinaus; sie hört Greif's Replik:*

Greif.  
Grib.

Allargando.

Fortæll! fortæll!  
So sprich! Erzähl!

Fortæll! fortæll!  
So sprich! Erzähl!

Han  
Als

Allargando.

*ff*

Gunvar (paa Svalen).  
*(auf dem Altan.)*

*und sinkt ohnmüchtig in die Arme ihrer Frauen.)*

Greif.  
Grib.

og segner afmægtig om i Ternernes Arme. Ak!  
Ach!

sprang fuldt ru - stet o-ver-bord af Sorg o-ver sit Tab.  
al - les er ver-lo-ren sah, da sprang er in die Flut!

*ff*

*p*

*mp*

*molto cresc.*

(Grib gaar hen og hilser Fenja.)  
(Greif tritt zu Fenja und begrüsst sie.)

Moderato.

*mf* O, I - se - fjord! Din Bøl - ge - favn, som *fz*  
 O I - se - fjord! Dein Wel - len - bett, das *fz*

O, I - se - fjord! Din Bøl - ge - favn, som *fz*

Moderato.

O I - se - fjord! Dein Wel - len - bett, das

*ff* *p* *p* *fz*

*Red.* *p* *>* *>* *fz*

*fz* *fz* *p* *cresc.* *f*

var Kong Skjold en Vug - - - ge, blev Fro - - des Grav.  
 Kö - nig Skjold einst Wie - - - ge, ward Fro - - de's Grab,

var Kong Skjold en Vug - - - ge, blev Fro - - des Grav,  
 Kö - nig Skjold einst Wie - - - ge, ward Fro - - de's Grab.

*fz* *fz* *ten.* *f* *pp* *f* *p*

*fz* *fz* *Red.* *>* *>* *Red.*

(Koret forlader Scenen.)  
(Der Chor verlässt die Scene.)

*fz* *dim.* *p*

blev Fro - des Grav. *dim.* *p*  
 O I - se - fjord, *dim.* *p*  
 O, dein *p*  
 O, dein *p*

*f* *mf dim.* *p* *p*

*Red.* *Red.*

(Koret taber sig i det Fjerne.)  
(Der Chor verhallt in der Ferne.)  
*riten.*

I - sefjord! Kong Fro - des Grav.  
*Wel - len - bett* wurd Fro - de's Grab.

I - sefjord! Kong Fro - des Grav.

*Wel - len - bett* ward Fro - de's Grab.

*p p p pp riten. ppp*

Scene 3.  
Un poco meno mosso.

Fenja.

O, Rædsel! hvil - ke Suk - kel  
Grib. O Grau - en! wel - cher Jammer!

Greif.

Fol - ket for - ladt af  
*Nun glaubt das Volk der*

Un poco meno mosso.

*p*

Jo stør - re Ne - der - lag, des stør - re  
Dass er zu Grun - de ging uns Bei - den be -

Gu - der - ne sig tror.  
Göt - ter Gunst verscherzt.

*f f f*

Fenja.

Sej - er har han be - re - det os; paa - ny  
deutet's den herrlich schön - sten Sieg! denn mir

*f f p*

— jeg ej - er min Fri - hed nu han er paa Hav - sens  
— ward wie - der die Frei - heit, jetzt, da ihn die Wö - ge

*pp*  
Red.

Fenja.  
Bund. deckt! Greif. Grib.

O, Dronning! kjend da, hvad mit Hjaerte  
O Fürstin! weisst du, was mein Her - ze

*ten.*  
*cresc.*  
Red. Red.

døl - ger af Elskovs - fyl - de, rig og ungdoms - varm;  
bir - get an Liebes - ful - le reich und ju - gend - varm!

*p* *cresc.* *f*

(Grib stryger Ringen af sin Arm og sætter den paa Fenjas.)

(Greif streift sich den Goldreif vom Arm und zieht ihn auf Fenja's Arm.)

se, her jeg sæt - ter Rin - - - gen paa din Arm, - han sag - de:  
Hier le - ge ich den Ring um dei - nen Arm, er sag - te:

*dim.* *cresc.* *f*

Kast den ud i Havets Bøl - ger, jeg: kryst den i din  
Wirf - ihn auf den Grund des Mee - res, ich: Birg an dei - nem

*f* Red.



Fenja.

bøl-ge-høj-e Barm! heissen Herzen ihn!

Og nu til Borgen! Iad de andre Und nun zur Burg hin! Lass sie kämpfen

skaas. Ej Kampens Bulder skal for-styrre os: den Lyk-ke, vi har bi-et paa saa lange, vi dort, vid stö-ren soll uns nicht das Kriegsgeschrei! Still se - lig wollen wir das Glück geniessen, das

ny - de vil i Ro. — Og? du kan trænge til Hvi-le, Grib! wir sa lang ent-behrt. Und du bedarfst wol der Ru - he, Greif!

Greif. Grib.

Ja, til Hvi-len i din Favn; dér vil jeg glemme Kam - pens vil - de Ja, der Ruh' an dei-ner Brust! Und ü - ber dei - ner Au - gen mil - den

dim. smorz.

Bavn for di - ne Øj - - nes mil - de El - skovs - lu - e. Stral will ich das wil - - de Kampfge-wühl ver - ges - sen.

*rallent.*

Scene 4.

**Allegretto lento.**

Hejd (inde i Hytten). (in der Thür der Hütte.)

Guld-rin-gen glim-ter, Hævnen jeg skim-ter, Hæv- - - nen jeg  
Gol-de-ner Rei-fen, lass mich nun grei-fen Ra- - - che, die

skim- - - ter fuld-sød,  
lang- - - ich ge-nährt!

Ha, ha, ha, ha, ha!  
Ha, ha, ha, ha, ha!

**Con moto.**

Grib. Greif.

Ti-den i-ler, Lyk-ken smi-ler, kom og lad os gri- - be til.  
Mon-desschim-mer, Stern-ge-flim-mer lä-cheln uns vom Him-melszett!

## Fenja.

Ti - den i - ler, Lyk - ken smi - ler, kom og lad os gri - be til.  
 Mon - desschim - mer, Stern - ge - flim - mer lä - chehn uns vom Him - melszelt.  
 Grib. Greif.

Her - ligt skin - ner, ha - stigt svin - der Bob - lens far - ve - ri - ge Spil.  
 Freu - den win - ken, lass uns trin - ken aus dem Born von Lust ge - schwellt.

Red.

## Agitato.

Hejd (i Hyttedøren). (bei Seite)

Skin, skin, blind, blind Øj - et kun i Regnu'glausen; Valmu' kransen,  
 Blind sind, blind sind, Au - gen, die in Sün - de stra - len; oft be - za - len

Dø - de - dansen vars - le E - ders Bryl - lup ind!  
 tau - send Qua - len, wenn der Lie - bes - traum zerrinnt.  
 ten.

## Fenja.

a tempo

Maa - nen smi - ler, Nat - ten i - ler o - ver Him - len  
 Stun - den ei - len, lass uns wei - len bei dem Glü - cke,  
 a tempo

Red.

som en Sky; Stjær - nen blin - ker, Lyk - ken vin - ker  
 das uns lacht! Wir ver - bun - den, dann ent - schwin - den  
 Grib. Greif.

Maa - nen smi - ler, Nat - ten i - ler  
 Stun - den ei - len, lass uns wei - len

Fenja. Agitato.

os til Bor - gen, lad os fly!  
 ist des Zwei - fels lan - ge Nacht!

Hejd. f

Greif. Nyd, nyd,  
 Grib. Freud, Freud,

o - ver Him - len som en Sky.  
 bei dem Glü - cke, das uns lacht!

Agitato.

Hejd.

fryd dig, fryd dig, fryd dig, mens Frej - a laa - ner Hammen; hvil - ken Gammen!  
 heut; heut; heut; heut; denn solch Glück bricht oft zu - sammen, und die Flammen,

El - skovs - flammen blus - ser højt som Sol i Gry!  
 die ent - stammen To - desgravn, sind bald bereut!

ten.

ff

Red. Red.

*a tempo*

Ti - den i - ler, Lyk - ken smi - ler, kom og lad os  
 Mon - des - schim - mer, Stern - ge - flim - mer lä - cheln uns vom  
 Hejd.

Begjærets Brynde er som Ild at ku - e; den ø - ges, naar der kastes  
 Der Lie - be Brunst ist wie ein lo - dernd Feu - er, das je - der hei - sse Hauch auf's

Grib, Greif.

Maa - nen smi - ler, Nat - ten i - ler, o - ver Him - len,  
 Stun - den ei - len, lass uns wei - len bei dem Glü - cke,

*a tempo*  
*p*

gri - be til. Her - ligt skin - ner, ha - stigt sviu - der Bob - lens far - ve -  
 Him - melszelt! Freu - den win - ken, lass uns trin - ken aus dem Boru von

O - lie paa. Der skal nok alt i Mor - gen Bryl - lup staa paa  
 Neu entfacht! Die Hochzeit fei - ert man wol mor - gen schon auf

som en Sky; Stjær - nen blin - ker, Lyk - ken vin - ker os til Bor - gen,  
 das uns lacht! Wir ver - bun - den, dann entschun - den ist des Zwei - fels

ri - ge Spil. Ti - den i - ler, Lyk - ken smi - ler,  
 Lust geschwellt! Stun - den ei - len, lass uns wei - len.

Lej - - re - gaard. Den elskovslystne  
 Lej - - re - gaard. Die lie - bes - trunkne

lad os fly, lad os fly, lad os fly!  
 lan - ge Nacht. Lass uns weilen, lass uns weilen.

*fp* *p*

Lyk - ken smiler,  
Lass uns weilen.

Du - e ej længe sid - der e - ne paa sit Slag; den kurrer nok saa  
Tau - be verweilt nicht lang al - lein in ihrem Schlag, sie girret dort so

Ti - den i - ler,  
Stunden ei - len,

*cresc.*

*dim.*

Ti - den i - ler, Lyk - ken smi - ler.  
Stun - den ei - len, lass uns wei - len.

kjærlent Dag for Dag, til Hø - gen kommer. Skynd Jer, skynd Jer,  
zärtlich Tag für Tag. Doch naht der Ha - bicht. Eilt nun, eilt nun,

Maa - nen smiler, Nat - ten i - ler,  
lass uns weilen, Stun - den ei - len.

Nat - ten i - - ler  
Lass uns wei - - len

høj - e Fru - e, til Bor - gen; Kamp vil ra - se her i  
hø - he Da - me, zum Schlosse. Kampf wird bald den Wald durch -

Ti - den i - ler, Lykken smi - ler,  
Mon - desschim - mer, Sterne - flim - mer

o-ver Him - len som en Sky; Stjærnen blin - ker,  
 bei dem Glü - cke, das uns lacht! Wir ver - bun - den,  
 Sko - ven, lad Bryllupslej - et re - des i Al - ko - ven endnu i  
 ra - sen. Das Hochzeits - bet - te lasst Euch nun be - rei - ten noch heu - te  
 kom og lad os gri - be til. Her - ligt skin - ner,  
 lä - chein uns vom Himmels - zelt! Freu - den win - ken,

Lykken vinker os til Bor - gen, Lykken vin - ker os til Bor - gen,  
 dann entschwunden ist des Zwei - fels lan - ge Nacht! Stun - den ei - len,  
 Nat. I véd, at Fa - rer tru - e, at Fjenderne maaske er Herrer  
 Nacht. Ihr wisst, Ge - fah - ren dro - - hen, der Feind wird schonvielleicht der Herr hier  
 hastigt svinder Boblens farve - ri - ge Spil, Tiden i - ler, hastigt  
 lass uns trinken aus dem Born von Lust ge - schwellt! Stunden ei - len, lass uns

lad os fly, lad os fly! Stjærnen blin - ker,  
 lass uns wei - len, lass uns wei - len, Stunden ei - len,  
 her, naar Mor - gendagens første blege Skjær forgylder Bor - gens Tind.  
 sein, wenn gol - den leuchtet Euer Schloss im Licht des ersten Mor - genstrals.  
 svin - - der Bob - lens farve - ri - ge Spil.  
 wei - - len bei dem Glücke, das uns lacht.

Lyk-ken vin-ker os til Bor-gen, Lyk-ken vin-ker,  
 lass uns wei-len, Stun-den ei-len, Freu-den win-ken,

Brug Nattens Stun-der, — jeg hol-der Vagt, mens i hans  
 Freut Euch der Stun-den! Ich wa-che! Schlumm're süß in

Lyk-ken vin-ker os til Bor-gen, Lyk-ken vin-ker,  
 Freu-den win-ken, Freu-den win-ken, Freu-den win-ken,

Lykken vin-ker! (Fenja og Grib gaa sammen  
 Freuden win-ken! op mod Borgen; Hejd rokker  
 ind i sin Hytte.)

Favn du blun-der! (Fenja und Greif gehen zu-  
 sei-nen Ar-men! sammen nach der Burg hinauf;  
 Hejd tritt zurück in ihre  
 Hütte.)

Lykken vin-ker!  
 Freuden win-ken!

*dim. rallent. a tempo p cresc.*

*f cresc.*

*dim. p ff*



Corno.

Trombe (bag Scenen.) (*hinter der Scene.*)  
 Corni (i Orchestret.) (Fjern Slagtummel.)  
 (im Orchester) *ff*  
 (*Fernes Schlachtgetümmel.*) *pp*  
 Led.

Trombe (bag Scenen.) (*hinter der Scene.*)  
 Trombe (i Orchestret.) *ff*  
 (im Orchester) *ff*  
*pp*  
 Led.

Trombe (i Orchestret.) *ff*  
 (im Orchester) *dim.* *ff* *dim.*

Trombe (i Orchestret.) *dim.* *mf* *p*  
 Corni. *mf* *p*  
*f* di - mi - nu - en - do *p*

Musical score for Trombe (bag Scenen.) in 3/4 time. The score consists of a single staff with a treble clef. It begins with a rest for 4 measures, followed by a melodic line with dynamics *mf* and *ff*. There are accents and slurs throughout the piece.

Musical score for Trombe (bag Scenen.) in 3/4 time. The score consists of a single staff with a treble clef. It begins with a rest for 4 measures, followed by a melodic line with dynamics *mf* and *ff*. There are accents and slurs throughout the piece.

Musical score for Trombe (bag Scenen.) in 3/4 time. The score consists of a single staff with a treble clef. It begins with a rest for 4 measures, followed by a melodic line with dynamics *mf* and *ff*. There are accents and slurs throughout the piece.

Scene 5.  
Andante.

Musical score for Scene 5, Andante. The score consists of two staves (treble and bass clefs). It begins with dynamics *p* and *pp*, followed by a melodic line with dynamics *f* and *pp*. There are accents and slurs throughout the piece.

(Frode langsam ind, støttet til Erik, der bærer nedslaaet Hjelmgitter.)  
(Frode auf Erik gestützt.)

Musical score for Scene 5, Andante. The score consists of two staves (treble and bass clefs). It begins with dynamics *f* and *p*, followed by a melodic line with dynamics *ff* and *p*. There are accents and slurs throughout the piece.

(Erik hat das Visir des Helms herabgeschlagen.)

Musical score for Scene 5, Andante. The score consists of two staves (treble and bass clefs). It begins with dynamics *m.s.* and *ff*, followed by a melodic line with dynamics *dim.*, *p*, and *f*. There are accents and slurs throughout the piece.

Erik (pegende paa Bænken foran Hejds Hytte).  
(deutet wif die Bank nor Hejds Hütte.)

Se Her - re! her paa  
Seht Herr, auf die - ser

Bænken kan I lvi - le.  
Bank könnt Ihr jetzt ru - hen.

(Schlachtgetümmel hinter der Scene.)  
(Slagtummel bag Scenen.)

Hør, hvilke Gny! Til  
Es tobt die Schlacht! Zum

Frode (holder Erik tilbage).  
(hält ihn zurück.)

Kampen maa jeg i - le!  
Kampf muss ich nun ei - len!

Min kjæk - ke Red - nings - mand!  
Mein kuh - ner Ret - ter, sprich!

sig, hvo du  
Wer magst du

er? Du slipper ik - ke, før dit Navn du næv - ner;  
sein? Ich lass dich nimmer, eh' du mir's ge - stam - den.

at løn - ne dig jeg ag - ter og jeg ev - ner.  
*Dich reich zu loh - nen, das ist mei - ne Ab - sicht!*

Erik.

Min Drot! jeg tør ej læn - ger dvæle her. —  
*Mein Fürst! ich wei - le schon zu lan - ge hier. —*

*f ten.*  
*Red. ff*

Frode.

Hvor Nat - ten dog er  
*Wie kalt ist doch die*

*pp*  
*f*  
*pp*

(Erik kaster sin Kappe om Skuldrene paa Frode.)  
*(Erik hüllt seinen Mantel um Frode's Schultern.)*

kold!  
*Nacht!*

*p*  
*m.s.*  
*f*  
*p*  
*p*  
*cresc.*

*Red. \**

Gaa ik - ke bort, tør du har  
*Nein, geh nicht fort, eh' du ge -*

*f*  
*p*

sagt mig, hvem jeg skylder Livet;  
sagt, wem ich das Leben danke;

at vi - de dig u-lønnet, er en  
dich un - belohnt zu wissen, ist ja

*p*

*fz*

Tort for mig, din Kon-ge!  
Qual für dei - nen Kö-nig!

*f*

*mp*

*fz*

*p*

Erik.

Har jeg an - det gi - vet for Jer end hvad en - hver af E - ders Mænd  
Gab ich and'res hin - für Euch, als was ein je - der Eu - rer Mammen.

*p*

Frode.

med største Glæ - de hav - de gi - vet hen til E - ders Frel - se? Naar det  
mit freud'gen Herzen hin - ge - ge - ben hått' für Eu - re Ret - tung? Gilt's den

*p*

gjæl - der Li - vet, saa fal - mer of - te selv den kjæk - kes Kind, saa svin - der  
Näch - sten ret - ten, ach, dann wird oft des Mut - gen Wan - ge bleich, da lich - ten

*p*

Ven-ne-skarens Ræk-ker ind. Ak, hvo er ej for  
 sich der Fremde Schaa-ren schnell; denn wer wär' nicht für

Erik.  
 Næ-stens Fa-re blind? At jeg har red-det E-der, lad det  
 And-rer Fähr-miss blind? Dass ich Euch ret-ten darf-te, bleibt mir

Frode.  
 væ-re min bed-ste Løn! Nej, Fremmede! min Æ-re forbyder  
 wahr-lich der schönste Lohn! Nein, Fremd-ling! das ver-bie-tet die Ehre

sligt. Nej! du kan frit be-  
 mir! Nein! frei darfst du vom

gjæ-re af Kon-gen, hvad du vil. Og tro mit Ord, du mægter  
 Kö-nig be-geh-ren, was du willst. Und glau-be mir, ver-langen

ik - ke, Un - gersvend! at si - ge en Skat, som skul - de  
 kanst du nichts von mir, was grösser mich dünkt, als das, was

*f* *cresc. molto*

tyk - kes mig for stor for den, som drog mig af den dy - be  
 du für mich ge - than, da du ge - ret - tet mich aus tie - fer

*mf* *f*

*Red.* (med Fyud) (mit Nachdruck) *allargando*  
 Fjord, om det saa var det hal - ve af mit Ri - gel  
 Flut! Und wär'es auch die Häl - fe mei - nes Rei - ches!

*mf* *f* *fp* *cresc.*

*Red.* *Più mosso.* Erik (*füllt vor Frode auf's Knie.*)  
 (*paar Knie for Frode.*)  
 Min Drot, min  
 Mein Fürst, mein

*f* *f* *p* *Red.*

*dolce*  
 Drot! ja, maa jeg nævne, hvad jeg ly - - ster,  
 Fürst! ach, darf ich nennen, was ich wün - - sche

*espressivo*  
*dim.* *p dolce* *mf*

saa beder jeg, saa be - der jeg om Eders hul - de Sø -  
 so bitte ich, so bit - te ich um Eure hol - de Schwe -

**Frode.** **Meno mosso.**  
 ster! Hvo du end er, du væ - re kan saa sik - ker paa Gunvars Haand,  
 ster! Wer du auch sein magst, so ge - wiss er - hältst du der Schwester Hand, -

**Erik.** *stringendo*  
 — som om den laa i din. I lo - ver alt - saa, hun skal vor - de  
 — als hiel - test du sie schon. Ge - lobt ihr so, *string.* dass sie die Mei - ne

**Frode.** *a tempo*  
 min? Det lo - ver jeg, hvis ik - ke Danmark lig - ger den Dag i Mor -  
 wird? Ge - lobt sei dir's, wenn Dä - ne - mark rom Fein - de nicht morgen schon.

(Lärm und Getöse in der Ferne.)  
 (Fjernt Bulder bag Scenen.) **Erik.**  
 - gen trampet ned i Grus. O, hvil - ken Ju - bel!  
 - ge - tre - ten in den Staub. O welch ein Ju - - bel!



Hal nye Drøn!  
Horch, welch ein Lärm!

*p cresc.*

Red. Erik.

O, hvil-ken Glæ - - des-rus!  
O, welch ein Freu - - denrausch!

Ak! ak! ak!  
Ach! ach! ach!

hvad brin-gede for Bud?  
ach, was bedeutet er?

*lento*

*molto cresc.* *ff* *dim. p* *mf*

Red.

**Allegro.**

Frygt ik - ke,  
Seid ru - hig,

Her-re Kon - ge,  
Herr und Kö - nig,

frygt ik - ke!  
seid ru - hig!

*ff*

Red.

Jeg vil i - le til Sla-get hen  
Et - len will ich in's Kampf gewähl.

*cresc.* *ff dim.* *p*

og lo-ver, ej at hvi-le,  
und nimmer will ich rasten,

før jeg med Sej - - ren  
bis mit dem Sie - - ge

vun-det har min  
ich die Braut er -

*ff* *cresc. molto*

Brud!  
rang!

*ff* *f marcato*

(Vaabenlarm.) (Kampfgetöse.) Frode. Poco a poco più animato.

Naar vil for Dan - mark  
Wann 8 bricht ein neu - er

at - ter Da - - - gen gry!  
Tag - - - für Dan - - - mark an!

*p* *cresc.* *p*

Fro - - de, Fro - - de! blev det din  
Fro - - de, Fro - - de! welch furcht - bar

Lod: at maat - te fly og van - ke hus - vild  
Loos: du musstest flieh'n! und irrst nun ob - - dach -

om paa Al - - far - - vej?  
los auf ö - - dem Weg!

*f* *cresc.*

Der er en Hyt-te; ak! men stængter Dø-ren. (banker paa)  
Siedort die Hüt-te! ach! sie ist ge - schlossen. (klopft an)

*ff*

Hejd (con innen) Frode. Hejd.  
(inde fra Hytten.) Luk op! Jeg  
Hvem där! :Ver da? Mach auf! Ich

*p*

aa - b - ner ik - ke, før - end du si - ger, hvem du er. Det kan jeg  
kann nicht öff - nen, eh' du ge - kün - det, wer du bist. Das kann ich

*p*

Hejd. (Hun træder ud.) (tritt hinaus.)  
ej. Den Røst jeg kjen - der. Hvad vil Fro - de  
nicht. Ich kenn' die Stim - me. Was will Fro - de

*ff*

Hejd? En Hex!  
 mir? Eine Hexe!

*fp* *cresc. molto*

Hejd.  
 Du selv har lært at ø-ve Sejd. Jeg er den Kvin - de, du en-  
 Du lehr - test mich, dass Rache süß! Ich bin das Weib, das ein - stens

*p* *dim.* *p*

gang bedrog! Min bed - ste Skat: min Sjølefred du tog; —  
 du betrogst, dem du den besten Schatz, den Seelenfrie - den nahmst!

*p* *cresc.* *f* *ad lib.* *a tempo*  
*pp colla parte* *pp*

men rap som Handling følger Ukvems - ord. saa  
 Nun stehst du da, ver - lassen und ver - höhnt, mir

*ff* *p*

følger Hævnens Aander Brødens Spor, Brødens Spor! — Jeg  
 schlägt die Stunde, die ich lang er - sehnt, lang er - sehnt! Ich

*ff* *pp* *ff* *pp* *ff*

*ten.*

er alt sla-gen; skaa mig for dit Nid. Du skaa-ne-de mig ej for Skændsel,  
 bin ge-schlagen; Hejd, o scho-ne mich! Du schontest mei-ner Ju-gend nicht, o

Hejd.

Frode. Min Uskylds Blomst du tram-ped ned for Fo-de;  
 Frode! Mein ganzes Le-ben hast du roh ver-nichtet;

*p* *colla parte*  
*cresc.* *dim.*

nu er Gjen-gjæl-del-sen for-haan-den;  
 ich muss Ver-gel-tung an dir ü-ben!

*dim.* *p* *f* *p* *pp*  
*rallent.*

vid:  
 Hör:  
 vivo

Dronning  
 Königin

*ff* *f*  
 Red.<sup>3</sup>

Andantino.

Fen-ja læg-gersaa snil-de Raad op o-ver sin Hus-bonds  
 Fen-ja nim-mer dem Schmerz er-liegt wol ü-ber des Kö-nigs

*pp* *p*

Grav;  
Tod, hun stil - led fuld - snart sin fal - ske Graad, en  
und bald schon ist ihre Thron' ver - siegt, sie

an - den sin Haand hun gav. Dronning Fen - ja hvi - ler din  
weint sich die Au - gen nicht rot! Königin Fen - ja hat wol den

*cresc.*

*p*

*Red.* *Red.*

Hird - mand nær alt paa de Bol - stre blaa, nu  
Lieb - sten nun, der liegt auf dem Pol - ster weich, wo

*m. s.*

*Red.* *Red.*

lig - ger Grib, hendes Hjør - tenskær, hvor før Dan - kon - ningen  
Fro - de einst konnte se - lig ruh'n, der min um Kro - ne und

*p* *fz* *p* *fz* *p*

*ten.* *ten.* *ten.* *ten.*

laa. Du plantet i Vaar en fro - dig Kvist,  
Reich. Du så - test im Lenz ein up - pig Korn,

*fz* *ten.* *p* *fz*

*mf* *f*

glød dig, glød dig, nu Frug - - - ter den bær; saa  
 freu' dich, freu' dich, nun wu - - - chert es fort! So

(Grib og Fenja vise sig Arm i Arm paa Svalen.)  
 (Greif und Fenja zeigen sich Arm in Arm auf dem Altun.)

fik jeg da Bod for Li - vets Brist og Hævn o-verdig; se  
 bin ich ge-rächt, und schar - fer Dorn zer - reisst dir das Herz - sieh

Scene 7.  
 L'istesso tempo.

Fenja.

Fenja. I Stjør - ne - fak - ler  
 Hejd. Ihr gold' - nen Ster - ne  
 dér!  
 dort!  
 Grib. (Scenen formærkes nu og da af forblidragende Skyer.)  
 (Die Scene wird dann und wann von vorüberziehenden Wolken verdunkelt.)

L'istesso tempo.

I Schaut,

Fenja.  
 Greif. paa Him - lens Bu - e!  
 Grib. am Him - mels - bo - gen!

ble - ge Vid - ner, som tau - se sku - e  
 blei - che Zeugen am Him - mels - bo - gen

alt i - mod Daggy I straa - le mat, I  
 schwindet bald hin, da der Tag er - wacht, der

ned paa vor sæl-som-me Bryl - lups - fest,  
 nie - der auf's selt - sa - me Hoch - zeits - fest,

straa - le mat, I ly - ste op i min Fru - er - stu - e som  
 Tag er - wacht, sen - det her - ab mir, ek fort Ihr ge - zo - gen, den

sænk E - ders Fækkel, sluk Eders Lu - e,  
 löscht Eu - re Fækkel, taucht in die Wo - gen,

*cresc.*

Bru - de - blus i den dunk - le Nat,  
 lich - ten - Stral in das Braut - ge - mach.

sænk Eders Fækkel, sluk Eders Lue. I ble - ge Vidner, som  
 löscht Eure Fækkel, taucht in die Wogen. Schaut, blei - che Zeugen am

*dolce* *pp*

tau - se sku - e ned paa vor sæl-som-me Bryl - lups -  
 Him - mels - bo - gen nie - der auf's selt - sa - me Hoch - - zeits - -

*cresc.*



## Fenja.

I ly - ste op i min Fru - er - stu - e som Bru - de -  
 Sen - det her - ab mir, eh' fort Ihr ge - zo - gen, den lich - ten  
 Grib. Greif.

fest,  
fest,

*f* *p* *ff* *p* *pp*

blus i den dunk - - - le Nat,  
 Stral in das Braut - - - ge - mach,

sank Eders Fakkel,  
 löscht Euer Fackel,

*f* *dim.* *p*

## Fenja.

I ly - ste op i min Fru - er - stu - e.  
 sen - - det her - ab mir den lich - ten Stral. —

Hejd.

Greif.  
Grib.Hører du,  
Hörst duessluk Eders Lu-e og glem saa sna-rest, hvor I var Gjæst.  
 taucht in die Wögen, und was Ihr schau - et mir schnell ver - - gesst.

Hejd.

Fro - de? kan du kjen - deham?  
 Fro - de? und er - kenneſt du ihn?  
 Frode.

Vig fra mig Hex! 0  
 Weich' - von mir, He - xe! 0

*p* *poco à poco cresc.*

Frode.

Him - mel, hvilken Skam!  
 Him - mel, welche Schmach!  
 Grib. Greif.

Blegn kun I Stjær - ner paa  
 Bleicht nur, Ihr Ster - ne am

*f* *dim.* *p*

*Red.*

Fenja.

Greif. I  
 Grib. Ihr

Him - lens Bu - e! Ej skal for - dunk - les min Brud, min Skat, hvis  
 Him - mels - bo - gen, nichts soll ver - dum - keln der Lieb - sten Pracht! Die

*p*

*cresc.*

Stjær - ne - fak - ler paa Him - lens Bu - ei alt i - mod Dag - gry I  
gold' - nen Ster - ne am Him - mels - bo - gen! schwin - det bald hin, da der

El - skov tæn - der en Ar - ne - lu - e til Le - de - stjær - ne i  
Lie - be hat mich noch nie be - tro - gen, denn ich - ich hal - te gar

*tram.* *cresc.* *piu cresc.*

Fenja.

straa - le mat, I ly - ste op i min  
Tag erwacht, sen - - det her - ab mir, eh'  
Fröde.

Greif. O Himmel, hvilken  
Grib. O Himmel! welche

Li - vets Nat,  
stren - ge Wacht,

*f* *p*

Fru - - er - stu - e som Bru - de - blus i den  
fort Ihr ge - zo - gen, den lich - - ten Stral in das  
Hejd.

Saa falsker Skinnet af El - skovs Lu - e som Lyg - - te - man - den en  
Der Liebeszau - her ist schnell ver - flo - gen wie Irr - - lichtschein in der

Skam! Skin klart I Stjær - ner paa  
Schmach! Scheint hell, Ihr Ster - ne am

ej skal for - dunkles min Brud, min Skat, hvis  
nichts soll ver - dunkeln der Lieb - - sten Pracht! Die

*dim.* *f*

*ff*

dunk - - le Nat, som Bru - - - de -  
 Braut - - ge - - - mach, den lich - - - - - ten

Som - - - mer - nat,  
 Som - - - mer - nacht, saa falsk er Skinnet af Elskovs  
 der Liebes-zau-ber ist bald ver-

Him - lens Bu - e! skin Brude-slø-ret i Søn - - - der brat.  
 Him - mels-bo - gen! zeigt klar die Schmach, die mir Je - - - ne bracht!

*ff*

El - skov tæn-der en Ar - ne-lu-e til Le - - de - stjer - ne i  
 Lie - be hat mich noch nie be - trogen, denn ich - ich hal - te gar

*f* *p* *ff* *dim.*

*led.* *led.* *led.*

*dim.* *smorz.* *Ritenuo.* *p*

blus i den dunk - le Nat, i den dunk - - -  
 Stral in das Braut - ge - mach, in das Braut - - -

*smorz.* *p*

Lu - - - e som Lyg-te-man - den 'en  
 flo - - - - gen wie Irrlichtschein in der

O, strænge Nornel!  
 O strenge Nornel

*dim.* *smorz.* *p*

Li - - - vets Nat, i Li - - -  
 stren - - - ge Wacht, gar stren - - -

*mf* *dim.* *p* *cresc.* *ten.* *ten.*

*pp*

*rall.* *a tempo*

- le Nat. -  
- ge - mach.

Som - mer - nat.  
Som - mer - nacht.

*quasi parlando*

det har du mig lev - net, — langt heller var paa Hav - sens Bund jeg  
war mir das beschie - den! Viel lieber läg' ich tot im tief - sten

- vets Nat.  
- ge Wacht!

*p* *pp* *rall.* *a tempo* *ff*

*red.* *red.*

Hejd.

(Frode füllt bewusstlos zu Boden.) Han faldt i Af - magt;  
(Frode segner om.) Er bricht zu - sam - men!

død. Meer! (Waffenlärm in der Ferne.)  
(Vaabenlärm in det Fjærne.)

*pp* *ff* *pp* *ff*

*trem.*

Hejd.

ha! Ha, nu er jeg hæv - net; og jeg maa san - de,  
das ist die Ra - che! ich miss ge - ste - hen,

*f* *f* *f*

Hejd. (Hejd ind i Hytten, ved hvis aabne Halydør hun nu og da kommer  
(Hejd geht in ihre Hütte, durch deren geöffnete Halbtür sie während des

Hæv - nens Frugt er sød!  
ih - re Frucht ist süß!

til Syne under det Følgende.) Greif.  
(Folgenden dann und wann sichtbar wird.) Grib.

Lad os gaa ind; jeg hører Gny fra  
Geh'n wir hin - ein; ich höre Kampf - ge -

Fenja. (hen for sig)  
(vor sich hin)

Greif. Det tyktes mig, som Fro - des Stemme led.  
Grib. Ach, war mir's doch, als hört' ich Frodes Stinme. (Det begynder at dages)  
(Es beginnt zu tugen.)

Stæv - net. Kom, skynddig!  
tø - se. Komm, ei - len

ind; det bliver svalt her - u - de. Det da - ges alt.  
wir; es wehen kühl - te Lüf - te. Es tagt be - reits.

Fenja.

Dog Nat - tens Ug - ler tu - de!  
Doch Eu - len-schrei er - tönt noch.

(Sie gehen hinein.)

The first system of the score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment consists of dense chords and triplets, marked with *pp* (pianissimo) and *Red.* (pedal). The key signature has one sharp (F#).

The second system continues the piano accompaniment. It features a treble clef staff with a melodic line marked with *fz* (forzando) and *mf* (mezzo-forte). The bass clef staff has a bass line with a *trem.* (tremolo) effect and a *ff* (fortissimo) dynamic. The key signature changes to two sharps (F# and C#).

The third system continues the piano accompaniment. The treble clef staff has a melodic line with *fz* and *mf* dynamics. The bass clef staff has a bass line with *dim.* (diminuendo) and *p* (piano) dynamics. The key signature remains two sharps.

The fourth system continues the piano accompaniment. The treble clef staff has a melodic line with *fz* and *mf* dynamics. The bass clef staff has a bass line with *dim.* and *pp* dynamics. The key signature remains two sharps.

Scene 8.

Andante lento.

The fifth system begins the new scene with a piano accompaniment in bass clef. The tempo is marked *Andante lento*. The music features a slow, moving bass line with *f* (forte) dynamics. The key signature has two sharps.

(Gunvarr kommt aus der Burg geschlichen. Hejd in der Thür ihrer Hütte.)  
(Gunvarr listende sig ud frá Borgen. Hejd i Hvitedøren.)

The sixth system continues the piano accompaniment. It features a treble clef staff with a melodic line marked with *dim.* and *pp* dynamics. The bass clef staff has a bass line with *p* (piano) dynamics and triplets. The key signature changes to three sharps (F#, C#, and G#).

*pp* *ff* *p dolce* *cresc.*

*Led.*

*string.* *molto cresc.*

*Led.*

Gunvar.

Andante con

Nej, nej! af  
Nein, nein, im Ge-

*ff*

*Led.*

*Led.*  
moto.

Angst jeg kvæ-les i mit Bur,  
mach er-stick ich fast vor Angst;

be-stan-dig-skremmer mig den sking-re  
be-stän-dig schreckt mich der Dromme-ten

*f* *pp* *pp cresc.*

Lur.  
Laut.

Dog, — skal det væ-re,  
Doch, — soll es sein denn,

*fp* *p*



lad kun Fjend-ten sej - re, for - vand - le til en A - ske - hob vort  
 mög' der Feind nur sie - gen, die Burg in ei - nen A - schen - hau - fen

Lej - re, - sin Brud dog træf - fer  
 wan - deln, - die Braut - doch trifft der

Sla - ver - kongen ej; hun føl - ger kjæk, hvor  
 Sla - venkö - nig nicht! sie geht den Weg, den

Fro - de vi - ste Vej, hans kol - de Seng at de - le hende lyster.  
 Fro - de ihr gezeit, sie wird das kühle Bet - te mit ihm teil - en!

(gewart Frode) (bemærker Frode) (beugt sich über ihn.)  
 Men hvad? hvad ser jeg? Fro - de!  
 Doch wie? was seh' ich! Fro - - de!

Allegro.

(Hun bøjer sig over ham.)

*p*  
*marc.*

*cresc.*

*p* *f*

*p* *f* *cresc.*

*f* *cresc.*

Frode.

O, min Sø - ster!  
Møi - ne Schwe - ster!  
(erhebt sich.)

*m.s.* *ff* *dim.*

## Allegro.

Gunvar.

Du le - ver, du le - - - - ver!  
Du le - best, du le - - - - best!

*p*

*ced.*

Et Bud om Død kom til os paa Ryg - - tets Vin - ger;  
*Sie brachten uns die Kun-de von dei - - nem To - de;*

Gunvar.

du le - ver, hvad Art, har vel du vor Nød;  
du le - best! ein End' hat nun al - le Not;

*Hejd.*

med - dig - er vor Lyk-ke, vor Fred gjen-  
vor - - ù - - ber ist. al - les was uns gjen-  
be-

var du kun bleven i Ha - - - vets Skjød,  
lægst du im Mee-re, o wärsst du fot!

fød!  
droht,

Du os Vel - sig - nel - se  
die Stund Er - lö - sung mir

med dig er min Smer-te, min Skam gjen-fød!  
mit dir ist er-stan-den, was einst mir droht,

*cresc.*

Gunvar.

brin - - - ger,  
brin - - - get!  
Hejd.

Du mig For-tviv - lel - se brin-ger.  
die Stund Ver-zweif - lung mir brin-get!

Frode.

Min Sø - - - ster! en Gud — paa min  
Ach Schwe - - - ster! Ein Gott, — hielt gar

Hejd.

Frode.

Færd gav Agt og spa - red mit Liv for Lan - - -  
treu - - e Wacht, er schütz - te mir Leib und Le - - -

## Hejd.

Men stod ik-ke al-le Gu - der Vagt omkringdig,  
Und wenn da zum Hei-le nicht er-stand ein Gott dir,

det;  
ben! en mo - dig Ber-særk har en  
Ein mu - ti - ger Held brach-te

*p*

havde min Hævn jeg fuldbragt, o, Frodel kunde jeg an-det,  
endlich die Rache ich fand! o Frodel konnte ich an-ders,

Haand mig rakt, og den - ne hans Haand har i din jeg  
mich an's Land, und da - für ver-sprach ich ihm dei - - ne

*cresc.*

kun - de jeg an - - det?  
konn - te ich an - - ders!

lagt;  
Hand; o, Gun - - - var, Gun - - - var! kun-de jeg  
o, Gun - - - var, Gun - - - var! konnte ich

*ad lib.*

*f* *ff*

*a tempo* *f*

O, var du blot sunken til  
O værst du doch nimmer zu -

an - - - - det?  
an - - - - ders?

*colla parte* *a tempo* *mf* *p* *cre - - -*

Gunvar.

Min Kjær - lig - hed bor paa det  
Dem Bräu - ti - gam hast du mich

Hejd.

Bunds i Hav,  
rück - - ge - kehrt,  
scen - - - - do

*p*

vil - - de Hav; og har du min Haand bort - gi - - - vet, saa  
einst ver - wehrt, an die - sen mich fort - ge - ge - - - ben, und

davør min Skam fra dens aar - - le Gray  
dann läg' meine Schan - de tief un - ter der Erd'.

## Poco allargando.

Gunvar.

husk, jeg mit Hjør - te for - længst bort - gav.  
 weisst, dass mein Her - ze nur ihm ge - hört,  
 Hejd.  
 ej vendt til - ba - ge til Li - vet.  
 und wär' er - wacht nicht zum Le - ben.  
 Frode.

O, Gun - - - var,  
 O, Gun - - - var,

Poco allargando.

*a tempo*  
 Dog æ - - - re jeg skal til min  
 halt' doch bis zum To - de ich  
 Gun - var!  
 Gun - var! Om  
 Und

kol - - de Grav denn, du kan tak - ke for Li - vet,  
 Je - - nen wert, denn ihm ver - dankst du dein Le - ben,  
 O, var du blot sun - ken til Bunds i Hav,  
 O wärst du doch nim - mer zu - rü - ck - ge - kehrt,  
 end du dit Hjør - te for - længst bort - gav, dog æ - re du  
 ob auch dein Her - ze nur ihm ge - hört, halt' doch bis zum

om end jeg mit Hjer-te for-længst bort-gav,  
 und ob auch mein Her-ze nur ihm ge-hört,  
 da var min Skam fra dens tar-le Grav  
 dann läg' mei-ne Schan-de tief wi-ter der Erd'

vil til din kol--de Grav den, jeg kan tak-ke for  
 To-de ihm im--mer wert, denn ihm ver-dank ich mein

æ-re jeg skal til min kol--de Grav, dog  
 ob auch mein Her-ze nur ihm ge-hört, nur

ejvndt til-ba-ge til Li-vet, o, var du blot sunken til  
 und wär' er-wacht nicht zum Le-ben, o wärst du doch nimmer zu-

Li-vet, dog æ--re du vil til din  
 Le-ben, halt' doch bis zum To--de ihm

æ--re jeg skal, dog æ--re jeg  
 ihm ge-hört, halt' doch bis zum

Bunds i Hav, til Bunds i Hav, o, var du blot sunken til Bunds i  
 rück-ge-kehrt, zu-rück-ge-kehrt, o wärst du doch nimmer zurück-ge-

kol--de Grav den, jeg kan tak-ke for  
 im--mer wert, denn ihm ver-dank ich mein



skal til min kol - de Gray  
 To - - - - de ich Je - - - - nen wert,

Hav, da - var min Skam ej vendt til -  
 kehrt, denn. wär' meine Schan - - - de er -

Li - - - vet, den, jeg kan tak - ke for  
 Le - - - ben, denn ihm ver - dank ich mein

*f* *cresc.*

den, du kan tak - ke for Li - - -  
 denn ihm ver - dankst du dein Le - - -

ba - - ge til Li - - vet. O, var du blot sun - ken til  
 wacht nicht zum Le - - ben. O wärst du doch nim - mer zu -

Li - - - vet!  
 Le - - - ben!

*ff*

vet!  
 ben!

Bunds i Hav!  
 rück - ge - kehrt!

O, min Sø - - - ster!  
 Mei - ne Schwe - - - ster!

*f* *ffp* *cresc.* *ff* *dim.*

Più mosso.

(Vaabengny og Larm bag Scenen.)  
(Waffengeklirr und Getöse hinter der Scene.)

Musical score for the first system, featuring piano (*p*) and crescendo (*cresc.*) markings. The music is in a major key with a 2/4 time signature.

Musical score for the second system, including the word "scen" and a "do" note. The music continues with piano accompaniment.

(Der Tag bricht an.)  
(Daggrø.)

Gunvar.

Musical score for the third system, including the lyrics "Jeg hører Larm, Ich hö-re Lärm," and a fortissimo (*ff*) marking. The music is in a major key with a 2/4 time signature.

(blickt ängstlich umher.)  
(ser sig angstelig om)

Musical score for the fourth system, including the lyrics "kom, Frode! lad os fly; lad os i Jom - fru - bu - ret sø - ge Ly." and "komm Frode! lass uns fliehn; mein Kämmerlein ge-währt uns Bei-den Schutz!". The music features fortissimo (*f*) and fortissimo piano (*fp*) markings.

(Sie gehen zusammen ins Frauengemach. Die Scene bleibt einen Augenblick leer.)  
(Frode og Gunvar gaa sammen ind i Buret, Scenen staar tom.)  
Allargando.

Musical score for the fifth system, including the word "scen" and a "do" note. The music is in a major key with a 2/4 time signature.

Musical score for the sixth system, featuring fortissimo (*ff*) and fortissimo piano (*fff*) markings. The music is in a major key with a 2/4 time signature.

KOR (bag Scenen). CHOR (hinter der Scene.)

Maestoso lento, alla marcia.

Sopr.  
 Alt.  
 Ten.  
 Bass.

Fjen-den er ve-gen, So-len er alt paa sin Guld-karm ste-gen,  
 Fein-de ent-fliehen, uns ha-ben Göt-ter den Sieg ver-lie-hen,  
 Fjen-den er ve-gen, So-len er alt paa sin Guld-karm ste-gen,  
 Fein-de ent-fliehen, uns ha-ben Göt-ter den Sieg ver-lie-hen,

Maestoso lento, alla marcia.

Fjen-den er ve-gen, So-len er alt paa sin Guld - karm ste - -  
 Fein-de ent-fliehen, uns ha-ben Göt-ter den Sieg ver - lie - -  
 Fjen-den er ve-gen, So-len er alt paa sin Guld - karm ste - -  
 Fein-de ent-flie-hen, uns ha-ben Göt-ter den Sieg ver - lie - -

gen. hen. Sej - - ren er vun - - den,  
 Sieg ist be - schie - - den,  
 gen. hen. Sej - - ren er vun - - den,  
 hen. Sieg ist be - schie - - den,

*cresc.* *più cresc.*

Sej - - ren er vun - den,  
 Sieg ist be - schie - den,  
 Sej - - ren er vun - den,  
 Sieg ist be - schie - - den,

*trm*  
*p cresc.*

Sej-ren er vunden,  
 Sieg ist be-schieden,  
 Sej-ren er vunden,  
 Sieg ist be-schieden,  
 Sej - ren er vun - den,  
 Sieg ist be-schie - den,  
 Sej-ren er vunden,  
 Sieg ist be-schieden,  
 Sej - ren er vun - den,  
 Sieg ist be-schie - den,

*f*  
*trm*

Sej - ren er vun - - den.  
 Sieg ist be - schie - - den.  
 Sej - ren er vun - - den.  
 Sieg ist be - schie - - - den.

*cresc.*  
*3*

(Hirden og de hjemvendende Kæmper, bærende Erik paa Skjoldene, ind fra Strauden tilhøje.  
 (Das Gefolge und die heimkehrenden Krieger kommen vom Strande herauf und haben Erik auf den

Fjen-den er ve-gen, So-len er alt paa sin Guld-karm ste-gen,  
 Fein-de ent-flie-hen, uns ha-ben Göt-ter den Sieg ver-lie-hen,

Fjen-den er ve-gen, So-len er alt paa sin Guld-karm ste-gen,  
 Fein-de ent-flie-hen, uns ha-ben Göt-ter den Sieg ver-lie-hen,

Erik bærer fremdeles nedslaaet Hjelmgitter.)  
 Schild gehoben. Erik hat noch immer herabgelassenes Visir.)

Fjen-den er ve-gen, So-len er alt paa sin Guld-karm ste-gen,  
 Fein-de ent-flie-hen, uns ha-ben Göt-ter den Sieg ver-lie-hen,

Fjen-den er ve-gen, So-len er alt paa sin Guld-karm ste-gen,  
 Fein-de ent-flie-hen, uns ha-ben Göt-ter den Sieg ver-lie-hen,

(Fenja und Greif treten aus der Burg.  
 (Fenja og Grib fra Borgen. Oldinge,

kjæ-rer med Glans o-ver Sky-er-nes Vol-de frem,  
 Son-nen-gold legt ü-ber Wol-ken den lich-ten Schein,

kjæ-rer med Glans o-ver Sky-er-nes Vol-de frem,  
 Son-nen-gold legt ü-ber Wol-ken den lich-ten Schein,

ka - ster om Skjol - de - nes Ran - de en gyl - den Bræm,  
Mut kehrt auf's Neu in die Her - zen der Un - ser'n ein,  
ka - ster om Skjol - de - nes Ran - de en gyl - den Bræm,  
Mut kehrt auf's Neu in die Her - zen der Un - ser'n ein,

kjær - rer med Glans o - ver Sky - er - nes Vol - de frem,  
Son - nen - gold legt ü - ber Wol - ken den lich - ten Schein,  
kjær - rer med Glans o - ver Sky - er - nes Vol - de frem,  
Son - nen - gold legt ü - ber Wol - ken den lich - ten Schein,

ka - ster om Skjol - de - nes Ran - de en gyl - den Bræm.  
Mut kehrt auf's Neu in die Her - zen der Un - ser'n ein.  
ka - ster om Skjol - de - nes Ran - de en gyl - den Bræm.  
Mut kehrt auf's Neu in die Her - zen der Un - ser'n ein.

Sej - ren er vun - den, Sej - ren er vun - den, Sej - - ren er vun - den,  
 Sieg ist be - schie - den, Sieg ist be - schie - den, Sieg ist be - schie - den,

Sej - ren er vun - den, Sej - ren er vun - den, Sej - - ren er vun - den,  
 Sieg ist be - schie - den, Sieg ist be - schie - den, Sieg ist be - schie - den,

*ff*

Sej - ren er vunden, Sejren er vunden, Sej - ren er vun - den,  
 Sieg ist beschieden, Sieg ist beschieden, Sieg ist be - schie - den,

Sej - ren er vunden, Sejren er vunden, Sej - ren er vun - den,  
 Sieg ist beschieden, Sieg ist beschieden, Sieg ist be - schie - den,

Sej - ren er vun - den, Sej - - ren er vun - den,  
 Sieg ist be - schie - den, Sieg ist be - schie -

Sej - ren er vun - den, Sej - - ren er vun - den,  
 Sieg ist be - schie - den, Sieg ist be - schie -

den!  
den!

den!

Plyndrer for Majgrønt og  
Krøn-se für die, so ge-

Plyndrer for Majgrønt og Vi-di-er Lunden,  
Krønse für die, so gekämpft für den Frieden!

ten.

ten.

Plyndrer for Majgrønt Lun - - den!  
Gebt uns nun, Göt-ter, glück-lich Ge - deih'n!

Vi - - di - er Lun - - den!  
kämpft für den Frie - - den!

plyndrer for Majgrønt Lun - - den!  
Gebt uns nun, Göt-ter, glück-lich Ge - deih'n!

ten. cresc.

ten.

Fred-sæ-le Di-ser sig - ne vort Hjem.  
Gebt uns nun, Götter, fro - hes Ge - deih'n!

Fred-sæ-le Di-ser sig - - ne vort el - ske - de Hjem.  
Gebt uns nun, Götter, fro - - hes und glücklich Ge - deih'n!

Fred-sæ-le Di-ser, fred-sæ-le Di-ser sig - - ne vort el - ske - de Hjem.  
Gebt uns nun, Götter, gü - ti - ge Götter, fro - - hes und glücklich Ge - deih'n!

ten.

ten.

ten. cresc.

ten.



Plyndrer for Majgrønt og Vi-di-er Lunden,  
Kränze für die, so gekämpft für den Frieden!

Plyndrer for Majgrønt og Vi-di-er Lunden,  
Kränze für die, so gekämpft für den Frieden!

*trm*

fred-sæ-le Di-ser sig-ne vort el-ske-de  
Gebt uns nun, Göt-ter, fro-hes und glücklich Ge-

kom-mer, I Pi-ger smaa!

Kommt nun von fern und nah!

*trm*

Hjem.  
deikh.

Sej- - ren er vun- -  
Sieg ist be- -schic- -

Flet-ter en Krans, nu da Sej- ren er vun- den,  
flet- - ter en Krans,

Flech- tet den Kranz, da der Sieg uns be- -schie- den, flech- tet den Kranz,

*ff*

*trm*

den.  
den.

flet-ter en Krans, nu da Sej-ren er vun-den, Hel-ten, hvis An-sigt in - - gen saa, —

flechtet den Krans, da der Sieg uns be-schieden, Je-nem, dess' Ant-litz Kei - ner sah, —

Sej - - ren er vun - - den!  
Sieg ist be - schie - - den!

Hel - ten, hvis An - sigt in - - gen saa. —

Je - nem, dess' Ant - litz Kei - - ner sah!

*ff* Flet-ter en Krans, nu da Sej - ren er vun - den!  
*ff* Kränze für die, so ge-kämpft für den Frie - den!

*ff* Flet-ter en Krans, nu da Sej - ren er vun - den!  
*ff* Kränze für die, so ge-kämpft für den Frie - den!

*f* *ff* *ff*  
 Ve o - ver Grib, som er rømt fra Sla - get, rømt fra  
*ff* *ff* *ff*  
 Weh ü - ber Greif, der so feig ent - flo - hen, feig ent -  
 Ve o - ver Grib, som er rømt fra Sla - get, ve o - ver Grib, som er rømt fra  
*ff* *ff* *ff*  
 Weh ü - ber Greif, der so feig ent - flo - hen, weh ü - ber Greif, der so feig ent -

Erik. *f*  
 Skjulte han Skammen for Ne - der - la - get  
*f* *f* *f*  
 Barg er die Schmach sei - ner Nie - der - la - ge  
 Sla - get! hvor - for ha - sted han hjem?  
*f* *f* *f*  
 flo - hen! wa - rum eil - te er heim?  
 Sla - get! hvor - for ha - sted han hjem?  
*f* *f* *f*  
 flo - hen! wa - rum eil - te er heim?



Greif. Animato.  
Grib.

Hjælmgitret op! du Nid-ding, som mig krænker, — Hjælmgit-ret  
Vi - sir hin - auf! du Bu-be, der mich schmähet, — Vi - sir hin -

kjær.  
stets!

kjær.

stets!

Animato.

ten.

Erik. (indem er das Visir aufschlügt.)  
(Slaar Hjælmgitret op.)

op!  
auf!

Velan, velan, Gødtfolk!  
Wolan, wolan, es sei!

saakjend da, hvem jeg  
so wisst denn, wer ich

Più mosso. Greif. Grib. (Til Drabanterne) (zu den Trabanten.)

er!  
bin!

Gün - vars  
Gun - var's

For - fører!  
Ver - fihrer!

Læg - ger ham i  
Legt - ihn fest in

*mp cresc.* *più cresc.*

(die Trabanten zögern.)  
(Drabanterne tøve)

Erik.

Lænker!  
Ket-ten!

Husk,  
Wis-se!

8

jeg er Høv - ding.  
Ich bin Häupt - ling!

Nu, saa drag dit  
Nun, so zieh dein

*ff* Han er Høv - ding!  
*ff* Er ist Hjuert - ling!

Han er Høv - ding!  
*ff* Er ist Hjuert - ling!

*Er ist Hjuert - ling!* 8

*mf* *ff*

## Scene 10.

## Allegro energico.

(Erik og Grib kæmpe; Gunvar viser sig paa Svalen; hun iagttager Tvekampen med stor Spænding, men kjender ikke Erik, da denne foreløbig vender Ryggen til Borgen.)

Sværd!  
Schwert!

(Erik und Greif kämpfen; Gunvar erscheint auf dem Altan; mit grosser Spannung verfolgt sie den Zweikampf, erkennt jedoch Erik nicht, da dieser ihr vorläufig den Rücken zuwendet.)

nicht, da dieser ihr vorläufig den Rücken zuwendet.)

*mf cresc.* *f*

*cresc.* *ff*

*f* Se, hvor han hugger, se, hvor han hug-ger, den frem-me - de  
*f* Se, hvor han hugger, *f* Seht, wie er kämpfet, seht, wie er kämpfet, der ta - pfe - re  
*f* Seht, wie er kämpfet, Se, hvor han hugger, se, hvor han hug-ger, den frem-me - de  
*f* Seht, wie er kämpfet, seht, wie er kämpfet, der ta - pfe - re

Se, hvor han hugger, seht, wie er kämpfet, der ta - pfe - re

Kæm - pe - ling. Se, hvor han hugger, Se, hvor han hugger,  
 Fremd - ling. Seht, wie er kämpfet, Seht, wie er kämpfet,  
 Kæm - pe - ling. Se, hvor han hugger, Se, hvor han hugger,  
 Fremd - ling. Seht, wie er kämpfet, Seht, wie er kämpfet,

Fremd - ling. Se, hvor han hugger, Seht, wie er kämpfet,

*fp* *fp* *ff* *p sempre staccato*

se, hvor han hug - ger, den frem - me - de Kæm - pe -  
 seht, wie er kãm - pfet der ta - pfe - re Fremd - ling.  
 se, hvor han hug - ger, den frem - me - de Kæm - pe -  
 seht, wie er kãm - pfet der ta - pfe - re Fremd - ling.

*fp* *fp*

*ff* Se, hvor han hugger.  
*ff* Seht, wie er kämpfet.

*f* In - gen af Kri - ger-ne  
*f* Kei - ner der Krie - ger ist

Se, hvor han hugger.  
*ff* Seht, wie er kämpfet.

*f* In - gen af Kri - ger-ne  
*f* Kei - ner der Krie - ger ist

*ten.*

*ff* *f*

*ff* fa - re med Lem - pe, se, hvor de hugger! *ff* Nid - din - gen  
*ff* all - zu ge - lin - de! *ff* Seht, wie sie kämpfen! *ff* Weicht doch der

fa - re med Lem - pe, se, hvor de hugger! Nid - din - gen  
*ff* all - zu ge - lin - de! *ff* Seht, wie sie kämpfen! *ff* Weicht doch der

*f* *ff*

vi - ger alt!  
*ff* Feiglingschon!

vi - ger alt!  
*ff* Feiglingschon!

*tr* *tr*

Red.

Red.



(De Kæmpende skifte Plads; Gunvar gjenkjender Erik  
 (Die Kämpfenden wechseln den Platz. Gunvar er-

*fz fz fz fz fz fz fz*

og udstøder et højt Glædesskrig;  
 kennt Erik und stösst einen lauten Freudenschrei aus;

*pp cresc. molto*

Gunvar.

i samme Øjeblik sanrer Erik (Grib.)  
 im selben Augenblick verwundet Erik (Greif.)

Ah!  
 Ah!

Ha! hvil - ket  
 Ha! welch ein

Ha! hvil - ket  
 Ha! welch ein

*ff ff*

Gny!  
 Hieb!

se  
 scht

Grib  
 Greif!

han  
 Er

Gny!  
 se

Grib

han

Hieb! scht Greif! Er

*f*

Gunvar (i Armene paa Erik).  
(in Erik's Armen.)

0,  
0

faldt.  
füllt!

faldt.  
füllt!

*dim.*

*pp*

Tempo giusto, con discrezione.

E-rikt ter Øj-et jeg tro, at jeg sku-er den fred - lø-se  
E-rikt kaun fässe ich es! kehrt du wie-der; mein tro - tzi-ger  
Grib (i Dødskamp; idet Fenja bøjer sig over ham).  
Greif (im Todeskampf, während Fenja sich über ihn beugt.)

Vig fra mig, For - førerskel lad mig for-bløde! Gravkold som en Bøl-ge  
Weich von mir, Ver - führerin! lass mich ver-bluten! Eis-kalt und schauernd

Tempo giusto, con discrezione.

*ff* *p* *f* *mf*

*ped.*

Helt, som mit Hjør - te har kjær; det er, som her-in - de det flammer og  
Held, der so teu - er mir var! Mir ist, als ob lo - dernde Flammen nun

mig tyk-kes din Barm, du drev mig som Huldren fra Fald og, til Brø - de,  
unfängt mich dein Arm! Dtriebst mich ohw Zögern in Tod und Ver - der - ben

lu - er og jub - ler som o - ver de grøn - nen - de  
 zuck - ten und schlü - gen zum Him - mel em - por aus dem

du hær - ged mit Liv og du lag - de det ø - de.  
 zer - stör - test mein Sein, hast ge - jagt mich in Schan - de!

Tu - er en Lær - ke - tril - le i Mor - - - gen -  
 Her - zen, das treu im Kum - - - mer, in Schmerz dir

skjær!  
 blieb!

Kast Ringen; den svi - der, den brænder din Arm!  
 Den Ring giebl er sen - get, verbrennt dir den Arm!  
 (stirbt.)

E - rik, E - rik, tør Øj - - - et jeg tro!  
 E - rik, E - rik, kaum fus - - - se ich es!  
 (Grib der.)

*cresc.*

*Maestoso lento.* (♩ = ♩)

*f* Plynder for Majgrent og Vi - di - er Lum - den. *ff* Hil dig! hil dig! vor  
 Krünze für die, so gekämpft für den Frie - den! Heil dir! heil dir! du

*f* Plynder for Majgrent og Vi - di - er Lum - den. *ff* Hil dig! hil dig! vor  
 Krünze für die, so gekämpft für den Frie - den! Heil dir! heil dir! du

*Maestoso lento.* (♩ = ♩)

*p* cre - scen - do

*marcato*

un - - ge Drot! Fro - de er død, men hans Arving er funden;  
 jun - - ger Held! Fro - de ist tot, doch ein Erbe gefunden;

un - - ge Drot! Fro - de er død, men hans Arving er funden;  
 jun - - ger Held! Fro - de ist tot, doch ein Erbe gefunden;

*mf* *cresc.*

du er i Fro - des Fod - spor traadt, du er i Fro - des  
 du bist es, der die Kron' er - hält, du bist es, der die

du er i Fro - des Fod - spor traadt, du er i Fro - des  
 du bist es, der die Kron' er - hält, du bist es, der die

*più cresc.*

Fod - spor traadt. Flet - ter enKrans, nu da Sej - ren er  
 Kron' er - hält! Krünze für die, so ge - künfft für den

Fod - spor traadt. Flet - ter enKrans, nu da Sej - ren er

Kron' er - hält! Krünze für die, so ge - künfft für den

*ff*

vun - den. Hil dig, vor un - ge Drot!  
 Frie - den. Heil dir, du jun - ger Held!

vun - den. Hil dig, vor un - ge Drot!  
 Frie - den. Heil dir, du jun - ger Held!

*ff*

## Andante.

(Fra Thingstenen)

Erik. (vom Thingstein her)

O, æd-le Da-ner - folk! saakjend din Lyk - ke, den  
Du ed-les Dä-nen - volk! vernimm dein Glück denn! Es

blusser alt som So-len mor-gen - rød! Kong Fro-de le - ver,  
leuchtet auf wie goldnes Mor-gen - rot! Denn Fro-de lebt noch,

Fro-de le - ver, frelst fra Skændsels-død af sam-me Haand,  
Fro-de lebt noch, glücklich er-löst vom Tod durch je - ne Hand,

— der toghans gyld-ne Smykke. Kong Fro-de le - ver!  
— die einst ihm nahm den Goldreif. Der Kö-nig le - bet!

Kong Fro-de  
Der Kö-nig

cresc. p ff

Kong Fro-de le - ver,  
Der Kö-nig lebt noch!

(♩ = ♩)

*mp* Kong Fro - de le - ver, Fro - de Fre - de go - de,  
Der Kö - nig lebt noch! un - ser teu - rer Kö - nig!

le - ver, Fro - de Fre - de go - de, Kong Fro - de le - ver,  
lebt noch! un - ser teu - rer Kö - nig, der Kö - nig lebt noch!

Kong Fro - de le - ver,  
Der Kö - nig lebt noch!

*mp* *cresc.* *più cresc.*

*f* Fro - de Fre - de - go - del Hvor - dan? hvor - dan? han er ej død paa Hav - sens  
Un - ser teu - rer Kö - nig! Wie das? wie das? er suchte nicht den Tod im

*f* Fro - de Fre - de - go - del Hvor - dan? hvor - dan? han er ej død paa Hav - sens  
Un - ser teu - rer Kö - nig! Wie das? wie das? er suchte nicht den Tod im

*f* *cresc.* *ff*

## Erik.

Kong Fro - de le - ver, Kong Fro - de le - ver,  
Der Kö - nig le - bet, der Kö - nig le - bet,

Bund? Meer? Fro - de  
Bund? Meer? Fro - de  
Meer? ten. Fro - de

*f* *mp* *p* *cresc.*

Fro - - de  
Fro - - de

frelst fra Skaendels - død.  
glücklich er-löst vom Tod.

Fro - - de  
Fro - - de

le - ver!  
lebt noch!

han er ej død paa Hav-sens Bund.  
er soughte nicht den Tod im Meer.

le - ver!  
lebt noch!

han er ej død paa Hav-sens Bund.  
er soughte nicht den Tod im Meer.

le - ver!  
le - bet!

Fro - - de  
Fro - - de

le - ver!  
le - bet!

E - rik,  
E - rik,

le - ver!  
le - bet!

Fro - - de  
Fro - - de

le - ver!  
le - bet!

Gun-var,  
Gun-var,

Der Fro - - - de le - - ver!  
Kön - - - nig lebt noch!

Kong Fro - - - de le - - ver!  
Der Kön - - - nig lebt noch!

han er ej død!  
er ist nicht tot!

Der Fro - - - de le - - ver!  
Kön - - - nig lebt noch!

Kong Fro - - - de le - - ver!  
Der Kön - - - nig lebt noch!

han er ej død!  
er ist nicht tot!



E - rik, E - rik!  
 E - rik, E - rik!

Gun-var, Gun - var! hvor sa - - - lig er dog den - ne  
 Gun - var, Gun - var! wie se - - - lig ist doch die - se

Kong Fro - de le - ver!  
 Der Kö - nig lebt noch!

Kong Fro - de le - ver!  
 Der Kö - nig lebt noch!

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Danish and German. The next two staves are vocal lines with lyrics in Danish and German. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *ff* and *dim.*

Lad os gaa sammen  
 Geh'n wir hin-ein und

Stund!  
 Stund!

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Danish and German. The next two staves are vocal lines with lyrics in Danish and German. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *p* and *cresc.*

ind at væk-ke Fro-de, i Jom-fru-  
 ve-cken mei-nen Bru-der, in mei-ner

The third system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Danish and German. The next two staves are vocal lines with lyrics in Danish and German. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *Red.*

(Idet Gunvar og Erik vende sig for at gaa, ses Kong Frode ude paa  
(Indem sie sich zum Gehen unschicken, erscheint König Fro-

bu - - - ret hvi - ler han 'i Blund.  
Kam - - - merschlæfter süssten Schlaf.

*p* *p cresc.* *do* *ff dim.*

de <sup>(Svalen.)</sup> <sup>(auf dem Altan.)</sup> *mp* *cresc.* *ff*

*f cresc.* *ff*

*Lange Pause.*  
*Lang Pause.*

(Frode træder høj og stille ned i Kredsen. Alle heje sig.)  
während Frode hoheitsvoll und ruhig in den Kreis tritt.  
Alle neigen sich.

**Maestoso.**  
**Gunvar. Scene 11.**

Hil dig, Kong Fro - de, kal - det Fre - de - go - de, hug - pru - de, mil - de  
Heil dir, o Fro - de, Treu - e bis zum To - de! das sei der Schwur, vom  
Erik.

Hil dig, Kong Fro - de, kal - det Fre - de - go - de, hug - pru - de, mil - de  
Heil dir, o Fro - de, Treu - e bis zum To - de! das sei der Schwur, vom

Hil dig, Kong Fro - de, kal - det Fre - de - go - de, hug - pru - de, mil - de  
Heil dir, o Fro - de, Treu - e bis zum To - de! das sei der Schwur, vom

Hil dig, Kong Fro - de, kal - det Fre - de - go - de, hug - pru - de, mil - de  
Heil dir, o Fro - de, Treu - e bis zum To - - de! das sei der Schwur, vom

**Maestoso.**  
*ff tutta la forza*

Æt - ling af Skjold! Bø - det er Bri - sten, og om E - ge - kvi - sten  
 Volk dir er - neut! Kriegs - hörner schwei - gen, und Walküren nei - gen

Æt - ling af Skjold! Bø - det er Bri - sten, og om E - ge - kvi - sten  
 Volk dir er - neut! Kriegs - hörner schwei - gen, und Walküren nei - gen

Æt - ling af Skjold! Bø - det er Bri - sten, og om E - ge - kvi - sten  
 Volk dir er - neut! Kriegs - hörner schwei - gen, und Walküren nei - gen

Æt - ling af Skjold! Bø - det er Bri - sten, og om E - ge - kvi - sten  
 Volk dir er - neut! Kriegs - hörner schwei - gen, und Walküren nei - gen

vik - ler Val - ky - ri - en Ban - ne - rets Fold. Hil dig, Kong Fro - - de,  
 ü - ber die sieg - rei - chen Ban - ner sich heut! Heil dir, o Fro - - de,

vik - ler Val - ky - ri - en Ban - ne - rets Fold. Hil dig, Kong Fro - - de,  
 ü - ber die sieg - rei - chen Ban - ner sich heut! Heil dir, o Fro - - de,

vik - ler Val - ky - ri - en Ban - ne - rets Fold. Hil dig, Kong Fro - - de,  
 ü - ber die sieg - rei - chen Ban - ner sich heut! Heil dir, o Fro - - de,

vik - ler Val - ky - ri - en Ban - ne - rets Fold. Hil dig, Kong Fro - - de,  
 ü - ber die sieg - rei - chen Ban - ner sich heut! Heil dir, o Fro - - de,

kal-det Fre - - de - go - - - de, hug - - pru - de, mil - - - de  
 Treu-e bis zum To - - - del! das sei der Schwur, vom

kal-det Fre - - de - go - - - de, hug - - pru - de, mil - - - de  
 Treu-e bis zum To - - - del! das sei der Schwur, vom

kal-det Fre - - de - go - - - de, hug - - pru - de, mil - - - de  
 Treu-e bis zum To - - - del! das sei der Schwur, vom

kal-det Fre - - de - go - - - de, hug - - pru - de, mil - - - de  
 Treu-e bis zum To - - - del! das sei der Schwur, vom

Æt - - ling af Skjold, hug-pru-de, mil - - de Æt - - ling af  
 Volk dir er-neut, das sei der Schwur, vom Volk dir er -

Æt - - ling af Skjold, hug-pru-de, mil - - de Æt - - ling af  
 Volk dir er-neut, das sei der Schwur, vom Volk dir er -

Æt - - ling af Skjold, hug-pru-de, mil - - de Æt - - ling af  
 Volk dir er-neut, das sei der Schwur, vom Volk dir er -

Æt - - ling af Skjold, hug-pru-de, mil - - de Æt - - ling af  
 Volk dir er-neut, das sei der Schwur, vom Volk dir er -

*fff*

Skjold! Hil dig, Kong Fro - - - del  
 neut! Heil dir, o Fro - - - del

Skjold! Hil dig, Kong Fro - - - del  
 neut! Heil dir, o Fro - - - del

Skjold! Hil dig, Kong Fro - - - del  
 neut! Heil dir, o Fro - - - del

Skjold! Hil dig, Kong Fro - - - del  
 neut! Heil dir, o Fro - - - del

*fff*

Hil dig, hil dig, hil  
 Heil dir, heil dir, heil!

Hil dig, hil dig, hil  
 Heil dir, heil dir, heil!

Hil dig, hil dig, hil  
 Heil dir, heil dir, heil!

Hil dig, hil dig, hil  
 Heil dir, heil dir, heil!

(*sinkt vor Frode auf die Kniee.*)  
 Fenja (*paa Knæ for Frode.*)

Straf mig kun, Frode!                      Udaad har jeg ø-vet;                      Nid og For-  
 Straf' mich mein König!                      Schwer hab ich gesündigt;                      all die - se

træd                      har jeg kun Landet bragt.                      Se, det er  
 Not                      sie kam in's Land durch mich!                      Sieh mich, dein

*più agitato*

(*Fenja streift den Goldreif vom Arm und reicht ihn dem König.*)  
 (*Fenja drager Ringen af sin Arm og rækker den ud mod Frode.*)

mig,                      din Dron - ning,                      som har rø - vet                      Pan - - tet paa  
 Weib,                      ich war es,                      die ge-rau - - bet                      frech                      je - nes

det,                      der bor - - ged for din                      Magt, -  
 Pfand,                      das Macht dir bürgen                      sollt!

*scen - - do*

se, det er mig, din Dronning!  
Ja, ich dein Weib, ich that es!

*ff* *dim.*

(Frode nimmt den Ring.)  
(Frode tager Ringen.)

*p* *mf* *ff* *dim.* *p*

*poco rit.* *ten.*

Moderato assai.  
Frode.

Skjalvej for mig, men for de Gu - ders Vre - de, som du for -  
*Mich fürchte nicht, doch, fürcht' den Zorn der Göt - ter, die du, Ver -*

*mp* *f* *mp*

vor - pen dyrked kun paa Skrømt; — tro - - lø - se Viv!  
*worf' - ne, nur zum Scheinge - ehrt; — treu - - to - ses Weib!*

*cresc.* *f*

før den - ne Sol er ne - de, skal du af Danmarks Ri - ge  
*eh' noch die Son - ne schei - det, musst du schon mei - nem Rei - che*

*ff* *mp* *p*

(Fenja geht langsam ab.)  
(Fenja gaar langsomt ud.)

væ - - re rømt!  
fer - - ne sein!

Lento.

*mp* *pp* *sempre pianissimo*

*pp* *dim.* *p* *più lento*

*p* *f* *dim.* *f* *dim.*

8

*Red.* *Red.*

Scene 12.

Andante allegretto.

Kor. Chor. *p*

Rin - gen er fun - det, Da - gen oprun - det, Sol - skin og Fug - lesang  
 Hin al - le Sor - gen, schon graut der Mor - gen, Vo - gelsang, Sonnenschein

Rin - gen er fun - det, Da - gen oprun - det, Sol - skin og Fug - lesang

Hin al - le Sor - gen, schon graut der Mor - gen, Vo - gelsang, Sonnenschein

Andante allegretto.

*p*



vars - ler den ind; Fre - den vil fa - ge ven - de til - ba - ge,  
 lüu - ten ihn ein! Gol - de - ner Frie - den, der uns beschie - den,

vars - ler den ind; Fre - den vil fa - ge ven - de til - ba - ge,  
 lüu - ten ihn ein! Gol - de - ner Frie - den, der uns beschie - den,

*cresc.* tæk - - - ke med Sol - - - guld Kongs - - -  
 wirft *cresc.* auf die Lan - - - de leuch - - -

tæk - - - ke med Sol - - - guld Kongs - - -  
*cresc.* wirft auf die Lan - - - de leuch - - -

*cresc.*

*ff*

gaar - - - dens Tind.  
 ten - - - den Schein!

gaar - - - dens Tind.  
 ten - - - den Schein!

*Ped.*

8

*fff* *dim.*

(Er gebietet Schweigen (Han slaar til Lyd mit einer Handbewegung.) med Haanden.)

*p* *ff* *f* *p*

*rit.* *dim.* *pp* *p*

Andante.

Frode.

Bal - - der, hvis Røst ej Kam - pensTorden dø - ver, dig væ - re  
Bal - der, dess' Stim - me Kriegs - larm i - ber - tæu - bet, du seist ge -

*p*

Pris nu som i gammel Tid. Rømt er af Lan - - det  
prie - sen wie in al - ter Zeit, fern sind dem Land jetzt

*p*

*poco rit.*

Ræn - - ke-smed og Rø - ver, Fred er vort Lø - - sen, Kjær - lighed vor  
 Rän - - keschmied und Räu - ber, Fried' sei die Lo - sung, Lie - be un-ser

*cresc.* *f* *rit. dim.*

*a tempo*

Id! Her i mit Land du væ - - re evigt  
 Schild! Lob soll in mei - - nem Rei - - che dir er -

*a tempo*

*p* *3*

lo - vet, du, som med Fred mig kro - - ned før min  
 tö - nei, du, der noch ein - - mal mich mit Frieden

Død; trygt jeg til Hvi - - le læg - ger ned mit  
 krönt; nun darf zur Ruh mein Haupt ich furchtlos

*cresc.*

*ritard.*

Ho - ved i hver af mi - ne Un - - der - saat ters  
 le - gen in je - - des mei - ner Un - - ter - ta - nen

*dim.* *ritard.* *p* *3*

Skjød.  
Schoss.

a tempo cresc.

allarg.

a tempo

Tro - fa - ste E - rik, hvem jeg skylder  
Du treuer E - rik, dem ich al - les

Li - vet, nu skal min Gun - var du til Æg - te faa, nu vil jeg  
dan - ko, gern geb' die Schwe - ster ich zur Gät - tin dir, jetat will ich

ind - fri Løf - tet, jeg har gi - vet. Endnu i Dag skal E - ders  
hal - ten, was ich dir ge - lo - bet, und heu - te noch werd' sie für

cre - scen - do

Bryl - - - - - lup staa! (lægt Gunvar's und Erik's Hænde in  
all - - - - - zeit dem! einander.)

Andante lento.

CHOR. *Pris* for de høj - e Gu - der, hvis Øj - e smi - - ler i  
 Kor. *Hoch* wir Euch prei - sen, Göt - ter, Euch Weisen! Hö - - ret uns

*Pris* for de høj - e Gu - der, hvis Øj - e smi - - ler i  
*Hoch* wir Euch prei - sen, Göt - ter. Euch Weisen! Hö - - ret uns

Andante lento.

Dag; Lyk - - ke be - skin - ner Kongsgaardens Tinder, tæk - ker med  
 heut! Habt oh - ne En - de herr - li - che Spende reichlich auf

Dag; Lyk - - ke be - skin - ner Kongsgaardens Tinder, tæk - ker med

heut! Habt oh - ne En - de herr - li - che Spende reichlich auf  
 ten. ten.

Sol - - guld Fat - tigmands Tag. Held dig, du stil - le,  
 Dän' - - marks Flu - ren ge - - streut. Heil dir, ge - rech - ter,

Sol - - guld Fat - tigmands Tag. Held dig, du stil - le,  
 Dän' - - marks Flu - ren ge - - streut. Heil dir, ge - rech - ter,

fred-sæ-le, mil-de Æt-ling af Skjold; Bal-der hin  
 freund-li-cher Wächter uns'-res Ge-deih'n; Heil Ü-ber

fred-sæ-le, mil-de Æt-ling af Skjold; Bal-der hin

freund-li-cher Wächter uns'-res Ge-deih'n; Heil Ü-ber

min-der go-de, kün-der Fro-de,

go-de, gjen-født i Fro-de,  
 win-der! Frie-dens-ver-kün-der!

go-de, gjen-født i Fro-de,

win-der! Frie-dens-ver-kün-der!

*cresc.* *mp* *ff* *f*

ja-ger af Lieb' dir und Lan-det Jæt-ten som  
 Treu-e wol-len wir

ja-ger af Lieb' dir und Lan-det Jæt-ten som

Lieb' dir und Treu-e wol-len wir

ja-ger af Lieb' dir und Lan-det Jæt-ten som  
 Treu-e wol-len wir

ja-ger af Lieb' dir und Lan-det Jæt-ten som

Lieb' dir und Treu-e wol-len wir

*cresc.* *più cresc.*

Trold.  
weik'n!

Pris  
Hoch

Trold.  
weik'n!

Pris  
Hoch

— for de høj - e Gu - der, hvis Øj - e smi - - ler i  
— wir Euch prei - sen, Göt - ter, Euch Wei - sent! Hö - - ret uns

— for de høj - e Gu - der, hvis Øj - e smi - - ler i

— wir Euch prei - sen, Göt - ter, Euch Wei - sent! Hö - - ret uns

Largo.

(Der Vorhang fällt.)

Dag!  
heut!

Dag!  
heut!

Largo.

8